**PALA STYLISTICS**

**BIBLIOGRAPHY**

**1990-1998**

Compiled by Hazel Medd and Ina Biermann

**TABLE OF CONTENTS**

1. Alphabetical(author) list of publications 3

2. Subject Index 70

3. Author and title index 81

4. List of sources indexed 84

5 Author Index 85

**Please note: There are more 1998 entries in the next update list 1998-1999.**

## 1. Alphabetical (author) list of publications

ADAM, Ian & Tiffin, Helen (eds) 1993 Past the Last Post: Theorizing Post‑Colonialism and Post‑Modernism. New York, London, Toronto, Sydney, Tokyo & Singapore: Harvester Wheatsheaf.

Post‑colonialism, literary, post‑modernism, literary

ADAMSON, Sylvia 1989 With double tongue: Diglossia, stylistics and the teaching of English. In: Short, Mick (ed.) *Reading, Analysing and Teaching Literature.* London & New York: Longman.

Teaching of English, synonyms, diglossia, literary language, lexical split, voices, dramatic, poetic, narrative

ADAMSON, Sylvia 1993 Subjectivity in narration: Empathy and echo; Proceedings of colloquium *Status of Subject in Linguistic Theory*. London, 19‑20 March 1993. In: Yaguello, Marina (ed.) *Subjecthood and Subjectivity: The Status of the Subject in Linguistic Theory.* Ophrys; Inst. fr. du Royaume Uni.

 Review by Weber, Jean Jacques in *YWES* 75 (1994) under Stylistics, Chapter I, section 8.

 Subjectivity in narration

ADAMSON, Sylvia 1994 From empathetic deixis to empathetic narrative: stylisation and (de)subjectivisation as processes of language change. *Transactions of the Philological Society 92*, : 55‑88.

 Discussed by Weber, Jean Jacques in *YWES* 75 (1994) under Stylistics, Chapter I, section 8.

 Subjectivism, seventeenth‑century Puritan, free indirect discourse, empathetic narrative, Bunyan, John, *Grace abounding*

ADDISON, Catherine 1993 Introduction to the study of simile. *College English* 55(4): 402‑419. April.

 Simile

ALDERSON, J. Charles & Short, Mick 1989 Reading literature. In: Short, Mick (ed.) *Reading, Analysing and Teaching Literature.* London & New York: Longman.

 Stylistic analysis and interpretation, reading: literary versus non‑literary texts

ALLEN, Sture 1989 *Possible Worlds in Humanities, Arts and Sciences.* Berlin: de Gruyter.

 Possible worlds

AMEL, R. 1994 Relevance and justification. *Semiotica* 102 (1/2):71-88.

 Relevance

AMIGIONI, David 1993 *Victorian Biography: Intellectuals and the Ordering of Discourse.* Harvester Wheatsheaf.

 Biography, discourse theory, Bakhtinian and Foucauldian

ANDERSON, Linda 1995 *Women and Autobiography in the Twentieth Century*. Prentice Hall/Harvester Wheatsheaf.

 Autobiographical writing

ANDERSON, M. & Merrell, F. (eds) 1991 *On Semiotic Modelling.* Berlin: Walter de Gruyter.

 Semiotics

ANDREWS, J. (ed.) 1991 *Poetics of the Text.* Amsterdam: Rodopi.

 Poetics

ANDREWS, J. (ed.) 1992 *Rebirth of Rhetoric: Essays in Language, Culture and Education.* London: Routledge.

 Review by Soyland, John 1993 *Language and Literature* 2(3): 225‑227.

 Rhetoric

ANTCZAK, Frederick J. (ed.) 1995 *Rhetoric and Pluralism: Legacies of Wayne Booth.* Columbus: Ohio State University Press.

 Rhetoric

ANYIDOHO, Akossua Stylistic features of Nnwonkoro, and Akan female song tradition. *Text* 15: 317-336.

 Song, Nnwonkora, Akan

APRESJAN, Y.D. 1992 *Lexical Semantics: User's Guide to Contem­porary Russian Vocabulary*. Ann Arbor, MI: Karoma Publishers Inc.

Semantics

ARMSTRONG, I. 1993 *Victorian Poetry: Poetry, Poetics and Politics.* London: Routledge.

 Poetry, Victorian, poetics

ARTEAGA, A. (ed.) 1994 *An Other Tongue: Nation and Ethnicity in the Linguistic Borderlands.* Durham, NC: Duke University Press.

 Language, nation and ethniticy

ASHER, R. (ed.-in-chief) 1994 *The Encyclopaedia of Language and Linguistics.* Pergamon Press.

 Language, linguistics

ASHLINE, William L. 1995 The problem of impossible fictions. *Style* 29 (2): 215‑234.

 Impossible fictions, typology of

ATKIN, Graham; Walsh, Chris & Watkins, Susan (eds) 1995 *Studying Literature: A Practical Introduction.* New York, London, Toronto, Sydney, Tokyo & Singapore: Harvester Wheatsheaf.

 Literature, the teaching of

ATTRIDGE, Derek 1982 *The Rhythms of English Poetry.* Harlow: Longman.

 Rhythm

ATTRIDGE, Derek 1988 *Peculiar Language: Literature as Difference from the Renaissance to James Joyce.* London: Methuen

 Literary theory

ATTRIDGE, Derek 1989 Molly's flow: the writing of *Penelope* and the question of women's language. *Modern Fiction Studies* Special issue: feminist readings of Joyce. Carol Jones (ed.), 35(3): 543‑565.

 James Joyce, Women's language, feminist reading, narratology

ATTRIDGE, Derek (ed.) 1990a *The Cambridge Companion to James Joyce.* Cambridge, New York, Port Chester, Melbourne & Sydney: Cambridge University Press.

 Joyce, James, the style of

ATTRIDGE, Derek 1990b Rhythm in English poetry. *New Literary History* 21: 1015‑1037.

 Rhythm, English poetry

ATTRIDGE, Derek 1991 Arche‑jargon. *Qui parle* 5(1): 41‑52.

 Jargon

ATTRIDGE, Derek (ed.) 1992 *Derrida, Jacques. Acts of Literature.* London: Routledge.

 Derrida, Jacques, literary theory

ATTRIDGE, Derek 1994 The sense variously drawn out: analyzing phrasal repetition and movement. *SPELL, Swiss Papers in English Language and Literature*.

 Repetition

ATTRIDGE, D. 1995 *Poetic Rhythm: An Introduction.* Cambridge: Cambridge University Press.

 Review by Barney, Tom in *Language and Literature* 5(3): 228-30, 1996. Review by Wright, G. in *Style* 31(1):148-194.1997

 Poetic rhythm, scansion, virtual offbeat, rhythmic phrasing

ATTRIDGE, Derek 1996a Beyond metrics. Review-article of *Rhythmic Phrasing in English Verse* by Richard Cureton. Longman, 1992. *Poetics Today* 17(1): 9-27

 Metre

ATTRIDGE, Derek [1987] 1996 Closing statement: Linguistics and poetic in retrospect. In: Weber, Jean Jacques (ed.) *The Stylistics Reader: From Roman Jakobson to the Present.* London, New York, Sydney & Auckland: Arnold.

 Formalist stylistics, the reader in Jakobson's communication model

ATTRIDGE, Derek forthcoming The linguistic model and its applications. In: Selden, Raman (ed.) *The Cambridge History of Literary Criticism, vol. 8.*  Cambridge University Press.

 Model, the linguistic, applications

ATTRIDGE, Derek forthcoming Narrativity in *Finnegan's Wake*. In: Beja, Morris & Norris, David (eds) *Joyce in the Hibernian Metropolis: Essays.* University of Ohio Press.

 Joyce James, narrativity

AUERBACH, E. (transl. R. Mannheim) 1993 *Literary Language and its Public in late Latin Antiquity and in the Middle Ages.* Princeton, NJ: Princeton University Press.

 Literary language, classical studies

AUSTIN, Timothy R. 1994 *Poetic Voices: Discourse Linguistics and the Poetic Text.*  Alabama: University of Alabama Press.

 Discussed by Weber, Jean Jacques in *YWES* 75(1994) under Stylistics, Chapter I, section 8. Review by Herman, Vimala in *Language and Literature* 6 (1): 71-6, 1997

 Poetic text, Wordsworth, William, Shelley, Percy Bysshe, Tennyson, Alfred Lord, discourse linguistics

AZIM, Firdous 1993 *The Colonial Rise of the Novel.* London: Routledge.

 Review by Mills, Sara in *Language and Literature* 4 (2): 147-9, 1995

 Novel, Brönte, Charlotte, imperialism, (post-)colonialism

BADENHAUSEN, Richard 1996 Representing experience and reasserting identity: The rhetoric of combat in British literature of World War I. *Style* 30(2): 268‑88. Summer.

 Rhetoric, British literature, World War I

BAILEY, P & MILLER, D.R. 1993 *Texts and Contexts of the American Dream: A Social Semiotic Study of Political Language.* Bologna: Pitagora.

 Semiotics, political language

BAILEY, R.W. 1992 *Images of English.* Cambridge: Cambridge University Press.

BAL, Mieke 1986 The language of subjectivity. In: D'haen, Theo (ed.) *Linguistics and the Study of Literature.* Amsterdam: Rodopi.

 Ideology, narratology

BAL, Mieke *De theorie van vertellen en verhalen.* Translated by van Boheemen, Christine, [1985]1997*Narratology - Introduction to the Theory of Narrative.*  New York:University of Toronto Press.

 Narratology, theory

BAL, Mieke 1992 Narratology and the rhetoric of trashing. Review-article of *Narrative as Communication* by Didier Coste. *Com­parative Literature* 44(3): 293‑306. Summer.

 Narratology,

BALDICK, Chris 1990 *The Concise Oxford Dictionary of Literary Terms.*  New York: Oxford University Press.

 Literary terms, glossaries of

BALDICK, C. 1996 *Criticism and Literary Theory from 1890 to the Present.* London: Longman.

 Criticism, literary theory

BANKS, David 1991 Some observations concerning transitivity and modality in scientific writing. *Language Sciences* 13(1): 59‑87.

 Linguistic stylistics, scientific writing, transitivity, modality

BANKS, David 1992 Men, women and transitivity in *To the Lighthouse* and *A Farewell to Arms*. In: Tosser, Y. & P. Galliou (eds) *Mirroirs de la femme dans la littérature d'expression anglaise.* Brest: Groupe de Recherche sur le Roman et la Nouvelle de Langue Anglaise, Université de Bretagne Occidentale.

BANKS, D. 1993 *Writ on Water: Aspects of the Scientific Journal Article.*  Bretagne: ERLA.

 Scientific writing

BARBE, Katharina 1995 *Irony in Context.* Amsterdam: Benjamins.

 Irony

BARBER, C. 1993 *The English Language: A Historical Introduction.* Cambridge: Cambridge University Press.

 English language, the history of the

BARCELONA, A. 1995 Metaphorical models of romantic love in *Romeo and Juliet*. *Journal of Pragmatics* 24: 667-688.

 Metaphor, Romantic love, *Romeo and Juliet*

BARFOOT, C.C. (ed.) 1994 *In Black and Gold: Contiguous Traditions in Post‑War British and Irish Poetry.* DQR Studies in Literature. Amsterdam & Atlanta: Rodopi.

Poetry

BARON, M. 1995 *Wordsworth's Writing.* Harlow: Longman.

 Wordsworth, William

BARRY, Peter (1995) *Beginning Theory: An Introduction to Literary and Critical Theory.*  Manchester University Press.

 Review by Clavo, C in *YWES* 76 (1995) under Stylistics, Chapter 1, section 9.

BATH, M. 1994 *Speaking Pictures: English Emblem Books and Renaissance Culture.* London: Longman.

BAUER, Sheila 1994 The language of power: a feminist reading of `Nu noch'. *Canadian Journal of Netherlandic Studies/Revue Canadienne d'Etudes Neerlandaises (CJNS)* 15(2): 31‑3. Fall.

 Language and power

BAYNHAM, M. 1995 *Literacy Practices.* London: Longman.

 Literacy, social contexts of

BEDETTI, Gabriella 1992 Henri Meschonnic: rhythm as pure historicity. *New Literary History* 23(2): 431‑450. Spring.

 Rhythm, Meschonnic's theory of

BELL, I. 1994 *Henry Fielding: Authorship and Authority.* London: Longman.

 Fielding, Henry, authorship, authority, context, biographical and cultural

BELL, A. & Garrett, P. (eds) 1997 *Approaches to Media Discourse.* Oxford: Blackwell Publishers

 Media discourse

BELLARD‑THOMSON, C. 1992 *The Literary Stylistics of French.* Manchester: Manchester University Press.

 Stylistics, French

BENNETT, A. (ed.) 1995 *Readers and Reading.* London: Longman.

 Reader, reading

BENNISON, Neil 1993 Discourse analysis, pragmatics and the dramatic "character": Tom Stoppard's *Professional Foul*. *Language and Literature* 2(2): 79‑99.

 Character, co‑operative principle, discourse analysis, Politeness Phenomenon, Politeness Principle, pragmatics, *Professional Foul*, Stoppard, Tom, topic, turn

BENNISON, N. 1998 Accessing character through conversation: Tom Stoppard's *Professional Foul.* In: Culpeper,J., Short, M. & Verdon, P. (eds.) *Exploring the Language of Drama: From Text to Context.* (Interface series). London: Routledge.

 Literary pragmatics, Conversation, character

BENSON, James D., Greaves, William S. & Cummings, M. (eds.) 1988 *Linguistics in a Systemic Perspective.* Amsterdam: Benjamins

 Systemic linguistics

BENSON, James D. & Greaves, William S. 1992 The notion of technicality in register: A case study from the language of bridge. In: Davies, M. & Ravelli, L. (eds) *Advances in Systemic Linguistics.* London: Pinter.

 General stylistics

BENSON, James D., Greaves, William S. & Stillar, Glenn 1995 Transitivity and ergativity in *The Lotus‑Eaters. Language and Literature*  4(1): 31‑48.

 Bakhtin, Mikhail, dialogism, heteroglossia, systemic functional linguistics, Tennyson, Alfred Lord, *The Lotus‑Eaters*

BENZEL, Kathryn N. 1994 Reading readers in Virginia Woolf's *Orlando: A Biography. Style* 28(2): 169‑82. Summer.

 Woolf, Virginia, *Orlando: A Biography*, conventions, biographical, fictional, reader, cooperative interaction of

BERGER, Arthur Asa 1992 *Popular Culture Genres.* London: Sage.

 Genre analysis, popular culture

BERGER, Arthur Asa 1996 *Narratives in Popular Culture, Media, and Everyday Life.* London: Sage.

 Narrative theory, narrative techniques, applied to popular forms of mass media

BERGNER, J. 1995 The openness of medieval texts. in Jucker, Andreas H. (ed.) *Historical Pragmatics.* John Benjamins.

 Literary pragmatics, medieval texts

BERNHEIMER, Charles (ed.) 1995 *Comparative Literature in the Age of Multicul­turalism.* Baltimore: Johns Hopkins University Press.

 Review by Nieragden, Göran in *Referatedienst für Literaturwissenschaft* 28 (1): 7-10, 1996.

 Comparative literature, multiculturalism

BERNSTEIN, Cynthia Goldin (ed.) 1994 *The Text and Beyond: Essays in Literary Linguistics.* Tuscaloosa: University of Alabama Press.

 Discussed by Weber, Jean Jacques in *YWES* 75 (1994) under Stylistics, Chapter I, section 8.

 Literary linguistics

BERNSTEIN, Mashey 1994 `What a parrot talks': the Janus nature of Anglo‑Irish writing. In: Bernstein, Cynthia Goldin (ed.) *The Text and Beyond: Essays in Literary Linguistics.* Tuscaloosa: University of Alabama Press.

 Literary linguistics, Anglo‑Irish writing

BERNTSEN, Dorthe & Kenney, John M. 1994 Contradictions between meta­phors: A means of expressing an attitude. *Metaphor and Symbolic Activity* 9(3): 193‑209.

 Metaphor

BEX, Tony 1988 Teaching literature across cultures: A linguistic approach.  *Parlance* 1(2): 35‑55.

 ELT, literature teaching, culture, stylistics

BEX, Tony 1992 Genre as context. *Journal of Literary Semantics* XXI(I): 1‑16.

 Discussed by Weber, Jean Jacques in *YWES* 73 (1992) under Stylistics.

 Genre, text types, literariness, style, context

BEX, Tony 1992 Report on a workshop on "literariness" *SEMLS Occasional Papers* No. 1: 12 pp.

 Style, text types, reader response, literariness

BEX, Tony 1993a The genre of advertising. *Revue Belge de Philologie et d'Histoire* 71: 719‑732.

 Genre, text types, advertising, register

BEX, Tony 1993b Standards of English in Europe. *Multilingua* 12(3): 249‑264.

 ELT, text types, language standardisation, syllabus design

BEX, Tony 1994a The problem of culture and English language teaching in Europe. *IRAL* XXII(I): 57‑67.

 ELT, syllabus design, language standardisation, text types

BEX, Tony 1994b The relevance of genre. In: Verdonk, Peter & Sell, Roger (eds) *Literature and the New Interdisciplinarity: Poetics, Linguistics History.* Amsterdam & Atlanta: Rodopi.

 Discussed by Weber, Jean Jacques in *YWES* 75 (1994) under Stylistics, Chapter I, section 8.

Genre, reading conventions, relevance theory

BEX, T. 1995 Keats and the disappearing self: Aspects of deixis in odes. In:Green, K. (ed.) 1995 *New Essays in Deixis: Discourse, Narrative, Literature.* Amsterdam: Rodopi.

 Deixis, Keats, Odes

BEX, T. 1996 *Variety in Written English: Text in Society/Societies in Text.*  London: Routledge.

 Review by Banks, David in *Language and Literature* 6(3): 233-236, 1997. Review by Devitt, A. in *The Modern Language Journal* 82(2): 273-274

 Varieties of English, genre theory, relevance to the study of literary texts

BIERMANN, Ina 1988 Sound in poetry: the role of phonetics in the study of poetic language as exemplified in the study of a sonnet by Gerard Manley Hopkins. *SA Journal of Linguistics* 6(3): 15‑29. July.

 Foregrounding, sound repetition, poetry, the phonetic transcription of, Hopkins, G.M., sound in poetry, the function of

BIERMANN, Ina 1992 Reading Can Themba's *The Suit* I: the communicative function of structural aspects. In: Gräbe, Ina & Zara Jackson (eds)  *Literary Theory and the Teaching of Literature/Literatuurwetenskap en letterkundeonderwys.* Pretoria: University of South Africa.

 Narratology, structuralist, Themba, Can, short story, narrative text, story, narration, act of, literature, the teaching of

BIERMANN, Ina 1993 Intertextuality as parallelism in two South African poems. *Language and Literature* 2(3): 197‑220.

 Afrikaans poetry, foregrounding, intertextuality, parallelism, sound and meaning in (poetic) language, sound repetition, function(s) of sound in poetry

BIERMANN, Ina 1997 When metaphor counts.Review-article of *Understanding Metaphor in Literature* by Gerard Steen.*Language and Literature* 6(1): 57‑68.

 Metaphor, empirical study of

BIRCH, David 1989 Language, Literature and Critical Practice. London: Routledge

 Language and literature

BIRCH, David [1989] 1996 *Working effects with words* ‑ whose words?: Stylistics and reader intertextuality. In: Weber, Jean Jacques (ed.) *The Stylistics Reader: From Roman Jakobson to the Present.* London, New York, Sydney & Auckland: Arnold.

 Critical stylistics

BIRCH, David 1991 *The Language of Drama.* London: Macmillan.

 Review by Weber, J.J. 1992 *Language and Literature* 1(1): 69‑77; see also Weber, J.J. in *YWES* 72 (1991).

 Drama, the language of

BIRCH, David & O'Toole, Michael (eds.) 1988 *Functions of Style.* London: Frances Pinter

 Style

BLACK, Elizabeth 1993 Metaphor, simile and cognition in Golding's *The Inheritors*. *Language and Literature* 2(1): 37‑48.

 Golding, William, *The Inheritors*, metaphor, simile, underlexicalisation

BLAKE, N.F. 1990 *An introduction to the language of literature.* London: Macmillan.

 Review by Culpeper, Jonathan 1992 *Language and Literature* 1(2): 141‑143.

 Literature, the language of

BLAKE, N.F. 1992 *The Cambridge History of the English Language: vol. II.*  Cambridge: Cambridge University Press.

 English language, the history of the

BLAKEMORE, D. 1992 *Understanding Utterances.* Oxford: Blackwell.

 Semantics, pragmatics, relevance

BLAKEMORE, Diane 1993 The relevance of reformulations. *Language and Literature* 2(2): 101‑120.

 Apposition, discourse, implicature, poetic effects, reformulation, relevance (optimal), style

BLAKEMORE, Diane 1994 Notes and Discussion: Relevance, poetic effects and social goals: A reply to Culpeper. *Language and Literature* 3(1): 49‑60.

 See discussion by Culpeper,J. in *Language and Literature* 3(1): 43‑48, 1996

 Relevance theory

BLANK, Paula 1996 *Broken English: Dialects and Politics of Language in Renaissance Literature.* Routledge.

 Politics of language

BLEICH, David How I got my language: forms of self‑inclusion. In: Rancour‑Laferriere, Daniel (ed.) *Self‑Analysis in Literary Study: Exploring Hidden Agendas.* New York: New York University Press.

 Language of self‑inclusion, the

BLOOM, C. (ed.) 1994 *Literature and Culture in Modern Britain: Volume 1.* Harlow: Longman.

 Literature and culture

BOCKTING, Ineke 1994a *`Light in August'* and the issue of unreliability. In: Verdonk, Peter & Sell, Roger D. (eds) *Literature and the New Interdisciplinarity: Poetics, Linguistics, History.* Amsterdam & Atlanta: Rodopi.

 Discussed by Weber, Jean Jacques in *YWES* 75 (1994) under Stylistics, Chapter I, Section 8.

 Narratology, pragmatics

BOCKTING, Ineke 1994b Mind style as an interdisciplinary approach to characterization in Faulkner. *Language and Literature* 3(3): 157‑74.

 Mind style, Faulkner

BONHEIM, Helmut 1990 *Literary Systematics.* London: D.S. Brewer.

 Review by Nieragden, Göran 1993 *Language and Literature* 2(3): 223‑225.

 Systematics, literary

BOTTALA, P. et al (eds) 1991 *G.M. Hopkins: Tradition and Innovation.* Ravenna: Longo Editore.

 Intertextuality

BOWLES, Hugo 1995 Towards a redefinition of sound symbolism. *Rassegna Italiana di Linguistica Applicata* 27(1‑2): 43‑50.

 Sound and meaning, onomatopoeia, phonaesthesia

BOYD, Brian 1995 Words, works and worlds in Joyce and Nabokov: or, intertex­tuality, intratextuality, supratextuality, infratextuality, extratex­tuality and autotex­tuality in Modernist and Postmodernist Narrative Discourse.  *Cycnos* 12(2): 3‑12.

 Intertextuality

BRADFORD, R. 1992 *Silence and Sound: Theories of Poetics from the Eighteenth Century.* New Jersey & London: Associated University Press.

 Eigthteenth century English poetry, poetics

BRADFORD, Richard 1993a *The Look of It. A Theory of Visual Form in English Poetry.* Cork: Cork University Press.

 Visual form, theory of, poetic texts, English poetry, linguistic aspects of, iconicity in poetry

BRADFORD, R. 1993b *A Linguistic History of English Poetry.* London: Routledge.

 Historical linguistics, English poetry, history of

BRADFORD, R. 1997 *Stylistics*. London: Routledge.

 Stylistics

BRANDT, Deborah 1990 *Literacy as Involvement: The Acts of Writers, Readers, and Texts.* Southern Illinois University Press.

 Literature, the teaching of

BREWER, M.M. 1994 *Claude Simon.* Tuscaloosa: University of Nebraska Press.

 Simon, Claude

BRIDGEMAN, T. 1998 *Negotiating the New in the French Novel: Building Contexts for Fictional Worlds*. London: Routledge.

 Fictional worlds, contexts, French novel

BRIGHT, W. (ed.) 1992 *International Encyclopedia of Linguistics.* New York: Oxford University Press.

 Review by Bex, Tony 1992 *Language and Litera­ture* 1(2): 143‑ 145.

 Linguistics, dictionary of

BROOKE‑ROSE, Christine 1991 *Stories, Theories and Things.* Cambridge, New York, Port Chester, Melbourne & Sydney: Cambridge University Press.

 Narratology, narrative texts, analysis of

BROOKER, Peter & Widdowson, Peter (eds) 1996 *A Practical Reader in Contemporary Literary Theory.* London: Prentice Hall & Harvester Wheat­sheaf.

 Literary theory in practice, readings of literary texts

BROWN, B. 1997 *Varieties of Fervour*. London: Harvard University Press.

BROWN, Gillian 1990 *Listening to Spoken English.* (2nd edition) Harlow: Longman.

 Applied linguistics, conversational English, foreign language learning

BROWN, G. et al. (eds) 1994 *Language and Understanding.* Oxford: Oxford University Press.

 Review by Reynolds, Mike in *Language and Literature* 5 (2): 153-6, 1996.

 Applied linguistics, language teaching, language acquisition

BROWN, J.R. 1996 *William Shakespeare: Writing for Performance.* London: Macmillan.

 Shakespeare, performance

BROWN, P. 1994 *Chaucer at Work.* London: Longman.

 Chaucer, Geoffrey

BUCK, R.A. & Austin, Timothy R. 1995 Dialogue and power in E.M. Forster's *Howards End*. In: Verdonk, Peter & Weber, Jean Jacques (eds) *Twentieth‑Century Fiction: From Text to Context.* London: Routledge.

 Language and power, politeness, Forster, E.M. *Howards End*

BUCK, R. 1997 Towards an extended theory of face action: analyzing dialogue in E.M. Forster's *A Passage to India*. *Journal of Pragmatics* 27(1997): 83-106.

 Politeness, theory of, dialogue, speech act, Forster, E.M. *A Passage to India*

BURKE, P. & Porter, R. 1991 *Language, Self and Society. A Social History of Language.* Oxford: Polity Press.

 Context

BURROWS, J.F. & Craig, D.H. 1994 Lyrical drama and the `Turbid Mountebanks'. *Computers and the Humanities* 28: 63‑86.

 Discussed by Weber, Jean Jacques in *YWES* 75 (1994) under Stylistics, Chapter I, section 8.

 Dialogue, tragedy, Romantic and Renaissance, statistical comparisons of styles of dialogue in

BURTON, Deirdre 1980 *Dialogue and Discourse: A Sociolinguistic Approach to Modern Drama Dialogue and Naturally Occurring Conversation.* London: Kegan Paul.

 Discourse and drama

BURTON, Deirdre [1982] 1996 Through glass darkly: Through dark glasses (on stylistics and political commitment ‑ via a study of a passage from Sylvia Plath's *The Bell Jar*. In: Weber, Jean Jacques (ed.) *The Stylistics Reader: From Roman Jakobson to the Present.* London, New York, Sydney & Auckland: Arnold.

 Feminist stylistics, stylistics and political commitment

BUSSMANN, H., Bussman, B., Bussman, G., Kazzazi, K. 1996 *Routledge Dictionary of Language and Linguistics*. London: Routledge.

BUTLER, C., Cardwell, R. & Channell, J. (eds.) 1989 *Language and Literature- Theory and Practice.* A tribute to Walter Grauberg. University of Nottingham: Department of Linguistics.

 Language and Literature

BYGRAVE, S. 1993 *Kenneth Burke: Rhetoric and Ideology.* London: Routledge.

 Rhetoric and ideology, Burke, Kenneth

CABLE, Tom 1991 *The English Alliterative Tradition.* Philadelphia: University of Pennsylvania Press.

 Review by McCully, Chris 1993 *Language and Literature* 2(2): 148‑150.

 Prosody, English, alliterative tradition

CALDAS‑COULTHARD, Carmen Rosa & Coulthard, Malcolm (eds) 1995 *Texts and Practices: Readings in Critical Discourse Analysis.* London: Routledge.

 Review by Widdowson, H.G. in *Applied Linguistics* 19(1):136-151

 Critical discourse analysis

CALLOW, Heather Cook 1992 Joyce's female voices in *Ulysses*. *The Journal of Narrative Technique* 22(3): 151‑163. Fall.

 Narrative texts, analysis of, Joyce, James

CALVO, C. 1991 *Power Relations and Fool-Master Discourse in Shakespeare: A Dicourse Stylistics Approach to Dramatic Dialogue.* Nottingham: University of Nottingham.

 Discourse stylistics, dramatic dialogue, Shakespeare.

CALVO, Clara 1992 Pronouns of address and social negotiation in *As you like it*. *Language and Literature* 1(1): 5‑27.

 Discourse markers, discourse stylistics, negotiation of social identities, politeness theory, pronouns of address, Shakespeare studies, social markers

CALVO, Clara 1994a In defence of Celia: discourse analysis and women's discourse in *As you like it*. In: Wales, Katie (ed.) *Feminist Linguistics in Literary Criticism.* Cambridge: D.S. Brewer.

 Conversational strategies, dramatic texts, Shakespeare, William, *As you like it*

CALVO, C. 1994b Why they were in the Gulf: a discourse‑stylistics analysis of Bush's Newsweek Letter. *PALA Occasional Papers, 7.*

 Rhetorical device, pronouns: `we'

CALVO, Clara & Geluykens, Ronald 1995 Politeness strategies and sequential organization in crime fiction telephone conversations. *Interface* 9(2): 49‑66.

 Crime fiction, analysis of

CAMERON, Deborah 1995 *Verbal Hygiene* London: Routledge

 Review by Calvo, C. in *YWES* 76 (1995) under Stylistics, Chapter 1 section 9

CAMERON, D. 1998 *The Feminist Critique of Language: A Reader*. London: Routledge.

 Feminist linguistics

CAMPBELL, R. 1994 *Studies in Eighteenth and Nineteenth Century Literature.*  London: Longman.

CANCALON, Elaine D. & Spacagna, Antoine (eds) 1994 *Intertextuality in Literature and Film.* Selected Papers from the Thirteenth Annual Florida State University. Conference on Literature and Film. Gainesville: University Press of Florida.

 Literature and film, intertextuality

CARLEY, Kathleen 1994 Extracting culture through textual analysis. *Poetics*  22(4): 291‑312. April.

 Textual analysis and culture

CARLSON, M. 1996 *Performance: A Critical Introduction.* London: Routledge.

 Performance

CARSTON, Robyn, Nam Sun Song & Seiji Uchida (eds) 1995/6 *Relevance Theory.* (Pragmatics & Beyond New Series, 37). Amsterdam: John Benjamins

 Relevance theory

CARTER, R. 1980 Linguistics, the teacher and language development.  *Educational Review* 32(2): 223‑8.

 Teaching

CARTER, R. 1981 2nd rev. ed. [1976] *The Poetry of W.H. Auden.* Milton Keynes: Open University Press.

 Auden, W.H.

CARTER, R. 1982 Language, literacy and the assessment of language: A review article. *British Educational Research Journal* 8(1): 85‑90.

CARTER, R. 1985 *Cambridge (Structural Reader: Stage 2)* London: Longman.

 Textbook

CARTER, Ronald 1986 A question of interpretation: An overview of some recent developments in Stylistics. In: D'haen, Theo (ed.) *Linguistics and the Study of Literature.* Amsterdam: Rodopi.

 Linguistic stylistics, literary stylistics, affective stylistics, language, literariness and rhetoric, discourse stylistics

CARTER, R. 1987 *Vocabulary: Applied Linguistic Perspectives.* London: Unwin Hyman.

 Vocabulary, applied linguistics

CARTER, R. & Long, M.N. 1987 *The Web of Words: Exploring Literature Through Language (Student and Teachers Books)* Cambridge: Cambridge University University Press.

 Textbook, teaching literature

CARTER, R. & McCarthy, M.J. 1987 *Vocabulary and Language Teaching.* (Applied linguistics and English teaching series). London: Longman

 Vocabulary, teaching, applied linguistics

CARTER, R. 1988a Styles of language learning across cultures. In: Bickley, V. (ed.) *Proceedings of IIIrd International Language Education Conference.* Hong Kong: ILE.

 Cultural context of language learning

CARTER, R. 1988b Some pawns for Kingman: Language education and English teaching. In: Brunwell, P. (ed.) *Applied Linguistics in Society* (British studies in applied linguistics, vol. 3).London: CILT.

 Teaching

CARTER, R. 1989a Literature and language in English studies. In: Dodsworth, M. (ed.) *English Econom'sed: Essays and Studies.* London: John Murray, The English Association.

 English studies

CARTER, R. 1989b Language and literature. In: Collinge, N.F. (ed.) *An Encyclopaedia of Linguistics.* London: Routledge.

 Language and literature

CARTER, Ronald 1989c What is stylistics and why can we teach it in different ways? In: Short, Mick (ed.) *Reading, Analysing and Teaching Literature.* London & New York: Longman.

 Teaching of stylistics, teaching strategies, poetic texts

CARTER, Ronald 1989d Directions in the teaching and study of English stylistics. In: Short, Mick (ed.) *Directions in the Teaching and Study of English Stylistics.* London & New York: Longman.

 Linguistic stylistics, literary stylistics, style and discourse, teaching of stylistics, stylistics and the foreign language learner

CARTER, R. 1989e Applied stylistics. In: Bright, W. (ed.) *Oxford International Encyclopaedia of Linguistics.* New York: Oxford University Press.

 Stylistics, applied

CARTER, R. & Bool, Hilary 1989 Vocabulary, culture and the dictionary. In: Tickoo, M. (ed.) *Learner's Dictionaries: State of the Art.* Singapore (RELC anthology series, 23, SEAMEO).

 Vocabulary, culture, the dictionary

CARTER, R., Walker, R.J. & Brumfit, C.J. (eds) 1989 *Literature and the Learner: Methodological Approaches.* London: Modern English Publications­Macmillan.

 Teaching, methodology

CARTER, R. & Simpson, P. (eds.) 1989 *Language, Discourse and Literature: An Introductory Reader in Discourse Analysis.* London: Unwin Hyman.

 Discourse Stylistics

CARTER, R. 1990a Recent literary theory: some implications for language pedagogy. In: Guiraud, A. (ed.) *Proceedings of etats generau des langues.* Paris: EGL.

 Literary theory, language pedagogy

CARTER, R. 1990b Vocabulary, cloze and discourse. In: Halliday, M.A.K., Gibbons, J. & Nicholas, W. (eds) *Learning, Keeping and Using Language* (Selected papers from the VIIIth AILA Congress, Sydney, 1987)*.* Amsterdam: John Benjamins.

 Vocabulary, cloze, discourse

CARTER, R. (ed.) 1990c *Knowledge about Language and the Curriculum: The LINC Reader.* London: Edward Arnold

 Teaching

CARTER, R. & Nash, Walter 1990 *Seeing Through Language: A Guide to Styles of English Writing.* Oxford: Basil Blackwell.

 General stylistics

CARTER, R. & Long, M.N. 1991 *Teaching Literature.* London: Longman.

 Teaching, textbook, literature

CARTER, R. 1993a Language awareness for language teachers. In: Hoey, M. (ed.) *Data, Discourse and Description: Essays in Honour of Professor John Sinclair.* London: Collins.

 Teaching

CARTER, R. 1993b *Introducing Applied Linguistics.* London: Penguin.

 Applied linguistics, teaching

CARTER, R. 1993c Between languages: Grammar and lexis in Thomas Hardy's *The Oxen*. In: Verdonk, P. (ed.) *Twentieth‑Century Poetry: From Text to Context.* London: Routledge.

 Grammar, lexis, Hardy, Thomas, *The 0xen*

CARTER, R. 1993d Proper English: Language, culture and curriculum. *English in Education*  27(3): 3‑14.

 Language, English, culture, teaching

CARTER, R. 1994a Standard Englishes in speech and writing. In: Hayhoe, M. & S. Parker (eds) *Who owns English?* Milton Keynes: Open University Press.

 Standard Englishes, speech and writing

CARTER, R. 1994b Literary language. In: Fowler, R. (ed.) *Encyclopaedia of Languages and Linguistics.* Pergamon Press & Aberdeen University Press.

 Literary language

CARTER, R. 1994c Critical linguistics and literature teaching. In: Fowler, R. (ed.) *Encyclopaedia of Languages and Linguistics.* Pergamon Press & Aberdeen University Press.

 Critical linguistics, teaching of literature

CARTER, R. 1995 *Keywords in Language and Literacy.* London: Routledge.

 Language and literacy

CARTER, Ronald & Paul Simpson (eds) [1989] 1995 *Language, Discourse and Literature: An Introductory Reader in Discourse Stylistics.* London: Routledge

 Discourse stylistics

CARTER, R. & McCarthy, M.J.M. 1995 Spoken grammar: What is it and how do we teach it? *ELT Journal* 49(3): 207‑218.

 Grammar, spoken versus written, teaching

CARTER, R. 1996a *The Penguin Modern English Language Reader.* London: Penguin.

 Teaching

CARTER, R. 1996b Language and literature teaching and testing: New perspectives. In: Carter, R. & McRae, J. (eds) *The Language Literature Interface.*  London: Longman.

 Language and literature, teaching

CARTER, Ronald [1986] 1996c Study strategies in the teaching of literature to foreign students. In: Weber, Jean Jacques (ed.) *The Stylistics Reader: From Roman Jakobson to the Present.* London, New York, Sydney & Auckland: Arnold.

 Applied stylistics

CARTER, R. 1996d *English as Language: Discourse, Stylistics and the Curriculum.* London: Routledge.

 Teaching, stylistics

CARTER, R., Hughes, R. & McCarthy, M.J. 1996 *Advanced Discourse Grammar.* Cambridge: Cambridge University Press.

 Teaching

CARTER, R. & McCarthy, M.J. 1996 *Speaking English.* Cambridge: Cambridge University Press.

 Applied linguistics

CARTER, R. & McRae, J. (eds) 1996a *The Language Literature Inter­face.* London: Longman.

 Language and literature

CARTER, R. & McRae, John 1996b *The Routledge History of Literature in English: Britain and Eire.* London: Routledge.

 Literary history

CARTER, R & McRae, J. (eds) 1996c *Language, Literature and the Learner: Creative Classroom Practice.* London: Addison Wesley, Longman.

 Teaching, language and literature

CARTER, R. & McCarthy, M.J.M. Grammar and the spoken language. *Applied Linguistics* 16(2): 141‑58.

 Grammar, spoken language, language teaching

CARTER, R.; Goddard,A.; Reah, D.; Sanger, K. & Bowring, M 1997 *Working withTexts*.

 London: Routledge.

CARTER, R. 1998 *Vocabulary: Applied Linguistic Perspectives,* Second Edition. London: Routledge.

 Vocabulary, literary study of

CASSIMJEE, Farida 1995 Pragmatizing the discourse of race and class: evidence from South African lexicography and texts. *College Language Association Journal* 38(3): 308‑21. March.

 Discourse of race and class

CATANO, James 1988 *Language, History, Style: Leo Spitzer and the Critical Tradition.* London: Routledge.

 Style

CAWTHRA, Gillian 1989 *Cultural Climate and Linguistic Style: Change in English Fictional Prose from Late Victorian to the Early Modern Period.* London: Macmillan.

 Style, literature and culture

CHAMBERS, A.H. 1995 *The Secret Window.* London: Harvard University Press.

CHAPMAN, R. 1992 *The Language of Thomas Hardy.* London: Macmillan.

 Hardy, Thomas

CHAPMAN, R. 1994 *Forms of Speech in Victorian Fiction.* London: Longman.

 Discussed by Weber, J.J. in *YWES* 75 (1994) under Stylistics, Chapter 1 section 8.

 Fiction, Victorian, speech, forms of, representation of, dialogue in presentation of characters

CHARLES, May 1995 A postmodern challenge to reference‑world construction: Gilbert Sorrentino's *Mulligan Stew. Style* 29(2): 235‑61. Summer.

 Postmodern metafiction, Sorrentino, Gilbert, *Mulligan Stew*

CHEN, R. 1993 Conversational implicature and poetic metaphor. *Language and Literature* (Trinity University, USA) 18: 53‑74.

 Metaphor, conversational implicature

CHEN, Rong 1996 Conversational implicature and characterisation in Reginald Rose's *Twelve Angry Men. Language and Literature* 5(1): 31‑47.

 Characterisation, conversational implicature, expressiveness, Grice, linguistic politeness, pragmatics, Reginald Rose, sarcasm, stylistics, *Twelve Angry Men*

CHIARO, Delia 1992 *The Language of Jokes: Analysing Verbal Play.* London: Routledge (Interface series).

 Review by Wales, Katie 1993 *Language and Literature* 2(3): 227‑232.

 Jokes, the language of

CHILTON, P., Ilyin, M.V. & Mey, J. 1995/6 *Political Discourse in Transition in Eastern and Western Europe (1989‑1991)* Pragmatics & Beyond New Series, 36. John Benjamins.

 Political discourse, analysis of

CHISHOLM, David 1990 Review: Sprache und Metrum: Semiotik und Linguistik des Verses by Christoph Küper. *The German Quarterly* 63: 518‑520.

 Prosody, poetry, language of

CHISHOLM, William S. 1994 Lexico‑syntactic cohesion in Creeley's *I Know a Man* . In: Bernstein, Cynthia Goldin (ed.) *The Text and Beyond: Essays in Literary Linguistics.* Tuscaloosa: University of Alabama Press.

 Cohesion, lexico‑syntactic, Jakobsonian analysis

CHRISTIE, C. 1998 Rewriting rights: a relevance theoretical analysis of press constructions of sexual harassment and the responses of readers. *Language and Literature* 7(3): 215-234.

 Gender, newspapers, relevance theory, sexual harassment, feminism, inferences, meaning, mental representations

CLARK, Billy 1996 Stylistic analysis and relevance theory. *Language and Literature* 5(3): 163‑78.

 Carver, Raymond, implication, implicature, inference, literary interpretation, pragmatics, relevance, stylistics

CLARK, U. & Zyngier, Sonia 1998 Women beware women: detective fiction and critical discourse stylistics. *Language and Literature* 7(2): 141-158.

 Critical discourse stylistics, detective fiction, feminist stylistics, women's studies

CLAYTON, Jay & Rothstein, Eric (eds) 1991 *Influence and Intertextuality in Literary History.* University of Wisconsin Press.

 Intertextuality, Literary history

COATES, Jennifer 1993 *Women, Men and Language* (2nd edition)*.* Harlow: Longman.

 Gender and language

COATES, J. 1996 *Women Talk*. Oxford: Blackwell.

 Review by Giora, Rachel in *Journal of Pragmatics* 28(1997):648-652.

 Gender and language

COATES, Jennifer 1997 The construction of a collaborative floor in women's friendly talk. In: Givon, T. *Conversation: Cognitive, Communicative and Social Prospects.*

 Talk, women's discourse

COATES, J (ed.) 1998 *Language and Gender- A Reader.*  Oxford: Blackwell

 Gender and language

COCKCROFT, Robert & Cockcroft, Susan 1992 *Persuading People ‑ an Introduction to Rhetoric.* London: Macmillan.

 Review by Berlincioni, Susan 1993 *Language and Literature* 2(2): 139‑141.

 Rhetoric

COLLINGE, N.F. (ed.) 1989*An Encyclopaedia of Linguistics.*  London: Routledge

 Linguistics

CON Davis, Robert 1989 *Intertextuality and Contemporary American Fiction.* Baltimore: Johns Hopkins University Press.

 Intertextuality, American fiction, contemporary

CON Davis, Robert & Schleifer, Ronald 1991 *Criticism and Culture: The Role of Critique in Modern Literary Theory.* Harlow: Longman.

 Literary theory, criticism and culture

CON Davis, R. & Schleifer, R. (eds) 1994 *Contemporary Literary Criticism* (3rd edition)*.*  London: Longman.

 Literary criticism, contemporary

CONSTABLE, J. 1997 Verse forms: a pilot study in the epidemiology of representations. *Human Nature* 8(2): 171-203.

 Epidemiology of representations, metrical analysis, poetry, verse form

CONSTABLE, J. 1998 The character and future of rich poetic effects. In: *The View from Kyoto: Essays on Twentieth Century Poetry.* Kyoto: Rinsen Books.

 Relevance theory, poetic effects, metre

CONSTANTINESCU, Ligia 1990a Intertextuality reconsidered. *The Scientific Annals of the University "Al. I. Cuza” Iasi, Section: Philosophy,* : 73‑81.

 Intertextuality

CONSTANTINESCU, Ligia 1990b Psychoanalytic remarks on a deconstructively ironic reading of some rhetorical recurrences in the English novel. In: Galea, Ileana; Trofin, A. & Zdrenghea, M. (eds) *Studies in English Language and Literature.* Cluj‑Napoca.

 Novel, the English, Rhetoric

CONSTANTINESCU, Ligia 1993 Modes of irony in Joseph Conrad's Novellas. *Scientific Annals of the University "Al. I. Cuza” Iasi, Section: Literature*

 Irony, Conrad, Joseph

COOK, Guy 1992 *The Discourse of Advertising.* London: Routledge (Interface series).

 Review by Martínez‑Dueñas, José‑Luis 1993 *Language and Literature* 2(3): 221‑223; discussed by Weber, Jean Jaques under Stylistics in *YWES* 73 (1992)

 Advertising, the discourse of

COOK, Guy 1994a Contradictory voices. In: Verdonk, Peter & Sell, Roger D. (eds) *Literature and the New Interdisciplinarity: Poetics, Linguistics, History.* Amsterdam & Atlanta: Rodopi.

 Sociolinguistic poetics, Bakhtin, M.

COOK, Guy 1994b *Discourse and Literature: The Interplay of Form and Mind.* Oxford: Oxford University Press.

 Review by Hall, Geoff in *Language and Literature* 5(1): 74-7, 1996. Discussed by Weber, J.J. in *YWES* 75 (1994); Chapter 1, section 8.

 Discourse and literature, formalist approaches to literature, cognitive poetics, reader, mental schemata of

COOK, Guy 1995 Genes, memes, rhymes: conscious poetic deviation in linguistic, psychological and evolutionary theory. *Language & Communication* (Special issue on Language, Literature and Psychoanalysis, guest editor Barbara MacMahon) 15(4).

 Language, literature and psychoanalysis, poetic deviation

COOPER, Andrew R. 1994 `Folk‑speech' and `book English': re‑presentations of dialect in Hardy's novels. *Language and Literature* 3(1): 21‑41.

 Discussed by Weber, J.J. in *YWES* 75 (1994) under Stylistics, Chapter I, Section 8.

 Dialect speech, literary representation of in narrative, ideology, Hardy, Thomas, *Tess of the d'Urbervilles*

COOPER, M. 1998 Implicature, convention and *The Taming of the Shrew.* In: Culpeper,J., Short, M. & Verdon, P. (eds.) *Exploring the Language of Drama: From Text to Context.* (Interface series). London: Routledge.

 Literary pragmatics, Implicature, *The Taming of the Shrew*

CORNIS‑POPE, Marcel 1994 From cultural provocation to narrative cooperation: Innovative uses of the second person in Raymond Federman's fiction.  *Style* 28(3): 411‑31. Fall.

 Postmodernism and narrative practices, voice, agency, second person, Federman, Raymond

CORNS, T.N. 1990 *Milton's Language.* Oxford: Blackwell.

 Milton

CORNS, T.N. 1994 *Regaining Paradise Lost.* Harlow: Longman.

COULTHARD, Malcolm (ed.) 1992 *Advances in Spoken Discourse Analysis.*  Routledge.

 Discourse, spoken, analysis of, Birmingham School

COULTHARD, M. 1994 *Advances in Written Text Analysis.* London: Routledge.

 Review by Bex, Tony in *Language and Literature* 5(2): 148-53, 1996.

 Rhetoric, written text analysis, Birmingham School

COUPER‑KUHLEN, Elizabeth 1986 *An Introduction to English Prosody.* London, Victoria, Baltimore: Edward Arnold.

 Stress, accent, rhythm, intonation

COUPER‑KUHLEN, Elizabeth 1993 *English Speech Rhythm. Form and Function in Everyday Verbal Interaction.* (Pragmatics and Beyond New Series 25). Amsterdam & Philadelphia: Benjamins

 Rhythm, English speech

COUPLAND, N. (ed.) 1988 *Styles of Discourse.* London: Routledge.

 Style

 COX, J.N. & Reynolds, L.J. *New Historical Literary Study.* Princeton, N.J.: Princeton University Press.

 Literary history

COYLE, M. et al. 1990 *Encyclopaedia of Literature and Criticism.* Routledge.

 Literature, criticism

CRAWFORD, M. 1995 *Talking Difference: On Gender and Language*. London: Sage.

 Review by Liladhar, J in *Language and Literature* 7(3): 279- 282.

 Gender and language

CRISP, Peter 1996 Imagism's metaphors ‑ a test case. *Language and Literature* 5(2): 79‑92.

 Aesthetics, conceptual metaphor, H.D., Hulme, T.E., image metaphor, imagism, non‑truth conditional semantics, Pound, E.P.

CROWLEY, T. 1991 *Proper English.* London: Routledge.

CRYSTAL, David 1995a *The Cambridge Encyclopedia of The English Language.* Cambridge: Cambridge University Press.

CRYSTAL, D. 1995b Refining stylistic discourse categories. In: Melchers, Gunnel, & Warren, Beatrice (eds.)  *Studies in Anglistics .*Stockholm: Almqvist & Wiksell International.

 Stylistics, discourse categories

CRYSTAL, David (ed.)[1987]1997 *The Cambridge Encyclopedia of Language.* 2nd edition. Cambridge: Cambridge University Press.

CULPEPER, Jonathan 1994 Notes and Discussion: Why relevance theory does not explain `The relevance of reformulations'. *Language and Literature* 3(1): 43‑48.

 See reply by Blakemore, Diane in Language and Literature 3(1): 49‑60, 1996.

 Relevance theory

CULPEPER, J. 1996 Infering character from texts: Attribution theory and foregrounding theory. *Poetics* 23:335-361.

 Foregrounding, theory, attribution theory

CULPEPER, J. 1997 *History of English*. London: Routledge.

 English language, history of

CULPEPER, J., Short, M. & Verdonk, P. (eds) 1998 *Exploring the Language of Drama: From Text to Context. (Interface series)*. London: Routledge.

 Discourse analysis, cognitive linguistics, pragmatics

CULPEPER, J. 1998 (Im)politeness in dramatic dialogue. In: Culpeper,J., Short, M. & Verdon, P. (eds.) *Exploring the Language of Drama: From Text to Context.* (Interface series). London: Routledge.

 Literary pragmatics, politeness theory, dramatic dialogue

CURETON, Richard D. 1992 *Rhythmic Phrasing in English Verse.* London & New York: Longman.

 Review by Barney, Tom 1993 *Language and Literature* 2(1): 63‑67. Review-article by Attridge, Derek 1996 *Poetics Today* 17(1): 9-27

 Rhythm, function of in poetic texts, free verse, sprung rhythm, pentameter, poetic text, rhythmical‑metrical analysis of

CURETON, R.D. 1993 Meter, phrasing, and poetic rhythm, paper given at the annual meeting of the. *Modern Language Association* Toronto, December (manuscript).

CURETON, Richard 1994a Rhythmic cognition and linguistic rhythm. *Journal of Literary Semantics* 23(3): 220‑32.

 Mentioned by Weber, Jean Jacques in *YWES* 75 (1994) under Stylistics, Chapter I, section 8.

 Rhythm, theory of

CURETON, Richard 1994b Rhythm and verse study. *Language and Literature*  3(2): 105‑124.

 Discussed by Weber, Jean Jacques in *YWES* 75 (1994) under Stylistics, Chapter I, Section 8; Notes and discussion by Barney, Tom and response by Cureton, Richard in *Language and Literature* 4 (1): 49-59.

 Rhythm, prominence, hierarchy of

CURETON, R. D. 1998 Rethinking Holder. Review-article of *Rethinking Meter: A New Approach to the Verse Line* by Alan Holder. *Language and Literature* 7(1): 51-63.

 See reply by Holder, Alan in *Language and Literature* 7(1): 65-67

 Metrics, prosody

CURETON, R.D. forthcoming The concept of rhythm: An exercise in cognition. *Language and Style.*

 Rhythm

CURNUTT, Kirk 1994 Direct addresses, narrative authority, and gender in Rebecca Harding Davis's *Life in the Iron Mills* *Style* 28(2): 146-1­68. Summer.

 Davis, Rebecca Harding, *Life in the Iron Mills* , narrative structure, ironic, rhetorical practices

CURRIE, Mark 1993 The voices of Paul de Man. *Language and Literature*  2(3): 183‑196.

 Authority, deconstruction, de Man, Paul, focalisation, metaphor, reference, ventriloquy

CURRY, Mary Jane Chilton 1994 Anaphoric and cataphoric reference in Dickens's *Our Mutual Friend* and James's *The Golden Bowl*. In: Bernstein, Cynthia Goldin (ed.) *The Text and Beyond: Essays in Literary Linguistics.* Tusca­loosa: University of Alabama Press.

 Reference, anaphoric and cataphoric, Cohesion, Dickens, Charles, *Our Mutual Friend*, James, Henry, *The Golden Bowl*

CYR, Marc D. 1994 Formal subversion in Wilfred Owen's *Hospital Barge*. *Style* 28(1): 65‑73. Spring.

 Owen, Wilfred, *Hospital Barge* , language use, poetic mode

CZERNIEWSKA, P. 1992 *Learning about Writing.* London: Blackwell.

 Writing

D'HAEN, Theo 1986 Introduction. In: D'haen, Theo (ed.) *Linguistics and the Study of Literature.* Amsterdam: Rodopi.

 Linguistics and the study of literature

D'HAEN, Theo (ed.) 1986 *Linguistics and the Study of Literature.* Amster­dam: Rodopi.

 Linguistics and literature

D'HAEN, Theo (ed.) 1990 *Verbal/Visual Crossings 1880‑1980.* Amsterdam & Atlanta GA.: Rodopi.

 Concrete poetry

D'HAEN, Theo; Grübel, Rainer & Lethen, Helmut (eds) 1990 *Convention and Innovation in Literature.* Philadelphia: Utrecht Publications in General and Comparative Literature 24. John Benjamins.

 Foregrounding as innovation

DAVIE, Donald 1992 [1952][1955] *Purity of Diction in English Verse And Articulate Energy.* Penguin.

 Poetic language, vocabulary of, syntax of

DAVIES, M. & Ravelli, L. 1992 *Advances in Systemic Linguistics.* London: Pinter.

 Systemic linguistics

DAWSON, David 1992 *Allegorical Readers and Cultural Revision in Ancient Alexandria.* University of California Press.

 Allegory, meaning, interpretation, medieval studies

DE LANGE, A.M. 1991 Evaluating evaluation strategies: A South African case study. *Journal of Literary Studies* 7(2): 164‑175. June.

 Evaluation, literary, reception, literary history, South African poetry

DE REUCK, Jenny 1993 `Ways of worldmaking': A study of narrative trans­mission in Henry James's *The Aspern Papers.*  *Journal of Literary Studies* 9(3/4): 355‑70.

 Narratology, narrative texts, the language of, James, Henry, *The Aspern Papers*

DEANE, P. 1995 Metaphors of center and periphery in Yeats *The Second Coming*. *Journal of Pragmatics* 24: 627-642.

 Metaphor, Yeats, *The Secong Coming*

DEIST, F.E. 1994 Orature, `editure', literature ‑ reflections on orality, literariness and First Testament literature. *Journal of Northwest Semitic Languages* 20(2): 155‑63.

 Orality, literariness, biblical texts

DERWIN, Susan 1992 *The Ambivalence of Form: Lukács, Freud and the Novel.* Baltimore & London: The Johns Hopkins University Press.

 Novel, theories of the, Lukács, Georg, Subjectivity and form

DIEPEVEEN, Leonard 1991 Reading nonsense: The experience of contemporary poetry. *Genre* 24(1): 25‑43. Spring.

 Nonsense poetry, interpretation, literary

DIJKSTRA, Katinka, et al. 1995 Character and reader emotions in literary texts. *Poetics* 23(1‑2): 139‑57. January.

 Character, reader response

DIMAGGIO, Paul (ed.) 1994 Meaning and measurement in the sociology of culture. *Poetics* 22(4). April.

 Culture, sociology of

DINES, Gail & Humez, Jean M. (eds) 1994 *Gender, Race and Class in Media: A Text‑Reader.* London: Sage.

 Media studies, popular genres, textual analysis, audience response/resistance

DIXON, Peter; Bortolussi, Marisa; Twiley, Leslie C. & Leung, Alice 1993 Literary processing and interpretation: towards empirical foundations. *Poetics* 22: 5‑33.

 Literary text, empirical study of, narrative text, postmodern

DOBRZY-SKA, T. 1995 Translating metaphor: problems of meaning. *Journal of Pragmatics* 24: 595.

 Literary pragmatics, metaphor, translation of

DOHERTY, Gerald 1996a The art of appropriation. The rhetoric of sexuality in D.H. Lawrence. *Style* 30(2): 289‑308. Summer.

 Rhetoric of sexuality, Lawrence, D.H.

DOHERTY, Gerald 1996b Metaphor and mental disturbance: The case of *Lady Chatterley's Lover*. *Style* 30(1): 113‑29. Spring.

 Metaphor, Lawrence, D.H., *Lady Chatterley's Lover*

DOLEZEL, Lubomír 1990 *Occidental Poetics.* Lincoln: University of Nebraska Press.

 Poetics

DOLEZEL, Lubomír 1995 Fictional worlds: density, gaps, and inference. *Style* 29(2): 201‑14. Summer.

 Possible‑world semantics, fictional worlds, gaps, inference, fictional encyclopedia, density

DOLEZEL, Lubomir 1998 *Heterocosmica: Fiction and Possible Worlds*. Baltimore: John Hopkins University Press

 Possible worlds, fiction

DOUGLAS, Mary 1996 *Thought Styles: Critical Essays on Good Taste.* London: Sage.

 Cultural studies, rude and polite language

DOWNES, William 1988 Discourse and drama: King Lear's `question' to his daughters. In: Van Peer, Willie (ed.) *The Taming of the Text: Explorations in Language, Literature and Culture.* London & New York: Routledge.

 Form and interpretation, Shakespeare, William, *King Lear*

DOWNES, William 1993 Notes and Discussion: Reading the language itself: some methodological problems in D.C. Freeman's "`According to my bond': *King Lear* and re‑cognition". *Language and Literature* 2(2): 121‑128.

 Critique of Freeman, Donald C. 1992 *Language and Literature* 2(1): 1‑18

 Metaphor, reading of *King Lear*

DOWNING, L.H. 1994 *Foregrounding of Structural Patterns and Mind‑Style in Two Literary Texts.* PALA Occasional Papers.

 Foregrounding, mind‑style, narrative texts and language use, narrator

DUNANT, Sarah (ed.) 1994 *The War of the Words: The Political Correctness Debate.* London: Virago.

 Review by Millis, Sarah in *Language and Literature* 4(3): 223-4, 1995.

 Language and power

DUNN, Maggie & Morris, Ann 1995 *The Composite Novel: The Short Story Cycle in Transition.* Twayne's Studies in Literary Themes and Genres.

 Short story cycle, genre, development of

DURAND, J. & Katamba, F. 1995 *Frontiers of Phonology: Atoms, Structures, Derivations.* London: Longman.

 Phonology

DURANT, Alan & Fabb, Nigel 1990 *Literary Studies in Action.* London: Routledge

 Teaching, textbook, literature

DURANTI, A. & Goodwin, C. (eds.) 1992 *Rethinking Context. Language as an Interactive Phenomenon.* Cambridge: Cambridge University Press.

 Context

DUREY, Jill Felicity 1991 The state of play and interplay in intertextuality.  *Style* 25(4): 616‑635. Winter.

 Intertextuality, dialogism

EAGLETON, T. (ed.) 1994 *Ideology.* London: Longman.

 Ideology

EASTHOPE, A. & McGowan, K. (eds) 1992 *A Critical and Cultural Theory Reader.* Buckingham: Open University Press.

 Literary theory

EBLE, M.M. & Renton, J.L. 1994 *Supplementing Literature Programs.* Metuchen, NJ: Scarecrow Press.

 Teaching of literature

EDGECOMBE, R. S. 1997 Ways of personifying (rhetoric, trope, figure, English literature). *Style* 31(1): 1-13.

 Rhetoric, trope, figure

EDMISTON, William F. 1991 *Hindsight and Insight: Focalization in Four Eighteenth-Century Novels.* University Park, Pennsylvania: The Pennsylvania State University Press.

 Focalization, narrator, first‑person

EGGERS, P. 1997 By whose authority? Point of view in the first chapter of Harold Frederic's *The Damnation of Theron Ware*. *Style* 31(1): 81-95.

 Point of view, Frederick, H, *Damnation of Theron Ware*

EHRLICH, Susan 1990 *Point of View. A Linguistic Analysis of Literary Style.* London: Routledge

 Point of view

ELLISON, D.R. 1993 *Of Words and the World: Referential Anxiety in Contemporary French Fiction.* Princeton, N.J.: Princeton University Press.

 Fiction, contemporary French, referentiality

ELLMAN, M. (ed.) 1994 *Psychoanalytic Literary Criticism.* Harlow: Longman.

 Psychoanalytic literary criticism

EMMOTT, Catherine 1992 Splitting the referent: An introduction to narrative enactors. In: Davies, M. & Ravelli, L. (eds) *Advances in Systemic Linguistics.* London: Pinter.

 Literary stylistics

EMMOTT, C. 1994 Frames of reference: Contextual monitoring and narrative discourse. In Coulthard, R.M. (ed.), *Advances in Written Text Analysis*. London: Routledge.

EMMOTT, C. 1995 Consciousness and context building: Narrative inferences and anaphoric theory. In: Green, K. (ed.) 1995 *New Essays in Deixis: Discourse, Narrative, Literature.* Amsterdam: Rodopi.

 Anaphora, deixis

EMMOTT, C. 1996 Real grammar in fictional contexts.*Glasgow Review* 4: 9-23

EMMOTT, C. 1997 *Narrative Comprehension: A Discourse Perspective*. Oxford: Oxford University Press.

 Narrative, comprehension, discourse

EMMOTT, C. 1998 ''Situated events” in fictional worlds: The reader’s role in context construction.*European Journal of English Studies*, (special issue on 'Language and Literature' (ed) Monika Fludernik) 2(2): 175-194.

ENGLER, Balz 1990 *Poetry and Community.*  Tübingen: Stauffenderg Verlag.

ENKVIST, Nils Erik 1988 Styles as parameters in text strategy. In: Van Peer, Willie (ed.) *The Taming of the Text: Explorations in Language, Literature and Culture.* London & New York: Routledge.

 Textuality and style, text strategy, dynamic, literary communication, a model of

ENKVIST, Nils 1994 Context. In: Verdonk, Peter & Sell, Roger D. (eds) *Literature and the New Interdisciplinarity: Poetics, Linguistics, History.* Amsterdam/Atlanta: Rodopi.

 Discussed by Weber, Jean Jacques in *YWES* 75 (1994) under Stylistics, Chapter I, Section 8.

 Contextualization

ENKVIST, N. 1995 Style in stylistics and in text and discourse linguistics. *Stylistyka* 4: 24-32.

 Stylistic analysis, semiotics

ESSER, Jürgen 1993 *English Linguistic Stylistics.* Tübingen: Max Niemeyer Verlag.

 Linguistic stylistics

FABB, Nigel 1997 *Linguistics and Literature*. Oxford: Blackwell

FABER, Pamela & Wallhead, Celia 1995 The lexical field of visual perception in *The French Lieutenant's Woman* by John Fowles. *Language and Literature* 4(2): 127‑44.

 Fowles, John, *French Lieutenant's Woman, The*, lexical fields, visual perception, lexicography, literary analysis

FAIRCLOUGH, N. 1989 *Language and Power.* Harlow: Longman.

 Language and power

FAIRCLOUGH, Norman 1992 *Discourse and Social Change.*  Oxford: Polity Press

 Review by Widdowson, H.G. in *Applied Linguistics* 16(4):510-516

 Critical discourse

FAIRCLOUGH, Norman 1995 *Critical Discourse Analysis: The Critical Study of Language.* Harlow: Longman.

 Review by Widdowson,H.G. in *Applied Linguistics* 19(1):136-151

 Critical discourse analysis

FAIRCLOUGH, Norman 1996 Notes and discussion: a reply to Henry Widdowson's `Discourse analysis: a critical view' *Language and Literature* 5(1): 49‑56.

 Critical discourse analysis

FAIRLEY, Irene R. 1988 The reader's need for conventions: When is a mushroom not a mushroom? In: Van Peer, Willie (ed.) *The Taming of the Text: Explorations in Language, Literature and Culture.* London & New York: Routledge.

 Reader strategies, empirical study of literary texts, Plath, Sylvia, *Mushrooms*, pluralism, literary education

FAIRLEY, Irene R. 1995 Edna St. Vincent Millay's gendered language and form: *Sonnets from an Ungrafted Tree* *Style* 29(1): 58‑75. Spring.

 Poetry, gendered language

FAWCETT, Robin & Young, David (eds.) 1989 *New Developments in Systemic Linguistics.* London: Frances Pinter.

 Systemic linguistics

FEBLES, Jorge 1994 A character's indictment of authorial subterfuge: the parody of texts in Roberto G. Fernandez's fiction. In: Cancalon, Elaine D. & Spacagna, Antoine (eds) *Intertextuality in Literature and Film.* Selected Papers from the Thirteenth Annual Florida State University Conference on Literature and Film. Gainesville: University Press of Florida.

 Parody, literature and film

FINCH, Alison M. 1995 The imagery of a myth: Computer‑assisted research on literature. *Style* 29(4): 511‑521. Winter.

 Comment on Finch by Milic, Louis T. in *Style* 29(4): 522-3, 1995.

 Computer‑assisted stylometrics

FINCH, G. 1995 Metaphor and poetic discourse. *English* 44: 56-70.

 Metaphor

FINKE, M.C. 1995 *Metapoesis: The Russian Tradition from Pushkin to Checkhov.* Duke University Press.

 Tradition, poetic

FIRBAS, J. 1992 *Functional Sentence Perspective in Written and Spoken Communication.* Cambridge: Cambridge University Press.

 Syntax

FISH, Stanley E. [1973] 1996 What is stylistics and why are they saying such terrible things about it? In: Weber, Jean Jacques (ed.) *The Stylistics Reader: From Roman Jakobson to the Present.* London, New York, Sydney & Auckland: Arnold.

 Affective stylistics

FISHELOV, D. 1993 *Metaphors of Genre: The Role of Analogies in Genre Theory.* The Pennsylvania State University Press.

 Genre theory, metaphors of genre

FISHER, Harwood 1998 Metonymy, metaphor, & category: logic versus semantics. *Semiotica* 1&2: 41-87

 Metaphor, metonymy, logic, semantics

FITZMAURICE, James 1995 The language of gender and a textual problem in Aphra Behn's *The Lover*  *Neuphilologische Mitteilungen* 96:283‑93.

 Literary pragmatics, Behn, Aphra

FLUDERNIK, Monika 1993a Second person fiction: narrative YOU as addressee and/or protagonist. Typological and functional notes on an increasingly popular genre. *Arbeiten aus Anglistik und Amerikanistik [AAA]* 18(2): 217‑247.

 Narrative, second person, narratological typology

FLUDERNIK, Monika 1993b  *The Fictions of Language and the Languages of Fiction: The Linguistic Representation of Speech and Consciousness.*  London & New York: Routledge.

 Review by Pier, John in *Style* 29(2): 343-49, Summer 1995.

 Fiction, language of, speech and thought representation, quotation, forms and functions of

FLUDERNIK, Monika 1994a Second‑person narrative and related issues. *Style*  28(3): 281‑311. Fall.

 Narrative, second‑person

FLUDERNIK, Monika 1994b Second‑person narrative as a test case for narratology: The limits of realism. *Style* 28(3): 445‑479. Fall.

 Narratology, second‑person narrative, postmodernist techniques of writing versus realist conceptualization

FLUDERNIK, Monika 1994c Second‑person narrative: A bibliography. *Style* 28 (4): 525‑48. Winter.

 Narrative, second‑person

FLUDERNICK, M. 1995 Pronouns of address and 'odd' third person forms: The mechanics of involvement in fiction. In: Green, K. (ed.) 1995 *New Essays in Deixis: Discourse, Narrative, Literature.* Amsterdam: Rodopi.

 Third person pronouns, deixis

FLUDERNIK, Monika 1996a Linguistics and literature: Prospects and horizons in the study of prose. *Journal of Pragmatics* 26(5): 583‑611.

 Prose texts, the language of, literary pragmatics, free indirect discourse, reading conventions, realist, subversion of, foregrounding

FLUDERNIK, Monika 1996b Linguistic signals and interpretative strategies: linguistic models in performance, with special reference to free indirect discourse. *Language and Literature* 5(2): 93‑113.

 Formalism, free indirect discourse, functionalism, literariness, pragmatics

FLUDERNIK, M. 1996c *Towards a 'Natural Narratology'*. Routledge.

 Review by Ronen, R in *Journal of Pragmatics* 28(5):646-648

 Narratology, cognitive linguistics, sociolinguistics, understanding

FOLEY, Joe 1995 Form criticism and genre theory. *Language and Literature*  4(3): 173‑91.

 Biblical exegesis, context of culture, context of situation, form criticism, genre, ideology, New Testament, Old Testament

FORCEVILLE, C. Towards a delineation of pictorial simile. In: Hess‑Lüttig, E.W.B. (ed.) *Kodikas/Code.*

 Simile, pictorial

FORCEVILLE, C. The case for pictorial metaphor: René Magritte and other Surrealists. In: Erjavec, A. (ed.) *Vestnik IMS 9: 1.* Llubljana: Institut za Marksistichne Studije.

 Metaphor, pictorial

FORCEVILLE, C. Pictorial metaphor in billboard advertisements: relevance theory perspectives. In: Müller, Jürgen (ed.) *Towards a Pragmatics of the Audiovisual.* Vol. 1. Münster: NODUS Publikationen.

 Metaphor, pictorial, advertising, relevance theory

FORCEVILLE, Charles 1987 Metafoor en maatschappij [Metaphor and society]  *Massacommunicatie* 15(3): 268‑76.

 Metaphor and society

FORCEVILLE, C. 1991 Verbo‑pictorial metaphor in advertisements. *Parlance* 3(1): 7‑19.

 Metaphor, pictorial, advertising

FORCEVILLE, C. 1994 Pictorial metaphor in advertisements. *Metaphor and Symbolic Activity*  9(1): 1‑29.

 Metaphor, pictorial, advertising

FORCEVILLE, C. 1995a *Pictorial Metaphor in Advertising.* London: Routledge.

 Pictorial metaphor, word and image, advertising, context, pragmatics, relevance theory, communication and cognition

FORCEVILLE, Charles 1995b (A)symmetry in metaphor: The importance of extended context. *Poetics Today* 16(4): 677‑708. Winter.

 Metaphor, tenor, vehicle, context, beyond the sentence

FORCEVILLE, C. 1995 IBM is a tuning fork ‑ degrees of freedom in interpreting pictorial metaphor. *Poetics* 23(3): 189-218

 Metaphor, pictorial

FORNI, P. M. 1996 *Adventures in Speech: Rhetoric and Narration in Boccaccio's Decameron*. London: Academic Press.

 Rhetoric, narration

FORSYTH, Neil (ed.) 1988 *Reading Contexts.* Tübingen: Narr.

 Reading, context

FOWLER, Roger 1986 Studying literature as language. In: D'haen, Theo (ed.) *Linguistics and the Study of Literature.* Amsterdam: Rodopi.

 Linguistic structures and their function in literary discourses, linguistic criticism

FOWLER, Roger 1991 *Language in the News: Discourse and Ideology in the Press.* Routledge.

 Media discourse, Ideology of language

FOWLER, R. (ed.) 1994 *Encyclopaedia of Languages and Linguistics*. Pergamon Press & Aberdeen University Press

FOWLER, R. 1995 *The Language of George Orwell.*  London: Macmillan.

 Literary language use, Orwell, George

FOWLER, Roger [1986] 1996a Studying literature as language. In: Weber, Jean Jacques (ed.) *The Stylistics Reader: From Roman Jakobson to the Present*. London, New York, Sydney & Auckland: Arnold.

 Critical stylistics

FOWLER, R. 1996b *Linguistic Criticism*. Oxford: Oxford University Press.

 Linguistic criticism

FOWLER, R. 1996c On critical linguistics. In: Caldos-Coulthard and Coulthard, M.(eds) *Texts and Practices: Readings in Critical Discourse Analysis* . London: Routledge.

 Critical linguistics

FOX, Pamela 1994 *Class fictions. Shame and Resistance in the British Working‑Class Novel, 1890‑1945*. Durham: Duke University Press.

 Review by Nieragden, Göran in *Referatedienst zur Literaturwissenschaft* 28(1): 81-2, 1996.

 Novel, the British working‑class

FRANKO, Carol 1995 Authority, truthtelling, and parody: Doris Lessing and `the Book' *Papers on Language and Literature* 31 (3): 255‑85. Summer.

 Parody

FRAZER, J.M. & Frazer, T.C. 1994 `Policewoman', male dominance, and the cooperative principle. In: Bernstein, Cynthia (ed.) *The Text and Beyond: Essays in Literary Linguistics.*

 Language and power, literary linguistics

FRAZIER, Jane 1996 Writing outside the self: The disembodied narrators of W.S. Merwin. *Style* 30(2): 341‑50. Summer.

 Merwin, W.S., narrators in poetic texts

FREEBORN, Dennis 1996 *Style: Text Analysis and Linguistic Criticism.* London:Macmillan.

 Stylistic analysis of literary and non‑literary texts

FREEMAN, Donald C. 1986 Syntax, agency and the imagination: Keats' *Ode to Psyche* and *Ode on a Grecian urn*. In: D'haen, Theo (ed.) *Linguistics and the Study of Literature.* Amsterdam: Rodopi.

 Poetic texts, syntactic patterning, Keats, John

FREEMAN, Donald 1993a "According to my bond": King Lear and re­cognition. *Language and literature* 2(1): 1‑18.

 Cognitive grammar, frame semantics, interpretive communities, King Lear, literary theory, metaphor, Shakespeare studies

FREEMAN, Donald C. 1993b Notes and Discussion: Read "reading the language itself" *Language and Literature* 2(2): 129‑133.

 Reply to Downes, William 1992 *Language and Literature* 2(2): 121‑128.

FREEMAN, Donald C. 1994 The competing claims of theory and practice. Review article. *Language and Literature* 3(2): 139‑148.

FREEMAN, D.C. 1995 `Catch[ing] the nearest way': *Macbeth* and cognitive metaphor. *Journal of Pragmatics* 24(6): 689‑708. Revised version in: Culpeper,J., Short, M. & Verdon, P. (eds.) *Exploring the Language of Drama: From Text to Context.* London: Routledge.

 Literary pragmatics, cognitive metaphor, *Macbeth*, understanding

FREEMAN, Donald C. [1993] 1996 `According to my bond': *King Lear* and re‑cognition. In: Weber, Jean Jacques (ed.) *The Stylistics Reader: From Roman Jakobson to the Present.* London, New York, Sydney & Auckland: Arnold.

 Congitive stylistics

FREEMAN, M. H. 1995 Metaphor making meaning: Dickinson's conceptual universe. *Journal of Pragmatics* 24: 643.

 Literary pragmatics, metaphor

FREEMAN, M. H. 1997 Grounded spaces: deictic - *self* anaphors in the poetry of Emily Dickinson. *Language and Literature* 6(1): 7-28.

 Cognitive grammar, deictic pronouns, Dickinson, Emily, mental spaces, self -anaphor

FRIJDA, Nico & Schram, Dick (eds) 1995 Emotions and Cultural Products.  *Poetics* 23(1‑2): Jan.

FULTON, Gordon 1994 Dialogue with the other as potential and peril in *Robinson Crusoe. Language and Literature* 3(1): 1‑20.

 Discussed by Weber, Jean Jacques in *YWES* 75 (1994) under Stylistics, Chapter I, section 8.

 Critical‑ideological perspective, critical stylistic analysis, Defoe, Daniel, *Robinson Crusoe*

FURLEY, D.J. & Nehamas, A. (eds) 1994 *Artistotle's Rhetoric: Philosophical Essays.* Princeton: Princeton University Press.

FURLONG, A. 1996 *Relevance Theory and Literary Interpretation.* University of London, Ph.D. Thesis.

 Relevance theory, literary interpretation

FURNISS, Graham & Gunner, Liz (eds) 1995 *Power, Marginality and African Oral Literature.* Cambridge: Cambridge University Press.

 Oral literature, African

FURST, Lilian R. 1995 *All is True. Claims and Strategies of Realist Fiction.* Durham: Duke University Press.

 Review by Nieragden, Göran in *Referatedienst zur Literaturwissenschaft*, forthcoming.

 Realist fiction

GABASHANE, A.D. 1992 Reading Can Themba's *The Suit* II: a reader‑re­sponse analysis, In: Gräbe, Ina & Zara Jackson (eds) *Literary Theory and the Teaching of Literature/Literatuurwetenskap en letterkun­deonderwys.* Pretoria: University of South Africa.

 Reader response, teaching literature, Themba, Can, *The Suit*

GAITET, P. 1991 *Political Stylistics.*: *Popular Language as Literary Artifact.* London: Routledge.

 Stylistics, political

GARCIA‑BERRIO, A. 1992 *A Theory of the Literary Text.* Berlin: Walter de Gruyter.

 Literary theory

GASPAROV, M.L. 1996 *A History of European Versification*. Oxford: Clarendon Press.

 Versification, European

GAUTIER, Gary 1994 Fanny's fantasies: Class, gender, and the unreliable narrator in Cleland's *Memoirs of a Woman of Pleasure* . *Style* 28(2): 133‑45. Summer.

 Cleland, John, *Memoirs of a Woman of Pleasure*, narrator, the unreliable, satire

GAYE, M., Nidiaye I. & Kandji, M. 1995 Ideology, gender and the discourse of sexuality in J.M. Coetzee's *Foe* (1986) *Bridges* 6: 129‑143.

 Discourse of sexuality, the, ideology, gender, Coetzee, J.M., *Foe*

GEERTSEMA, Johan 1993 Fictionalization, conscientization and the trope of exile in A*mandla* and *Third Generation. Literator* 14(3): 109‑128. November.

 Resistance literature, South African, fictionality

GENETTE, Gérard (translated by Jane E. Lewin) 1988 *Narrative Discourse Revisited.* Ithaca: Cornell University Press.

 Narratology

GENETTE, Gérard 1990 Fictional Narrative, Factual Narrative. *Poetics Today*  11(4): 755‑774. Winter.

 Narrative

GENETTE, G. 1995 *Mimologics.* Lincoln & London: University of Nebraska Press (translated by Thaïs E. Morgan, with foreword by Gerald Prince)

 Review by Galbraith, David in *Literary Research* (International Comparative Literature Association, Victoria University, Toronto) 24: 22-3, Fall-Winter 1995.

 Iconicity in literature and language, poetic function, Jakobson's theory of the, equivalence

GEORGAKOPOULOU, A. 1997 *Narrative Performances: A Study of Modern Greek Storytelling*. Amsterdam: John Benjamins.

 Narratology, modern Greek

GERRIG, Richard J. & Allan, B.I. Bernardo 1994 Readers as problem solvers in the experience of suspense. *Poetics* 22(6): 459‑72. Dec.

 Reading

GESLIN, Nicole 1995 Ideology in crisis on a South African campus. *Language and Literature* 4(3): 193‑207.

 Antilanguage, conflict, critical language awareness, field, mode, style, sys­temic‑functional grammar, tenor

GEYER‑RYAN, Helga 1988 Heteroglossia in the poetry of Bertolt Brecht. In: Van Peer, Willie (ed.) *The Taming of the Text: Explorations in Language, Literature and Culture.* London & New York: Routledge.

 Bakhtin, Mikhail, heteroglossia, poetic texts, dialogic character of, Brecht, Bertolt, Harrison, Tony

GHADESSY, M. (ed.) 1993 *Register Analysis:Theory and Practice.* London: Pinter

 Register analysis

GHADESSY, M. (ed.) 1994*Thematic Development in English Texts.* London: Pinter.

GIBBONS, J. (ed.) 1994 *Language and the Law.* London: Longman.

 Review by Coulon, R. in *Language and Literature* 4(2): 151-3, 1995.

 Legal language, language and power, forensic linguistics

GIBBS, R. 1994 *The Poetics of Mind: Figurative Thought, Language and Understanding*. Cambridge: Cambridge University Press.

GILBERT, A. 1995 Shakespeare's self-talk, the Gricean maxims and unconscious. *English Studies* 76: 221-237.

 Gricean maxims, Shakespeare, unconscious

GILMOUR, R. 1994 *The Victorian Period: The Intellectual and Cultural Context of English Literature.* Harlow: Longman.

 Victorian literature, context, intellectual and cultural

GIORA, Rachel & Shen,Yeshayahu 1994 Degrees of narrativity and strategies of semantic reduction. *Poetics* 22(6): 447‑58. Dec.

 Narrativity

GIVON,T. 1997 *Conversation: Cognitive, Communicative and Social Prospects.* Amsterdam:John Benjamins

 Conversation

GLENN, Kathleen M. 1994 Postmodern parody and culinary narrative art in Laura Esquivel's *Como agua para chocolate.*  *Chasqui: Revista de Literatura Latinoameri­cana* 23(2): 39‑47. November.

 Parody

GLICKSOHN, Joseph & Goodblatt, Chanita 1993 Metaphor and Gestalt: interaction theory revisited. *Poetics Today* 14(1): 83‑97.

 Metaphor, interaction theory of metaphor, semantic fields, metaphor chain, global metaphorical relationships, Thomas, Dylan, *Altarwise by Owl­ Light*

GLICKSOHN, Joseph 1994 Putting interaction theory to the empirical test: some promising results. *Pragmatics and Cognition* 2(2): 223.

 Empirical study, metaphor, interaction theory

GOATLEY, A. 1993 Species of metaphors in written and spoken varieties. In: Ghadessy, M. (ed.) *Register Analysis: Theory and Practice.* London: Pinter.

 Register analysis, metaphor

GOATLEY, A. 1994a Register and the redemption of relevance theory: The case of metaphor. *Pragmatics* 4(2): 139‑81.

 Discussed by Weber, J.J. in *YWES* 75 (1994) under Stylistics, Chapter I, section 8.

 Gricean theory, Relevance theory, linguistic pragmatics, genre/register theory, metaphor

GOATLEY, A. 1994b Marked theme and its interpretation in A.E. Housman's *A Shropshire Lad*. In: Ghadessy, M. (ed.) *Thematic Development in English Texts.* London: Pinter.

 Theme, marked, Housman, A.E.

GOATLEY, A. 1996 A stylistic analysis of A.E. Housman's *On Wenlock Edge*. *Language and Style* 23(4): Housman, A.E.

 Housman, A.E.

GOATLEY, A. 1996a *The Language of Metaphors: An Introduction.* London: Routledge.

 Metaphor, the language of, literal versus metaphorical language, social context of metaphor, interpretation, relevance theory, functional linguistics

GOATLEY, A. 1996b Green grammar and grammatical metaphor. *Journal of Pragmatics* 25(4):537-560

 Grammatical metaphor

GODDARD, A. 1998 *The Language of Advertising.* London: Routledge.

 Advertising, language of

GOLD, H. 1993 *The Reframing of Realism.* London: Duke University Press.

 Realism

GOLDBERG, A. 1996 *Conceptual Structure, Discourse and Language*. Stanford, CA: Center Study Language and Information.

 Discourse, metaphor, conceptual theory of

GOLOMB, Harai 1979 *Enjambment in Poetry: Language and Verse in Interaction.* Tel Aviv: The Porter Institute for Poetics and Semiotics.

 Enjambment

GOMEZ Lara, M.J. & Prieto Pablos, J.A. 1994 *The Ways of the Word.*  Huelva: Universidad de Huelva.

GOODBLATT, Chanita 1991 Semantic fields and metaphor: A case study. *Journal of Literary Semantics* 20(3): 173‑187. October.

 Metaphor, interaction theory of metaphor, semantic fields, metaphor chain, global metaphorical relationships, Dylan Thomas, *Light breaks where no sun shines*

GOODBLATT, Chanita 1993 Walt Whitman and Uri Zvi Greenberg: Voice and dialogue, apostrophe and discourse. *Prooftexts* 13(3): 54‑68. September.

 Whitman, Walt, Greenberg, Uri Zvi

GOODMAN, S. 1997 'One' and the pun: how newspapers keep the monarchy in its place. *Language and Literature* 6(3): 197-209.

 Empowerment, pun, readership community, royalese, tabloids

GOOSSENS, Louis, et al. 1995/6 *By Word of Mouth: Metaphor, Metonymy and Linguistic Action in a Cognitive Perspective.* Pragmatics & Beyond New Series, 33, John Benjamins.

 Review by Forceville, C. in *Journal of Pragmatics* 28(5): 637-644, 1997

 Metaphor, linguistic action, empirical investigation into, figurative extensions

GOOSSENS, Louis 1995/6 From three respectable horses' mouths: Metonymy and conven­tionalization in a diachronically differentiated data base.In:*By Word of Mouth: Metaphor, Metonymy and Linguistic Action in a Cognitive Perspec­tive.* Amsterdam: Benjamins.

 Metaphor, metonymy, conventionalization

GORNALL, John 1995 Assonance in the Hispanic Romance: Precept and practice. *The Modern Language Review (MLR)* 90(2): 363‑69. April.

 Sound repetition, assonance

GRÄBE, Ina 1984 Local and global aspects of interaction processes in poetic metaphor. *Poetics* 13(6): 433‑456.

 Metaphor, theory of poetry, interpretation, literary, Interaction theory of metaphor, tenor, vehicle, focus

GRÄBE, Ina 1985 *Metaphor and Interpretation: An Analysis of Interaction Processes in Poetic Metaphor, with Special Reference to Dylan Thomas's '*A Process in the Weather of the Heart'.Pretoria: University of South Africa.

 Metaphor, theory of poetry, interpretation, literary, interaction theory of metaphor, tenor, vehicle, focus, Thomas, Dylan

GRÄBE, Ina 1992 Communication devices in poetic language. In: Gräbe, Ina & Jackson, Zara(eds)*Literary Theory and the Teaching of Literature/Literatuurwetenskap en letterkundeonderwys.* Pretoria: University of South Africa.

 Communication devices in poetic language, metaphor, literature, the teaching of

GRÄBE, Ina &Jackson, Zara 1992 *Literary Theory and the Teaching of Literature/­Literatuurwetenskap en letterkundeonderwys.* Pretoria: University of South Africa.

 Literature, the teaching of, Theory, literary

GRÄBE, Ina 1993 Fictionalization of current socio‑political issues in J.M. Coetzee's writing: narrative strategies in *Age of Iron* and *Foe. Journal of Literary Studies/Tydskrif vir Literatuurwetenskap* 9(3/4): 284‑301. December.

 Narrative strategies, Coetzee, J.M., fictionality

GRADY, J., Taub, S & Morgan, P. 1996 Primitive and compound metaphors. In: Goldberg, A. (ed.) *Conceptual Structure, Discourse and Language* . Stanford,CA: Centre Study Language & Information.

 Metaphor, theory of

GRAHAM, Joseph 1992 *Onomatopoetics: Theory of Language and Literature.* Cambridge University Press.

 Onomatopoetics

GREEN, Keith 1992 Deixis and the Poetic Persona. *Language and Literature* 1(2): 121‑134.

 Anaphora, context, deixis, distal, homophora, indexical, pragmatic, proximal, symbolic, utterance

GREEN, K. (ed.) 1995 *New Essays in Deixis: Discourse, Narrative, Literature.* Amsterdam: Rodopi.

 Review by Fowler, Roger in *Language and Literature* 5(2): 146-7, 1996. Review by Calvo, C in *YWES* 76 (1995) under Stylistics, Chapter 1 section 9.

 Deixis

GREEN, Keith & Lebihan, J. 1994 The speaking object: Daphne Marlatt's pronouns and lesbian poetics. *Style* 28(3): 432‑444. Fall.

 Gender and linguistic structure: pronouns

GREEN, K. &. Lebihan, Jill 1996 *Critical Theory and Practice: A Course Book*. London: Routledge.

 Review by Routledge, Christopher in *Language and Literature* 6(3): 236-238, 1997

 Critical theory, teaching of

GREEN, K. 1997 Notes and Discussion: Butterflies, wheels and the search for literary relevance. *Language and Literature* 6(2): 133-138.

 See *Language and Literature*  5(3), 1996. See response by Pilkington, A., MacMahon, B., & Clark, C.in *Language and Literature* 6(2): 139-148

 Relevance theory, stylistics

GREEN, K. 1998 Notes and Discussion: A further response to Pilkington, MacMahon and Clark. *Language and Literature* 7(1): 70-71.

 See Notes and Discussion: Green, Keith in *Language and Literature* 6(2): 133-138, 1997 and Pilkington, A., MacMahon, B., Clark, B. in *Language and Literature* 6(2):139-148. See response by Pilkington, A. and Clark, B. in *Language and Literature* 7(1): 73-77

 Relevance theory, stylistics

GREENBAUM, S. 1991 *Introduction to English Grammar.* Harlow: Longman.

 Grammar, English

GRENOBLE, Lenore 1995 Spatial configurations, deixis and apartment descriptions in Russian. *Pragmatics* 5(3): 365‑85. Sept.

 Deixis

GRIMSHAW, Allen (ed.) 1990 *Conflict Talk: Sociolinguistic Investigations of Arguments in Conversations.* Cambridge: Cambridge University Press.

 Talk, conversation

GRODEN, Michael & Martin Kreiswirth *The Johns Hopkins Guide to Literary Theory and Criticism.*

 Literary criticism, literary theory

GROEBEN, N. & M. Schreier 1998 Descriptive vs. prescriptive aspects of the concept of literature: The example of the polyvalence convention. *Poetics* 26(1): 55-62.

 Polyvalence, literariness

GROSS, S. 1997 The word turned image: reading pattern poems. *Poetics Today* 18(1): 15-32.

 Poetry, pattern, reading of

GRUNDY, Peter 1995 *Doing Pragmatics.* London & New York: Edward Arnold.

 Review by Turner, Ken in *Language and Literature* 5(2): 135-41, 1996.

 Pragmatics

HAEGEMAN, L. 1995 *The Syntax of Negation.* Cambridge: Cambridge University Press.

 Syntax, negation

HAK, Tony & Helsloot, Niels (eds), translated by David Macey 1995 *Michel Pêcheux: Automatic Discourse Analysis.* Amsterdam & Atlanta, GA: Rodopi, Utrecht studies in language and communication 5.

 Discourse analysis, French contemporary, empirical, automatic

HALEY, M.C. 1995Iconic functions of the index in poetic metaphor. *Journal of Pragmatics*  24: 605-625.

 Poetic metaphor, iconicity in language and literature

HALLIDAY, M.A.K. [1971] 1996 Linguistic function and literary style: An inquiry into the language of William Golding's *The Inheritors.* In: Weber, Jean Jacques (ed.) *The Stylistics Reader: From Roman Jakobson to the Present.* London, New York, Sydney & Auckland: Arnold.

 Functional stylistics, relevance, Golding, William, *The Inheritors*

HALLIDAY, M.A.K. & Martin, J.R. (eds), Allan Luke (intr.) 1993 *Writing Science: Literacy and Discursive Power.* Pittsburgh & London: University of Pittsburgh Press.

 Stylistics, teaching of writing, relationship to, of scientific language

HANAUER, D. 1998 The genre-specific hypothesis of reading: Reading poetry and encylodedic items. *Poetics* 26(2): 63-80.

 Poetry, empirical reading of

HANSON, Kristin 1991 *Resolution in Modern Meters.* Stanford, California: Ph.D. dissertation, Stanford University.

 Metre

HANSON, Kristin 1993 Resolution, evidence from modern English metrics. In: Schafer, A. (ed.) *Proceedings of the Twenty‑Third Meeting of the North East Linguistic Society 23.* GLSA, University of Massachusetts at Amherst.

 Metrics, modern English

HARDY, Donald E. 1997 Narrating knowledge: presupposition and back­ground in Flannery O'Connor's fiction. *Language and Literature* 6(1): 29‑41.

 Background, discourse, foreground, Gestalt, knowledge, narration, O'Connor, Flannery, presupposition

HARRIS, R. 1995 *Signs of Writing*. London: Routledge.

 Review by Hughes, Rebecca & O'Hara, Kieron in *Language and Literature*  6(2): 151-156, 1997. Review by Pier, J. in *Style* 31(1):134-147.1997

 Writing, theory of

HARRIS, R. 1996 *Signs, Language and Communication*. London: Routledge.

 Language and Communication

HARRISON, Antony 1990 *Victorian Poets and Romantic Poems: Intertextuality and Ideology.* Charlottesville: University Press of Virginia.

 Intertextuality

HARRISON, B. 1997 Readings and rereadings. Review-article of *Rereading Texts/Rethinking Critical Presuppositions: Essays in Honour of H.M.Daleski* by Rimmon-Kenan, S., Toker,L. & Barzilia, S. (ed.). *Poetics Today* 18(3): 413-427.

 Reading, interpretation, literary criticism

HARRISON, Thomas 1992 *Essayism: Conrad, Musil & Pirandello.* Baltimore & London: The Johns Hopkins University Press.

 Essayism

HART, Anita M.1994 Poetry and language: intertextuality in the works of Jose Angel Valente. In: Cancalon, Elaine D. & Spacagna, Antoine (eds) *Intertex­tuality in Literature and Film.* Selected Papers from the Thirteenth Annual Florida State University Conference on Literature and Film. Gainesvil University Press of Florida.

 Intertextuality

HARTMAN, Douglas K. 1995 Eight readers reading: The intertextual links of proficient readers reading multiple passages. *Reading Research Quarterly*30(3): 520‑61. July‑September.

 Reading, intertextuality

HARTMANN, R.R.K. (ed.) 1996 *Solving Language Problems: from General to Applied Linguistics.* Exeter: University of Exeter Press.

 Linguistics, general, applied

HASAN, Ruqaiya 1989 *Language, Linguistics and Verbal Art.* Oxford: Oxford University Press.

HAVERKATE, Henk 1994 The dialogues of Don Quixote de la Mancha: A pragmalin­guistic analysis within the framework of Gricean maxims, speech act theory, and politeness theory. *Poetics* 22(3): 219‑41. April.

 Literary pragmatics

HAWES, T., & Thomas, S. 1996 Actional and relational verbs in British newspaper editorials. *CTJ Journal* 32: 14-18.

 Newspapers, verb choice

HAYASHI, T. 1996 Politeness in conflict management: A conversation analysis of dispreferred message from a cognitive perspective. *Journal of Pragmatics* 25(2):227-255

 Conversation analysis

HAYNES, John 1993 *Introducing Stylistics.* London:Routledge.

 Stylistics

HAYNES, John 1995 *Style.* London: Routledge.

 Review by Calvo, C in *YWES 76* (1995) under Stylistics, Chapter 1, section 9

 Style

HAYWARD, M. 1991 A connectionist model of poetic meter. *Poetics* 20(4): 303‑317.

 Rhythm and metre

HAYWARD, Malcolm 1994 Genre recognition of history and fiction. *Poetics*  22(5): 409‑21. April.

 Genre recognition

HEDLEY, Jane 1994 Since first your eye I eyed: Shakespeare's *Sonnets* and the poetics of narcissism. *Style* 28(1): 1‑30. Spring.

 Shakespeare, William, *Sonnets*, narcissistic use of language and poetic form, stylistic strategies

HERMAN, David 1994a The Mutt and Jute dialogue in Joyce's *Finnegan's Wake*: Some Gricean perspectives. *Style* 28(2): 219‑41.

 Discussed by Weber, Jean Jacques in *YWES* 75 (1994) under Stylistics, Chapter I, section 8.

 Literary pragmatics, discourse stylistics, Joyce, James, *Finnegan's Wake,* adjacency pairs, turn‑taking procedures, conversation‑analytic procedures

HERMAN, David 1994b Textual `You' and double deixis in Edna O'Brien's *A Pagan Place*. *Style* 28(3): 378‑410. Fall.

 Deixis, O'Brien, Edna, *A Pagan Place*

HERMAN, David 1994c Hypothetical focalization. *Narrative* 2(3):230-253

 Focalization

HERMAN, D. 1995 *Universal Grammar and Narrative Form*. Durham,NC: Duke University Press.

 Review by Vandepitte, Sonia in *Language and Literature* 6(2): 149-151, 1997

 Narrative form

HERMAN, Vimala 1986 Contexts and acts in Gerard Manley Hopkins' *I wake and feel the fell...* In: D'haen, Theo (ed.) *Linguistics and the Study of Literature.* Amsterdam: Rodopi.

 Hopkins, Gerard Manley, sonnets, the `dark'/`terrible', `I wake and feel the fell ...', grammatical and pragmatic competence of a reader, the exploitation of, in relation to the text.

HERMAN, Vimala 1995 *Dramatic Discourse: Dialogue as Interaction in Plays.* London: Routledge.

 Review by Thomas, Bronwen in *Language and Literature* 5 (3): 225-7, 1996. Review by Calvo, C in *YWES* 76 (1995) under Stylistics, Chapter 1 section 9.

 Literary pragmatics, Dialogue, analysis of dramatic

HERMAN, V. 1998a *Dramatic Discourse*. London: Routledge.

 Dramatic discourse

HERMAN, V. 1998b Turn management in drama. In: Culpeper, J., Short, M. & Verdon, P. (eds.) *Exploring the Language of Drama: From Text to Context.* (Interface series). London: Routledge.

 Literary pragmatics, Drama, turntaking

HESS, Natalie 1996 Code switching and style shifting as markers of liminality in literature. *Language and Literature* 5(1): 5‑18.

 `Bildungsroman', code switching, liminality, signifying, speech acts, speech events, style shifting

HEWITT, Elizabeth 1972 Prosody: A structuralist approach. *Style* 6: 229‑259.

 Prosody, scansion, critical examination of proposals

HICHEY, Leo (ed.) 1989 *The Pragmatics of Style.* London: Routledge.

 Style, pragmatics

HINES, C. 1996 What's so easy about pie? In: Goldberg, A. (Ed.) *Conceptual Structure, Discourse and Language*. Stanford, CA: Center Study Language and Information.

 Metaphor

HIRAGA‑MASAKO, K. & Radwanska‑Williams, Joanna (eds) 1995 Literary pragmatics: Cognitive metaphor and the structure of the poetic text.  *Journal of Pragmatics* 24(6)

 Literary pragmatics, metaphor, cognitive

HOBBS, Jerry 1990  *Literature and Cognition.* Stanford: CSLI.

HOCHMAN, Barbara 1994 Disembodied voices and narrating bodies in *The Great Gatsby*. *Style* 28(1): 95‑118. Spring.

 Reading, act of, reader, listener, ideal reader, *The Great Gatsby*

HODGE, R. 1990 *Literature as Discourse.* Cambridge: Polity Press.

 Discourse and literature

HODGE, R. & Kress, G. 1993 *Language as Ideology.* London: Routledge.

 Review by Widdowson, H.G. in *Applied Linguistics* 19(1):136-151

 Ideology of language

HOENSELAARS, A.J. (ed.) 1994 *Reclamations of Shakespeare.* Amsterdam & Atlanta: Rodopi.

 Shakespeare, William, linguistics, literary theory, literary criticism, sociocultural history

HOFFMAN, Ludger 1988 Intercultural writing: A pragmatic analysis of style. In: Van Peer, Willie (ed.) *The Taming of the Text: Explorations in Lan­guage, Literature and Culture.* London & New York: Routledge.

 Intercultural writing, stylistic devices, actions fulfilled by

HOGAN, Patrick Colm 1994 Some prolegomena to the study of literary difference. *Poetics* 22(3): 243‑61. Apr.

 Difference, literary

HOGAN, P. 1997 Literary Universals. *Poetics Today* 18(2): 221-249.

 Literary universals

HOHNE, Karen A. 1994 Dialects of power: The two‑faced narrative. In: Bernstein, Cynthia Goldin (ed.) *The Text and Beyond: Essays in Literary Linguistics.* Tuscaloosa: University of Alabama Press.

 Literary linguistics, language and fiction

HOLDER, A. 1995 *Rethinking Meter: A New Approach to the Verse Line*. Lewisburg: Bucknell University Press.

 Review by Cureton, Richard and response by Holder, Alan in *Language and Literature* 7(1): 51-67, 1998. Review by Wright, G. in *Style* 31(1):148-194.1997.

 Metrics, prosody

HOLDER, A. 1998 Notes and Discussion: A reply to Cureton. *Language and Literature* 7(1): 65-67.

 See review-article by Cureton, Richard in *Language and Literature* 7(1): 51-63

 Metrics, prosody

HOLMES, J. 1995 *Women, Men and Politeness.* Harlow: Longman.

 Review by MacMahon, B. in *Language and Literature* 7(3):276-279, 1998

 Politeness strategies, verbal, gender

HOLTMAN, Astrid 1994 A constraint‑based approach to rhyme. In: Bok­Bennema, Reineke & Cremers, Crit (eds) *Linguistics in the Netherlands.*  Amsterdam & Philadelphia: John Benjamins Publishing Company.

 Rhyme (poetic), phonological structure of, Optimality Theory, reduplication

HOLTMAN, A. 1996 *A Generative Theory of Rhyme: An Optimality Approach.* Ultrecht: OTS.

 Rhyme, Optimality Theory

HONEY, J. 1997 *Language is Power: The Story of Standard English and its Enemies*. Faber and Faber.

 Review by Bex, T. in *Applied Linguistics*  19(3): 407-410. 1998. Review by Smith, Alan in *The Journal of Pragmatics* 30(6): 775-780. 1998

 Standard English, discourse

HONKO, L.; Timonen, S. & Branch, M. 1995 *The Great Bear: A Thematic Anthology of Oral Folk Poetry in the Finno‑Ugrian Languages.* Oxford: Oxford University Press/Finnish Lit. Soc. Anthology.

 Oral literature, Finnish‑Ugrian

HOPE, J. 1994 *The Authorship of Shakespeare's Plays.* Cambridge: Cambridge University Press.

 Authorship, Shakespeare, William

HUBBARD, E.H. 1994 A functional‑syntactic perspective on gender stereo­typing in popular fiction. *Spil Plus*  26: 221‑32.

 Gender stereotyping, fiction, popular

HUCK, J. & Goldsmith, J.A. 1995 *Ideology and Linguistic Theory.* London: Routledge.

 Ideology, linguistic theory

HUDSON, Barbara Hill Sociolinguistic analysis of dialogues and first‑person narratives in fiction. In: Glowka, A. Wayne (ed.) *Language Variation in North American English: Research and Teaching.* New York: Modern Language Association.

 English language, modern, stylistics, dialect, in fiction, English language teaching, relationship to, sociolinguistic approach

HUGHES, R. 1996 *English in Speech and Writing: Investigating Language and Literature*. London: Routledge.

 Review by Shân, Wareing in *Language and Literature* 7(2): 189-191, 1998.

 Textbook for the teaching of language and literature

HUH, Myung Hye 1995 Conversational implicatures in Genesis 3: 1‑24.  *The Journal of English Language and Literature* 41(4): 1187‑207. Winter.

 Implicature, conversational

HUISMAN, Rosemary 1998 *The Written Poem, Semiotic Conventions from Old to Modern English.* London, New York: Cassell

 Semiotics, poetics

HUNSTON, Susan 1993 Evaluation and ideology in scientific writing. In: Ghadessy, Mohsen (ed.) *Register Analysis: Theory and Practice.* London: Pinter.

 English language, modern, stylistics, evaluation, scientific language

HUSSEY, S.S. 1992 [1982] second edition *The Literary Language of Shakespeare.* London & New York: Longman.

 Review by Blake, N.F. 1993 *Language and Litera­ture* 2(2): 137‑138.

 Drama, stylistics of, Shakespeare, the language of

HUSSEY, Stanley 1995 *The English Language: Structure and Development.*  London: Addison Wesley Longman.

 Review by Tan, Peter K.W. in *Language and Literature* 6(1): 78-80.

 English, history and structure

HUTCHINSON, Tom 1989 Speech presentations in fiction with reference to *The Tiger Moth* by H.E. Bates. In: Short, Mick (ed.) *Reading, Analysing and Teaching Literature.* London & New York: Longman.

 Speech presentation, narrative texts, short story, communicative purpose of speech events, stylistic effect, Bates, H.E.

IBSCH, Elrud; Schram, Dick & Steen, Gerard (eds) 1991 *Empirical Studies of Literature: Proceeding of the Second IGEL‑Conference, Amsterdam 1989.*  Amsterdam & Atlanta, GA: Rodopi.

 Empirical studies of literature

IBSCH, Elrud 1993 Fact and fiction in postmodernist writing. *Journal of Literary Studies/Tydskrif vir Literatuurwetenskap*  9(2): 185‑193. June.

 Postmodernist fiction, fictionality, intertextuality

ILIE, C. 1994 *What Else Can I Tell You: A Pragmatic Study of English Rhetorical Questions in Discursive and Argumentative Acts.* Stockholm: Almqvist & Wiksell.

 Pragmatics, rhetorical questions

INDURKHYA, Bipin 1991 Modes of metaphor. *Metaphor and Symbolic Activity*  6(1): 1‑27.

 Metaphor

INGHAM, Patricia 1996 *Language of Gender and Class: Transformation in the Victorian Novel.* Routledge.

 Novel, the Victorian, language of gender and class

JACKSON, L.A. 1994 *The Dematerialisation of Karl Marx.* London: Longman.

JACKSON, Leonard 1991 *The Poverty of Structuralism.* London & New York: Longman.

 Literary theory

JAHN, Manfred 1996 Windows of focalization: Deconstructing and reconstructing a narratological concept. *Style* 30(2): 241‑67. Summer.

 Narratology, focalization

JAHN, M. 1997 Frames, preferences, and the reading of 3rd person narratives: Towards a cognitive narratology. *Poetics Today* 18(4): 441-468.

 Narratology, cognitive, third-person narration

JAKOBSON, Roman [1960] 1996 Closing statement: Linguistics and poetics. In: Weber, Jean Jacques (ed.) *The Stylistics Reader: From Roman Jakobson to the Present.* London, New York, Sydney & Auckland: Arnold.

 Formalist stylistics

JASPER, David 1993a  *Rhetoric, Power and Community.* Macmillan.

 Rhetoric, examination in religious texts, rhetorical power‑games

JASPER, David 1993b *Translating Religious Texts: Translation, Transgression, and Interpretation.* Basingstoke, Hampshire.

 Translation, religious texts

JAWORSKI, A. (ed.)1997 *Silence: Interdisciplinary Perspectives*. Berlin: Mouton de Gruyter.

 Silence

JAWORSKI, A. 1998 Talk and silence in *The Interrogation*. *Language and Literature* 7(2): 99-122.

 Frame analysis, Polish, *Przesluchanie ( The Interrogation)*, silence, talk

JEFFRIES, Lesley 1993 *The Language of Twentieth‑Century Poetry.* Basing­stoke: Macmillan.

 Review by Stockwell, Peter, in *Language and Literature* 6(1): 69-71, 1997.

 Twentieth‑Century poetry, stylistic analysis of

JEFFRIES, Lesley 1994 Language in common: Apposition in contemporary poetry by women. In: Wales, Katie (ed.) *Feminist Linguistics in Literary Criticism.* Cambridge: D.S. Brewer.

 Syntax

JOHNS, Jorun B. & Arens, Katherine (eds) 1994 *Elfriede Jelinek: Framed by Language.* Riverside, CA: Ariadne.

 Language and power

JOHNSON, S., Meinhof, U.S. et al. 1997 *Language and Masculinity*. Oxford: Blackwell.

 Review by Baron, Bettina in *Journal of Pragmatics* 30(1998): 511-520

 Gender

JOHNSTONE, Barbara 1994 You gone have to learn to talk right: Linguistic deference and regional dialect in Harry Crews's *Body*. In: Bernstein, Cynthia (ed.) *The Text and Beyond: Essays in Literary Linguistics.*

 Dialectology, literary, discourse‑level, address, terms of, indirectness, strategies of, Crews, Harry

JOKI, I. 1993 *Mamet, Bakhtin and the Dramatic: The Demotic as a Variable of Addressivity.* Åbo: Åbo Akademi University Press.

 Addressivity

JONES, P. 1995 Philosophical and theoretical issues in the study of deixis: A critique of the standard account. In: Green, K. (ed.) 1995 *New Essays in Deixis: Discourse, Narrative, Literature.* Amsterdam: Rodopi.

 Deixis

JOSEPH, J. & Taylor, T. (eds.) 1990 *Ideologies of Language .* London: Routledge.

 Ideology

JUCKER, A. H. 1992 *Social Stylistics. Syntactic Variation in British Newspapers*. Berlin- New York: Moulon de Gruyter.

 British newspapers, social stylistics

JUCKER, Andreas H. (ed.) 1995 *Historical Pragmatics. Pragmatic Devlopments in the History of English.*(Pragmatics and Beyond New Series, vol. 35).Amsterdam/Philadelphia : John Benjamins.

 Pragmatics

JUCKER, A. 1996 News actor labelling in British newspapers. *Text* 16(3): 373-390.

 Newspapers, style, referring expression

KACANDES, Irene 1994 Narrative apostrophe: Reading, rhetoric, resistance. In: Michel Butor's *La modification* and Julio Cortázar's *Graffiti*  *Style*  28(3): 329‑49. Fall.

 Narrative, second‑person, narrative apostrophe

KATAMBA, F. 1994 *English Words.* London: Routledge.

KENNEDY, J. Gerald (ed.) 1995 *Modern American Short Story Sequences: Composite Fictions and Fictive Communities.* Cambridge: Cambridge University Press.

 Review by Nieragden, Göran in *Referatedienst zur Literaturwissenschaft*, forthcoming.

 Fiction, short story sequences

KENNEDY, G. A. 1997 *Comparative Rhetoric: An Historical and Cross-Cultural Introduction*. New York: Oxford University Press.

 Rhetoric, cross-cultural

KESSLER, Joyce & Milic, Louis T. 1995 Words of one's own: Some evidence against men's use of language as a tool of domination. *Style* 29(1): 76‑93. Spring.

 Gender, Century of Prose Corpus

KIES, Daniel 1992 The uses of passivity: suppressing agency in *Nineteen Eighty‑Four*. In: Davies, M. & Ravelli, L. (eds) *Advances in Systemic Linguistics.* London: Pinter.

 Literary stylistics,*Nineteen Eighty‑Four*.

KING, Katherine Callen 1991 Santiago Tyrannos: Dialogic voices in Garcia Márquez' *a Crónica de una muerte annunciada*. *Comparative Literature* 43 (4): 305‑325. Fall.

 Garcia Márquez, Gabriel, parody, intertextuality

KIPARSKY, P. & Youmans, G. (eds.) 1989 *Rhythm and Meter.* New York: Academic Press.

 Metre, rhythm

KIRKPATRICK, R. 1995 *English and Italian Literature from Chaucer to Shakespeare.* London: Longman.

 English and Italian literature

KISTNER, Ulrike 1994 On how the friends of the friends of the people are ‑ some notes towards an unpopular critique. *Acta Germanica* 22: 171‑86.

 Discourse analysis

KITIS, E., & Milapides, Michalis 1997 Read it and believe it: how metaphor constructs idelogy in news discourse. A case study. *Journal of Pragmatics* 28(1997): 557-590.

 Metaphor, news discourse, ideology

KLEINHANS, Chuck Taking out the trash: camp and the politics of parody. In: Meyer, Moe (ed.) *The Politics and Poetics of Camp.* London: Routledge.

 Parody

KNAPP, John V. 1990 Introduction: self‑preservation and self‑transformation: Interdisciplinary approaches to literary character. *Style (* Special issue on Literary character) 24(3): 349‑364. Fall.

 Character in narrative texts

KNEEPKENS, E.W.E.M. & Zwaan, Rolf A. 1995 Emotions and literary text comprehension. *Poetics* 23(1‑2): 125‑38. Jan.

 Empirical study of literature, literary text comprehension

KNOWLES, M. & Malmjkaer, K. 1995 *Language and Control in Children's Literature.* London: Routledge.

 Language and control, children's literature

KNOWLES, G. 1991 Prosodic labelling: The problem of tone group boundaries. In: Johansson & Stenstrom, A.B. (eds) *English Computer Corpora: Selected Papers and Research Guide.* Amsterdam: Mouton de Gruyter.

 Prosody

KNÚTSSON, Pétur 1995 Intertextual quanta in formula and translation. *Language and Literature* 4(2): 109‑125.

 Beowulf, Björnsson, Halldóra B., echoism, formulaic theory, Icelandic, interference fields, intertextual quanta, manuscript transmission, translation

KOBERNICK, Mark 1989 *Semiotics of the Drama and the Style of Eugene O'Neill.* Amsterdam: Benjamins.

 Semiotics, drama, Eugene O'Neill

KOCH, W.A. (ed.) 1993 *The Biology of Literature*. Bochum: Brockmeyer.

 Review by Nieragden, Göran in *Language and Literature* 6(3): 211-213, 1997

KOCH, W.A. 1993 *The Roots of Literature*. Bochum: Brockmeyer.

 Review by Nieragden, Göran in *Language and Literature*, 6(3): 211-213, 1997

KOPYTKO, Roman 1995 Linguistic politeness strategies in Shakespeare's plays. In: Jucker, Andreas H. (ed.) *Historical Pragmatics.* Amsterdam/­Philadelphia: John Benjamins.

 Literary pragmatics, dramatic texts, linguistic politeness strategies, Shakespeare, William

KOTTHOFF, H. 1993 Disagreement and concession in disputes: on the context sensitivity of preference structures. *Language and Society*  22:193-215

 Talk

KRESIN, S. C. 1998 Deixis and thematic hierarchies in Russian narrative discourse. *Journal of Pragmatics* 30(4): 421-435.

 Deixis, Russian narrative

KRESS, G. & Van Leeuwen, T. 1996 *Reading Images.* London: Routledge.

KRETZSCMAR, W.A. &. Schneider. E.W. (eds) 1996 *Introduction to Quantitative Analysis of Linguistic Survey Data*. London: Sage Publications.

 Quantitative analysis, linguistic

KREUZ, Roger & Richard M. Roberts 1993 The empirical study of figurative language in literature. *Poetics* 22: 151‑169.

 Figurative language, the empirical study of

KROEBER, K. (ed.) 1997 *Traditional Literatures of the American Indians: Texts and Interpretations*. London: Academic Press.

 Interpretation, traditional American literature

KUDSZUS, W.G. 1995 *Poetic Process.* Nebraska: University of Nebraska Press.

KÜPER, Christoph 1973 *Walisische Traditionen in der Dichtung von Gerard Manley Hopkins.* Bonn: Bouvier Verlag.

 Review by Rohmann, W 1977 in *Literature, Music, Fine Arts* 10:32-33.

 Hopkins, G.M. cynghanedd, sprung rhythm, Welsh poetry

KÜPER, Christoph 1976 *Linguistische Poetik.* Stuttgart, Berlin, Köln, Mainz: Kohlhammer.

 Poetic communication, linguistic poetics, Hopkins, G.M.

KÜPER, Christoph 1988 *Sprache und Metrum. Semiotik und Linguistik des Verses.* Tübingen: Niemeyer.

 Review by Chisholm, David 1990, *The German Quarterly* 63:518-20.

 Metre, semiotics, parallelism, Jakobson, Roman, Lotman,Jurij, Hopkins, G.M.

KÜPER, Christoph (ed.) 1993 *Von der Sprache zur Literatur. Motiviertheit im sprachlichen und im poetischen Kode.* Tübingen: Stauffenburg.

 Language and literature, motivatedness, in speech and poetic codes

KÜPER, Christoph 1993a Vorwort: Motiviertheit im sprachlichen und im poetischen Kode. In: Küper, Christoph (ed.) *Von der Sprache zur Literatur. Motivier­theit im sprachlichen und im poetischen Kode.* Tübingen: Stauffenburg.

 Language and literature, motivatedness in speech and poetic codes

KÜPER, Christoph 1993b Die ästhetische Stilisierung sprachlicher Strukturen zum poetischen Kode. Am Beispiel des syntaktishen Parallelismus, der Al­literation im germanischen und im kymrischen Vers und der englishen Endreimdichtung. In: Küper, Christoph (ed.) *Von der Sprache zur Literatur. Motiviertheit im sprachlichen und im poetischen Kode.* Tübingen: Stauffen­burg.

 Language and literature, motivatedness, syntactic parallelism, alliteration, end‑rhyme

KÜPER, Christoph 1993c Pragmatische Motiviertheit in der Syntax. Haupt‑ und Nebensätze im Deutschen. In: Küper, Christoph (ed.) *Von der Sprache zur Literatur. Motiviertheit im sprachlichen und im poetischen Kode.* Tübingen: Stauffenburg.

 Syntax, German, pragmatic motivatedness in

KÜPER, Christoph 1995a Über Akzent, Alternation, Prosodie und eine gescheiterte endlich gültige Theorie von den deutschen Versen oder: Wie man die Metrik mit dem Bade ausschütten kann. Zu Eske Bockelmanns `Propädeutik einer endlich gültigen Theorie von den deutschen Versen'. *Poetika* 27(3‑4): 470‑481.

 Metrics, German versification, theory of

KÜPER, Christoph (ed.) 1995b *Poetics Today: International Journal for Theory and Analysis of Literature and Communication: `Metrics today' I.*  Durham: Duke University Press.

 Metrics

KÜPER, Christoph 1995c Metrics today: An introduction. *Poetics Today* 16 (3): 389‑409.

 Metrics

KÜPER, Christoph 1996 Metrics today II: An introduction. *Poetics Today* 17 (1): 1‑7. Spring.

 Metrics

KÜPER, Christoph 1996 Linguistic givens and metrical codes: Five case studies of their linguistic and aesthetic relations. *Poetics Today* 17(1): 89‑126.

 Metrics, metrical codes

KURZON, Dennis 1998 *Discourse of Silence.* Amsterdam: John Benjamins.

 Silence

LAKOFF, G. & Turner, M. 1989  *More Than Cool Reason: A Field Guide to Poetic Metaphor.* Chicago: Chicago University Press.

 Metaphor

LAKOFF, G. 1993 The contemporary theory of metaphor. In: Ortony, A. (ed.) *Metaphor and Thought* , 2nd edn, 202-251. Cambridge: Cambridge University Press.

 Metaphor

LAKOFF, G. 1996 The metaphor system for morality. In: Goldberg, A. (ed.)  *Conceptual Structure, Discourse and Language.* Stanford,CA: Center Study Language and Information.

 Metaphor, morality

LAKOFF, G. 1996 *Moral Politics: What Conservatives Know That Liberals Don't*. Chicago: University of Chicago Press.

 Review by Weber, Jean Jacques in *Language and Literature* 6(3): 231-233, 1997

 Cognitive linguistics, metaphor analysis

LAMBRECHT, K. 1994 *Information Structure and Sentence Form.* Cambridge: Cambridge University Press.

 Syntax

LANDSBERG, Marge E. (ed.) 1995 *Syntactic Iconicity and Linguistic Freezes: The Human Dimension.* Berlin: Mouton de Gruyter.

 Iconicity, syntactic

LASS, Abraham; Kiremidjian, David & Goldstein, Ruth M. 1992/3 *The Facts on File Dictionary of Classical, Biblical, and Literary Allusions.* Facts on file.

 Allusion

LATRÉ 1986 Realist or Romantic? Philip Larkin's modes of writing. In: D'haen, Theo (ed.) *Linguistics and the Study of Literature.* Amsterdam: Rodopi.

 Realism, romanticism, Larkin, Philip

LECERCLE, J.J. 1990 *The Violence of Language.* London: Routledge.

LECKIE‑TARRY, H. 1995 *Language and Context.* London: Pinter.

 Language and context

LEE, A. Jacobus & Barreca, Regina (eds) 1989 *Literature Interpretation Theory.* New York: Gordon & Breach.

 Interpretation, semantic function

LEE, David 1992 *Competing Discourses: Perspective and Ideology in Language.* London: Longman.

 Review by Green, Keith 1993 *Language and Literature* 2(2): 138‑139.

 Ideology in language

LEE, David A. 1995 Language and perspective in Katherine Mansfield's *Prelude*. In: Verdonk, Peter & Weber, Jean Jacques (eds) *Twentieth­ Century Fiction: From Text to Context.* London: Routledge.

 Perspective, point of view, Mansfield, Kathleen

LEE, So‑hee 1995 Women's writing in Jane Eyre: focussed on the first-person narrative. *The Journal of English Language and Literature* 41(1): 45‑60.

 First‑person narrative, Jane Eyre

LEECH, Geofrey 1969 *A Linguistic Guide to English Poetry*. Harlow: Longman.

 Linguistic stylistics

LEECH, G.N. 1986 Music in metre: `sprung rhythm' in Victorian and Georgian poetry. In: D'haen, Theo (ed.) *Linguistics and the Study of Literature.* Amsterdam: Rodopi.

 Poetic texts, sprung rhythm

LEECH, Geoffrey 1992 Pragmatic principles in Shaw's *You Never Can Tell*. In: Toolan, Michael (ed.) *Language, Text and Context.* London: Routledge.

 Literary pragmatics, Shaw, George Bernard, *You Never Can Tell*

LEECH, G. & Svartvik, J. 1994 *A Communicative Grammar of English.* (2nd edition) London: Longman.

 Grammar, communicative

LEFEVERE, André 1986 On the processing of texts, or what is literature? In: D'haen, Theo (ed.) *Linguistics and the Study of Literature.* Amsterdam: Rodopi.

 Empirical studies of literature, text processing, rewritings, literature in society

LEHMAN, Daniel W. 1995 Nonfictional narrative in Freud's *Dora*: History, scripted history, conscripted history. *Style* 29 (1): 94‑107. Spring.

 Freud, *Dora*, language and domination

LEITH, Dick 1989 A pragmatic approach to ballad dialogue. In: Van Peer, Willie (ed.) *The Taming of the Text: Explorations in Language, Literature and Culture.* London & New York: Routledge.

 Oral literature, ballad, dialogue in traditional ballads, literary pragmatics, discourse analysis

LEITH, Dick & Meyerson, G. 1989 *The Power of Address: Explorations in Rhetoric.* London : Routledge.

 Addressivity

LEPPÄNEN, Sirpa 1993 *The Mediation of Interpretive Criteria in Literary Criticism.* Jyväskylä, Finland: University of Jyväskylä.

 Literary criticism, discoursal strategies of, author in literary interpretation, text in literary interpretation, reader in literary interpretation, context in literary interpretation, interpretation, literary, Shakespeare criticism

LESTER, G.A. 1995 *The Language of Old and Middle English Poetry.* Macmillan.

 Poetic language use, Old and Middle English poetry

LEWIS, J.W. (ed.) 1994 *Studies in General and English Phonetics.* London: Routledge.

 Phonetics

LEVIN, S.R. 1988 *Metaphoric Worlds: Conceptions of a Romantic Nature.* New Haven: Yale University Press.

 Metaphor

LI, Weiping 1994 Linguistic deviation and the expressive function of the stream‑of consciousness style. *Waiguoyu* 4(92): 63‑9. Augustus.

 Stream‑of‑consciousness

LIMA, Luiz Costa (translated by Paulo Henriques Britto, with foreword by Hans Ulrich Gumbrecht) *The Dark Side of Reason: Fictionality and Power.* Stanford University Press.

 History, literary, fictionality

LINDEMANN, B. 1990 Cheap thrills we live by: Some notes on the poetics of tabloid headlines. *Journal of Literary Semantics* 19: 46-59.

 Media, newspapers, semantics

LODGE, David 1990 *After Bakhtin. Essays on Fiction and Criticism.* London: Routledge.

 Bakhtin, literary criticism

LOMAX, Marion 1994 Gendered writing and the writer's stylistic identity. In: Wales, Katie (ed.) *Feminist Linguistics in Literary Criticism.* Cam­bridge: D.S. Brewer.

 Kristeva, J., symbolic and semiotic, distinction between

LONGACRE, Robert E. 1994 The dynamics of reported dialogue in narrative. *Word* 45(2): 125‑43. August.

 Reported dialogue (in narrative)

LOPES, Jose-Manuel 1995 *Foregrounded Description in Prose Fiction: Five Cross‑Cultural Studies.* Toronto: Toronto University Press.

 Review by Nieragden, Göran in *Referatedienst zur Literaturwissenschaft*, forthcoming.

 Foregrounding, prose fiction, cross‑cultural study

LOVE, N. (ed.) 1990 *The Foundations of Linguistic Theory.* London: Routledge.

 Linguistic theory

LOWE, Valerie 1994 Unsafe convictions: `unhappy' confessions in *The Crucible*. *Language and Literature* 3: 175‑95.

 Discussed by Weber, Jean Jacques in *YWES* 75 (1994) under Stylistics, Chapter I, section 8.

 Literary pragmatics, discourse stylistics, power relationships, asymmetrical, dramatic texts, Miller, Arthur, *The Crucible*

LOWE, V. 1998 'Unhappy' confessions in *The Crucible*: a pragmatic explanation. In: Culpeper,J., Short, M. & Verdon, P. (eds.) *Exploring the Language of Drama: From Text to Context.* (Interface series). London: Routledge.

 Literary pragmatics, *The Crucible*

LUSCHER, Jean A. Myth, Language and power in Elfriede Jelinek's *Krank­heit oder moderne Frauen*. In: Johns, Jorun B. & Arens, Katherine (eds) *Elfriede Jelinek: Framed by Language.* Riverside, CA: Ariadne.

 Language and power

MACKAY, R. 1996 Mything the point: a critique of objective stylistics. *Language and Communication* 16(1): 81-93.

 See response Short, M. et al in *Language and Literature* 7(1):39-50.

 Stylistcs, general

MACKENZIE, Craig 1995 The emergence of the South African oral-style story: A.W. Drayson's *Tales at the Outspan*. *Current Writing* Vol. 7(2): 55-68. October.

 Oral literature

MACMAHON, Barbara (ed.) 1995a *Language and Communication.* Special issue on Language, Literature and Psychoanalysis 15(4).

 Language and communication

MACMAHON, Barbara 1995b The Freudian slip revisited: A case of mistaken identity in *Finnegan's Wake* .*Language & Communication* 15(4):

 Language, literature and psychoanalysis

MACMAHON, Barbara 1996 Indirectness, rhetoric and interpretative use: Com­municative strategies in Browning's *My Last Duchess Language and Literature* 5(3): 209‑23.

 Browning, Robert, echoic use, indirectness, irony, interpretative use, literary communication, *My Last Duchess*, relevance theory, rhetoric

MACOVSKI, Michael (ed.) 1997 *Dialogue and Critical Discourse: Language,Culture and Critical Theory.* Oxford University Press.

 Rhetoric, literary speech, polyphonic narrative forms, conversational and literary discourse

MANN, W.C. & Thompson, S.A. (eds) 1992 *Discourse Description: Diverse Linguistic Analyses of a Fund‑Raising Text.* London: John Benjamins.

 Discourse

MARKOVA, I. & Foppa, K. (Eds.) 1990 *The Dynamics of Dialogue.* London: Harvester Wheatsheaf.

 Dialogue

MARGOLIN, Uri 1996 Telling our story: On `we' literary narratives. *Language and Literature* 5(2): 115‑33.

 Collectives in literature, narrative technique, twentieth‑century narrative, `we' narratives

MARTINDALE, Colin (ed.) 1988 *Psychological Approaches to Literary Narratives.* Hamburg: Buske.

 Narrative theory

MARTINDALE, Colin & Dailey, Audrey 1995 I.A. Richards revisited: Do people agree in their interpretations of literature? *Poetics* 23(4): 299‑314. August.

 Interpretation

MARTÍNEZ‑DUEÑAS, J.L. 1983 Los estudios de retórica y el análisis del discurso. In: *Antiqua et nova Romania (vol. II)* Secretariado de Publicaciones de la Universidad de Granada.

 Rhetoric, Discourse analysis

MARTÍNEZ‑DUEÑAS, J.L. 1983 *La metafora.* Barcelona: Ocatedro.

 Metaphor

MASON, J. 1996 Opening paragraphs: philosophy's self projection in the *American Philosophical Quarterly* January 1992. *Journal of Literary Semantics* 25(3): 265-280.

 Metaphor, discourse, rhetoric

MASS, A. & Stread, A. (eds) 1994 *Forked Tongues: Comparing Twentieth Century British and American Literature.* London: Longman.

 Twentieth century literature, British and American

MAY, Charles E. 1995 *The Short Story: The Reality of Artifice.* Twayne's Studies in Literary Themes and Genres.

 Short story, conventions, styles and forms of

MAYNARD, S. 1996 Presentation of one's view in Japanese newspaper columns: Commentary strategies and sequencing. *Text* 16(3): 391-421.

 Media discourse, information sequencing, rhetorical style, Japanese newspapers

McBRIDE, C. 1998 A collocational approach to semantic change: the case of worship and honour in Malory and Spencer. *Language and Literature* 7(1): 5-19.

 Collocation, contract, honour, semantic change, status, worship

McCARTHY, Michael & Carter, Ronald 1994 *Language as Discourse: Perspectives for Language Teaching.* Harlow: Longman.

 Review by Stockwell, Peter in *Language and Literature* 4(1): 74-6, 1995.

 Teaching, stylistics, language as discourse

McCAULEY, Lawrence H. 1994 Milton's missing rhymes. *Style* 28(2): 242‑59. Summer.

 Milton, John, *Paradise Lost*, rhyme, missing rhyme

McCLURE, J. D. 1995 Linguistic characterisation in *Rob Roy*. In: McClure, J.D *Scots and Its Literature*. Amsterdam: John Benjamins.

 Identity, Scottish literature, characterisation

McCLURE, J. D. 1995 *Scots and Its Literature*. Amsterdam: John Benjamins.

 Identity, Scottish literature, characterisation

McCRAE, J. 1998 *The Language of Poetry*. London: Routledge.

 Poetry

McCRAE, J. 1998 Why literature is not a bad word for linguistics. *Forum Deutsch* 3(1): 46-55.

McCULLY, C.B. (ed.) 1994 *The Poet's Voice and Craft.* London: Carcanet.

McGANN, J.J. 1991 *The Textual Condition.* New Jersey: Princeton University Press.

McGANN, J.J. 1993 *Black Riders: The Visible Language of Modernism.* Princeton, N.J.: Princeton University Press.

 Modernism and the language of literature

McGREGOR, G.& White, R.S. 1990 *Reception and Response: Hearer Creativity and the Analysis of Spoken and Written Texts.* London: Routledge.

 Reception, written texts analysis

McHOUL, A. 1996 *Semiotic Investigations: Towards an Effective Semiotics*. London: University of Nebraska Press.

 Semiotics

MEANEY, G. 1993 *Unlike Subjects: Women, Theory, Fiction.* London: Routledge.

 Feminist literary studies, literary theory, fiction

MEIER, A.J. 1995 Passages of Politeness.*Journal of Pragmatics.* 24(4):381-392

 Politeness

MEINHOFF, U.H. & Richardson, K. (eds) 1994 *Text, Discourse and Context: Representations of Poverty in Britain.* Harlow: Longman.

 Review by Bellarsi, Franca in *Language and Literature* 5(2): 141-4, 1996.

 Text, discourse, context, representation, language in the media

MELCHERS, G. &. Warren, B (Eds.) 1995 *Studies in Anglistics*. Stockholm: Almqvist & Wiksell International.

 Anglistics, discourse, stylistics

MELROSE, R. 1996 *The Margins of Meaning: Arguments for a Postmodern Approach to Language and Text*. Amsterdam: Rodopi.

 Review by McPherson, Catriona in *Language and Literature* 7(2): 182-187, 1998.

 Postmodern, text, approach to

MERCER, Neil (ed.) 1988 *Language and Literacy from an Educational Perspective. Vol.1.* Milton Keynes: Open University Press.

 Language and literacy

MERIDETH, E.M. 1990 Stylistic patterns and the evolution and resolution of power struggles in Pinter's *The Homecoming. Language and Style.* 23(2): 189-183

 Pinter, dramatic dialogue

MERRELL, F. 1995 *Semiosis in the Post-Modern Age.* Indiana: Purdue University Press.

 Semiosis, postmodernism

MERRIAM, Thomas & Matthews, R. 1994 Neural computation in stylometry II: An application to the works of Shakespeare and Marlowe. *Literary and Linguistic Computing* 9: 1‑6.

 Quantitative stylistics

MEYER, G. 1992 *Apposition in Contemporary English.* Cambridge: Cambridge University Press.

 Apposition

MEYER, Moe (ed.) 1994 *The Politics and Poetics of Camp.* London: Routledge.

MIALL, David S. & Kuiken, Don 1994 Foregrounding, defamiliarization, and affect: Response to literary stories. *Poetics* 22(5): 389‑407. April.

 Reader response, foregrounding, defamiliarization, affect, stories, literary

MIALL, David S. 1995 Anticipation and feeling in literary response: A neuropsychological perspective. *Poetics* 23(4): 275‑98. Augustus.

 Literary response

MIALL, D. S. 1998 The form of reading: Empirical studies of literariness. *Poetics* 25(6): 327-341.

 Empirical study, literary

MIKKONEN, Kai 1996 Theories of metaphorphosis: From metatrope to textual revision. *Style* 30(2): 309‑40. Summer.

 Metamorphosis, representation of in literature, metonymy, metaphor

MILIC, Louis T. & Slane, Steve 1994 Quantitative aspects of genre in the Century of Prose Corpus. *Style* 28(1): 42‑54. Spring.

 Discussed by Weber, Jean Jacques in *YWES* 75 (1994) under Stylistics, Chapter I, section 8.

 Quantitative stylistics, statistical testing of stylistic variables, genre

MILLER, D.R. 1993 Model muddle? Some thoughts on the ideological bases of critical discourse analysis. In: De Scarpis, V.; Innocenti, L.; Marucci, F. & Pajalich, A.: *Intrecci e Contaminazioni. Atti del XIV Congresso Nazionale dell'Associazione Italiana di Anglistica.* Venezia: Supernova.

 Ideology, discourse analysis, systemic functional school of linguistics, Hallidayan

MILLER, D.R. The juridical texts as cultural fragment: discourse communities and the (re)creation of truth. In: Bayley, P. & Miller, D.R.: *Texts and Contexts of the American Dream: A Social Semiotic Study of Political Language.* Bologna: Pitagora.

 Juridical texts, political language, social semiotic analysis

MILLER, D.R. The electoral speech as register: the discursive construction of the common ground. In: Bayley, P. & Miller, D.R. (eds) *Texts and Contexts of the American Dream: A Social Semiotic Study of Political lan­guage.* Bologna: Pitagora.

 Register, political language, electoral speech text, social semiotic study

MILLER, Donna 1994 D.H. Lawrence revisited. By way of Bakhtin. *Lingua e Stile* 29: 305‑23.

 Discussed by Weber, J.J. in *YWES* 75 (1994) under Stylistics, Chapter I, section 8.

 Dialogism, Lawrence, D.H.

MILLER, D.R. `Ratio versus oratio': A critical excursion into the rhetoric of anti‑rhetoric. In: Miller, D.R. & Vasta N. (eds) *Il discurso persuasivo, Quaderni Linguistici del Dipartimento di Scienze Politiche dell'Universita\ di Trieste,* no. 1, Padova, Cedam.

 Rhetoric

MILLER, D.R. & Vasta, N. 1996/7 Teaching English in the faculty of political science in Italy: Notes from two pioneers of the Gorizian experience. *Laboratorio degli Studi Linguistici* Universita di Camerino.

 Teaching

MILLER, D.R. Just how cruel is cruel? Notes on the Anglo‑American history of an epithet. In: Taulor Torsello, C.; Haarman, L. & Gavioli, L. (eds) *Teorie e varieta\linguistiche a confronto.* Bologna: CLUEB.

 Epithet, history of an

MILLER, D.R. 1996/7 Visioni polifoniche: La (ri)costruzione linguistica del paradigma consensuale nella propaganda elettorale statuni­tense. *Costituzionali* Bologan, Mulino, number dedicated to `la propaganda politica'.

 Propaganda, political, the language of

MILLER, D.R. A linguistic approach to the teaching of Lawrence's `Verbal art' to non‑native speakers. In: Watson, G. & Sargent, E. (eds) *Approaches to Teaching D.H. Lawrence.* Modern Language Association.

 Teaching literature, to non‑native speakers, Lawrence, D.H.

MILLER, D.R. Insegnando la lingua speciale del testo letterario: l'approccio sociosemiotico. *Proceedings of the Conference on 'L'apprendimento linguitico all'Universita\: le lingue speciali'(October 1996)* Pavia.

MILLIS, Keith K. 1995 Encoding discourse perspective during the reading of a literary text. *Poetics* 23(3): 235‑253. March.

 Empirical study of literature, reading

MILLIS, K. K. 1998 Comprehending news articles: Updating the news. *Poetics* 25(6): 343-361.

 Media discourse

MILLS, Howard 1993  *Working with Shakespeare.* Harvester Wheatsheaf.

 Dramatic texts, Shakespeare, William

MILLS, Paul. 1996 *Writing in Action.* London: Routledge.

 Writing, process of

MILLS, S. et al 1989 *Feminist Readings/Feminists Reading.* Hemel Hempstead: Harvester, Wheatsheaf.

 Feminist readings

MILLS, S. 1992 *Discourses of Difference. An Analysis of Women's Travel Writing and Colonialism.* London: Routledge.

 Women's discourse, colonialism

MILLS, Sara 1994a Close encounters of a feminist kind: transitivity analysis and pop lyrics. In: Wales, Katie (ed.) *Feminist Linguistics in Literary Criticism.* Cambridge: D.S. Brewer.

 Systemic‑functional grammar (Halliday's), transitivity, ideology of romantic love

MILLS, S. (ed.) 1994b *Gendering the Reader.* Hemel Hempstead: Harvester Wheatsheaf.

 Gender and reading, interpretation

MILLS, Sara (ed.) 1995a *Language and Gender.* Harlow: Longman.

 Gender and language, feminism

MILLS, S. 1995b *Feminist Stylistics.* London: Routledge.

 Review by Wales, Katie in *Language and Literature* 6(3): 213-214, 1997

 Feminist stylistics

MILLS, Sara [1992] 1996 Knowing your place: A Marxist feminist stylistic analysis. In: Weber, Jean Jacques (ed.) *The Stylistics Reader: From Roman Jakobson to the Present.* London, New York, Sydney & Auckland: Arnold.

 Feminist stylistics

MILLS, S. 1997 *Discourse*. London: Routledge.

 Discourse

MILLS, Sara 1998a The gendered sentence. In: Cameron, D (ed.) *The Feminist Critique of Language.* London: Routledge.

 Feminist stylistics

MILLS, S. 1998b Post-feminist text analysis. *Language and Literature* 7(3): 235-253.

 Critical discourse analysis, feminism, gender, advertisements, post-feminism, sexism

MILROY, James (ed.) 1993 *Real English: The Grammar of English Dialects in the British Isles.* Harlow: Longman.

 Spoken English, grammatical constructions, regional differences in

MINER, Earl 1990 *Comparative Poetics: An Intercultural Essay on Theories of Literature.* Princeton: Princeton University Press.

 Review by van Peer, Willie 1993 *Language and Literature* 2(1): 72‑75.

 Poetic traditions, comparison of

MOMMO, H. 1997 *The Composition of Old English Poetry*. Cambridge: Cambridge University Press.

 Review by Mines, Rachel in *Language and Literature* 7(2): 175-178, 1998

 Old English poetry, prosody, syntax, stress

MONROE, Melissa 1994 `Comparison and synthesis: Marianne Moore's natural and unnatural taxonomies'. In: Bernstein, Cynthia: *The Text and Beyond: Essays in Literary Linguistics.*

 Compounds, Moore, Marianne

MONTGOMERY, Martin; Durant, Alan; Fabb, Nigel; Furniss, Tom; Mills,Sarah 1992 *Ways of Reading: Advanced Reading Skills for Students of English Literature.* London: Routledge.

 Review by McRae, John 1993 *Language and Literature* 2(1): 75‑76.

 Literary linguistics, the teaching of

MOOIJ, J.J.A. 1993 *Fictional Realities: The Uses of Literary Imagination.*

 Imagination, literary, fictionality

MOTTE, W. 1995 *Playtexts: Studies in Contemporary Literature.* Nebraska: University of Nebraska Press.

 Contemporary literature

MURRAY, David (ed.) 1989 *Literary Theory and Poetry: Extending the Canon.* London: Batsford.

 Literary theory, innovation

MYERS, Greg 1990 *Writing Biology: Texts in the Social Construction of Scientific Knowledge.* Wisconsin: The University of Wisconsin Press.

 Scientific texts, analysis of, sociological context

MYERS, G. 1994 *Words in Ads.* London: Edward Arnold.

 Review by Pastor, Gloria Corpas in *Language and Literature* 5(2): 144-6, 1996.

 Advertising language, register, genre

MYRSIADES, Kostas 1994 *Margins in the Classroom: Teaching Literature.*  Minneapolis:

 Teaching literature

NACISCIONE, A. 1995. Ways of expressing the diminutive in English and Latvian phraseology. *Contrastive and Applied Linguistics*. IV(594): 21-28 Riga: University of Latvia.

NACISCIONE,. A. 1996. The diminutive in Lewis Carroll's Poem 'The Little Man that Had a Little Gun': a study in practical stylistics. - *Contrastive and Applied Linguistics*. V (603.): 30-35. Riga: University of Latvia

NACISCIONE, A. 1997 Translation aspects of phraseological reiteration in discourse. *Contrastive and Applied Linguistics*  V1(607): 31-35. Riga: University of Latvia.

 Translation, reiteration, discourse

NACISCIONE, A. 1997 Translation of phraseological units in discourse. *In: The First Riga Symposium on Pragmatic Aspects of Translation.:*108-116.Riga: University of Latvia and Universitat Mainz, Germersheim.

 Translation, discourse, phraseology

NACISCIONE, A. 1998 Phraseological pun: how does it come about? *Contrastive and Applied Linguistics.* V11: 70-84. Riga : University of Latvia.

 Pun, phraseological

NAKASONO, Atsunori 1994 Deictic expressions in quotations: an analysis from the viewpoint of speech acts. *Gengo Kenkyu* 105: 87‑109. March.

 Deixis, quotation

NANCE, Kimberly A. 1994 Self‑consuming second‑person fiction: José Emilio Pacheco's *Tarde de agosto* (*August Afternoon*) *Style* 28(3): 366‑77. Fall.

 Second person narratives

NARDOCCHIO, Elaine F. (ed.) 1992 *Reader Response to Literature: The Empirical Dimension.* The Hague: Mouton de Gruyter.

 Review by Tate, Alison in *Language and Literature* 4(1): 72-4, 1995.

 Empirical study of literature, reception of literature

NASH, Walter 1985 *The Language of Humour: Style and Technique in Comic Discourse.* Harlow: Longman.

 Humour, comic discourse

NASH, Walter 1986 Sound and the pattern of poetic meaning. In: D'Haen, Theo (ed.) *Linguistics and the Study of Literature.* Amsterdam: Rodopi.

 Sound symbolism, sound repetition, the semantic function of, phonaesthesia

NASH, Walter 1990 *Language in Popular Fiction.* Routledge (Interface Series)

NASH, Walter 1990 *The Writing Scholar. Studies in Academic Discourse.*  Sage

 Writing, theory of

NASH,Walter 1993a "Diffugere nives": on Englishing Horace. *Language and Literature* 2(1): 19‑36.

 Allusion, "Englishing", Horace, Housman, A.E., Lyric forms, Greek, metaphor, metres, syllabic, poetry, cultural environment of, prosody and syntax, reading, personal, strophe and quatrain, translation

NASH, Walter 1993b *Jargon: Its Uses and Abuses.* Oxford: Blacwell.

 Jargon, styles of, language variety

NASH, W. 1998 A college olympian. *Language and Literature* 7(2): 159-173.

 Creativity, dandyism, humour, impersonation, Latin (verse syntax), originality, parody, prosody, rhetoric, comic, translation (of verse)

NAVARRO‑ERRASTI, Ma Pilar 1995 Communicative clues in *Sir Gawain and the Green Knight.* In: Jucker, Andreas H. (ed.) *Historical Pragmatics.* Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.

 Literary pragmatics, *Sir Gawain and the Green Knight*

NELLES, William 1990 Getting focalization into focus. *Poetics Today* 11(2): 365‑382. Summer.

 Narratology, focalization

NEMOIANU, Virgil & Royal, Robert (eds) 1991 *The Hospitable Canon: Essays on Literary Play, Scholarly Choice, and Popular Pressures.* Philadelphia & Amsterdam: John Benjamins.

 Intertextuality

NETTELS, Elsa 1996 *Language and Gender in American Realist Fiction.* Macmillan.

 Language and gender in speech and writing, dialogue, narrators, first and second person, the discourse of

NEWMAN, Elizabeth 1986 Voices and perspective in the poetry of R.S. Thomas. In: D'haen, Theo (ed.) *Linguistics and the Study of Literature.* Amsterdam: Rodopi.

 Thomas, R.S., *Depopulation of the hills*, stylistic analysis of, simplicity of style, deceptiveness of

NIERAGDEN, Göran 1993 Lyrik und Textlinguistik: Vorschläge für eine operationale Analyse der *Selected Poems* Roger McGoughs im Englishunterricht. *Die Neueren Sprachen* 92(5): 428‑443. October.

 Teaching literature, text linguistics

NIERAGDEN, Göran 1995a Poetry and the Gulf war: On the use of myth in Michael Hulse's *Mother of Battles Anglia* 113: 26‑40.

 War poetry, Gulf, myth, Hulse, Michael, *Mother of Battles*

NIERAGDEN, Göran 1995b *Figurendarstellung im Roman. Eine narratol­ogische Systematik am Beispiel von David Lodges* Changing Places *und Ian McEwans* The Child in Time. Trier: Wissenschaftlicher Verlag Trier (Horizonte: Studien zu Texten und Ideen der europaischen Moderne, Band 18, ed. Gerd Stratmann).

 Narratology, Lodge, David, *Changing Place*s, McEwan, Ian, *The Child in Time*

NIERAGDEN, Göran 1996a Action, speech and thought: (de)constructing gender stereotypes in Katherine Mansfield's *A birthday* and *The escape* from a systemic grammar perspective. *Zeitschrift für Anglistik und Amerikanistik* 44: 1‑10.

 Systemic grammar, gender stereotypes, Mansfield, Katherine

NIERAGDEN, Göran 1996b `Who sees when `I' speak?': Neuvorschlage zur Relation von homodiegetischer Erzählung and Fokalisierung mit einer Beispielanalyse von Ian McEwans *The Child in Time*.  *Literatur in Wis­senschaft und Unterricht* 29: 207‑223.

 Narratology, narration, homodiegetic, focalization, McEwan, Ian, *The Child in Time*

NIERAGDEN, Göran forthcoming Post‑Genettian work on focalization (mini checklist) *The European English Messenger*

 Narratology, focalization

NIERAGDEN, Göran forthcoming Romanticism revitalised ‑ projective verse `avant la lettre': notes on the theory and practice of imagist poetry.  *Zeitschrift für Anglistik und Amerikanistik*

 Imagist poetry

NIETO GARCIA, J. 1995 Some reflections on the analysis of discourse and dramatic text: Tom Stoppard's *Jumpers*. *Revista Alicantina de Estudios Inglises* 8 Nov: 161-175.

 Discourse analysis, dramatic texts

NOGUCHI, Rei 1994 Conversational style and the form‑meaning link in literary analysis. In: Bernstein, Cynthia (ed.) *The Text and Beyond: Essays in Literary Linguistics.*

 Literary pragmatics, conversational style

NOKU, Michael Peyni (transl. Rose, Marilyn Gaddis) 1995 Regarding singulative narration. *Style* 29(4): 524‑8. Winter.

 Narratology, presentation of events, frequency, singulative narration, focalisation

NORQUAY, G. (ed.) 1995 *Voices and Votes.* Manchester: Manchester University Press.

NORRICK, N. 1998 Retelling stories in spontaneous conversation. *Discourse and Process* 25(1): 75-97.

 Narrative, conversation

NUNES, Mark 1995 Jean Baudrillard in cyberspace: internet, virtuality, and postmodernity. *Style* 29(2): 314‑27. Summer.

 Postmodernity, internet, metaphors of

O'DONNELL, B. 1995 *The Passion of Meter: A Study of Wordsworth's Metrical Art*. Kent, Ohio; London: Kent State University Press.

 Review by Wright, G. in *Style* 31(1): 148-194.1997

 Meter, Wordsworth, William

O'DONOGHUE, Bernard 1994 *Seamus Heaney and the Language of Poetry.* Harvester Wheatsheaf.

 Poetic language of Heaney, Seamus

O'HALLORAN, K. 1997 Why Whorf has been misconstrued in stylistics and critical theory. *Language and Literature* 6(3): 163-180.

 anti-objectivism, common-sense objectivism, conceptual affirmation, co-textual analysis, false texture, intratextuality, isolated sentential focus, lay-audience, linguistic determinism, Whorf and stylistic/critical linguistics

OATLEY, Keith 1995 A taxonomy of the emotions of literary response and a theory of identification in fictional narrative. *Poetics* 23(1‑2): 53‑74. January.

 Literary response, narrative, fictional

OLIVER, Douglas 1989 *Poetry and Narrative in Performance.*  London: Macmilllan.

 Performance, poetry, narrative

OLSEN, Lance 1995 Virtual termites: A hypotextual techno mutant explo(it)ration of William Gibson and the electronic beyond(s) *Style* 29(2): 287‑313. Summer.

 Gibson, William

OLTEAN, S. 1995 Free indirect discourse: Some referential aspects. *Journal of Literary Semantics* 24: 21-41.

 Discourse, free indirect

OOI, V.B.Y. 1998 *Computer Corpus Lexicography*. Edinburgh: Edinburgh University Press.

 Corpus, lexicography

ORTONY, A. (ed.) [1979] 1993 *Metaphor and Thought.* Cambridge: 2nd edition. Cambridge University Press.

 Metaphor

OSLAND, D. 1997 Trusting the teller: Metaphor in fiction, and the case of 'Ragtime'. *Narrative* 5(3): 252-273.

 Metaphor, *Ragtime*

PALLOTTI, Donatella 1990 *Weaving Words: A Linguistic Reading of Poetry.* Bologna: Cooperativa Libraria Universitaria Editrice Bologna.

 Review by Bortoluzzi, Maria 1992 *Language and Literature* 1(1): 76‑77

 Poetry, a linguistic reading of

PALTRIDGE, B. 1995 Working with genre: A pragmatic perspective. *Journal of Pragmatics* 24: 393‑

 Genre, literary pragmatics

PANKHURST, Anne 1994 Interpreting metonymy. *Edinburgh Working Papers in Applied Linguistics* 5: 98‑108.

 Metonymy

PANKHURST, A. 1997 Interpreting unknown worlds: functions of metonymic conceptualizations in William Golding's *The Sea Trilogy*. *Language and Literature* 6(2): 121-131.

 Conceptualization, conventional, interpretation, metonymy, narrative, point-of-view, Golding, William

PANTHER, Klaus-Uwe & Thornburg, L. 1998 A cognitive approach to inferencing in conversation. *Journal of Pragmatics* 30(6): 755-769.

 Cognitive approach, conversational analysis, schemata

PAPAFRAGOU, Anna 1996 Figurative language and the semantics‑pragmatics distinction. *Language and Literature* 5(3): 179‑93.

 Conventionalisation, figures of speech, interpretative use, metonymy, polysemy, relevance, seman­tics/pragmatics distinction

PEARLMAN, E. 1994 Shakespeare's projected persons. *Style* 28(1): 31‑41. Spring.

 Characters, in Shakespeare's plays, projected person, technique of the

PECCEI, Jean S. 1994 *Child Language.* London: Routledge (Language Workbooks series, edited by Richard Hudson).

 Review by Waters, Susan in *Language and Literature* 4(3): 216-8, 1995.

 Children's language development

PELLIKKA, P. 1997 "Strange-things-I-have-in-head,-that-will-to-hand": Echoes of sound and sense in *Macbeth* (Shakespeare). *Style* 31(1): 14-33.

 Shakespeare, William, *Macbeth,* sound and sense, echoic

PENNYCOOK, Alastair 1994 *The Cultural Politics of English as an International Language.* Harlow: Longman.

 Post colonial literature, world Englishes

PENNYCOOK, A. 1994 Incommensurable discourses. *Applied Linguistics* 15 (2): 115‑38.

 Critical discourse analysis

PERLOFF, Marjorie 1991*Poetic License: Essays on Modernist and Post­Modern Lyric.* Evanston, IL: Northwestern University Press.

 Postmodernism in poetic studies

PERSON, R. 1995 The 'became silent to silence' formula in Homer. *Greek, Roman and Byzantine Studies* 36: 327-329.

 Conversational analysis, silence

PERSON, R. 1996a *In Conversation with Jonah: Conversation Analysis, Literary Criticism, and the Book of Jonah*. Sheffield: Sheffield Academic Press.

 Conversational analysis, literary criticism, Book of Jonah, reader response

PERSON, R. 1996b Restarts in conversation and literature. *Language and Communication* 16: 61-70.

 Conversational analysis

PETREY, Sandy 1990 *Speech Acts and Literary Theory.* London: Routledge.

 Review by Clark, Billy 1993 *Language and Literature* 2(2): 151‑153.

 Speech act theory

PETTERSSON, Torsten 1988 *Literary Interpretation: Current Models and a New Departure.* Abo: Abo Akademi Press.

 Literary theory, interpretation

PETTERSON, Anders 1990 *A Theory of Literary Discourse.* Lund University Press, Chartwell‑Bratt Ltd.

 Discourse, literary

PHELAN, James 1994 `Self‑help' for narratee and narrative audience: How `I' ‑ and `you' ‑ read `how' *Style* 28(3): 350‑65. Fall.

 Narrative, second‑person, Moore, Lorrie, *How*

PIETTE, Adam 1996 *Remebering the Sound of Words.* Clarendon Press.

 Sound repetitions in prose, sound‑effects and memory

PILKINGTON, Adrian 1991 Poetic effects. In: Sell, Roger D.(ed.) *Literary Pragmatics.* London: Routledge.

 Literary pragmatics

PILKINGTON, A. 1994 *Poetic Thoughts and Poetic Effects.* University of London, Ph.D. Thesis.

PILKINGTON, Adrian 1994 Against literary reading conventions. In: Verdonk, Peter & Sell, Roger D. (eds) *Literature and the New Interdisciplinarity: Poetics, Linguistics, History.* Amsterdam & Atlanta: Rodopi.

 Discussed by Weber, Jean Jacques in *YWES* 75 (1994) under Stylistics, Chapter I, section 8.

 Reading conventions, relevance theory

PILKINGTON, Adrian 1996 Introduction: Relevance theory and literary style.  *Language and Literature* 5(3): 157‑62.

 Relevance theory

PILKINGTON, A., MacMahon, B. & Clark, Billy 1997 Notes and Discussion: Looking for an argument: a response to Green. *Language and Literature* 6(2): 139-148

 See discussion by Green, Keith in *Language and Literature* 6(2):133-138, and response by Green, Keith in *Language and Literature* 7(1):70-72. See reply by Toolan, Michael in *Language and Literature* 7(1): 68-69,1998.

 Relevance theory, stylistics

PILKINGTON, A. & Clark, Billy 1998 Notes and Discussion: Another brief note on implicature: by way of a further response to Green. *Language and Literature* 7(1): 73-77. (see above).

 Relevance theory, stylistics

POLLARD‑GOTT, Lucy 1993 Attribution theory and the novel. *Poetics* 21: 499‑524,

 Character, reader's judgments about, narrative texts, the reading of, narrative texts, the empirical study of

POMORSKA, Krystyna & Rudy, Stephen (eds) 1987 *Language in Literature by Roman Jakobson.* Cambridge: Harvard University Press.

 Language in literature

POPE, R. 1995 *Textual Intervention. Critical and Creative Strategies for Literary Studies*. London: Routledge.

 Review by Jeffries, Lesley in *Language and Literature* 6(3): 222-225, 1997. Review by Calvo, C in *YWES* 76 (1995) under Stylistics, Chapter 1, section 9

 Discourse analysis, critical theory, creative writing, performance techniques

POPLE, I. 1998 Basil Bunting's *Briggflatts* : a case study in intonational prosody. *Language and Literature* 7(1): 21-38.

 Basil Bunting, intonational prosody, nuclei, prosody, tone-units, tone-unit boundaries, unmetred verse

PRATT, Mary Louise 1988 Conventions of representation: Where discourse and ideology meet. In: Van Peer, Willie (ed.) *The Taming of the Text: Explorations in Language, Literature and Culture.* London & New York: Routledge.

 Representation, discourse, ideology, landscape descriptions, power

PRATT, Mary Louise 1992 *Imperial Eyes: Travel Writing and Transculturation.* Routledge.

 Travel writing, literary history, discourse analysis, ethnography

PRATT, Mary Louise [1986] 1996 Ideology and speech‑act theory. In: Weber, Jean Jacques (ed.) *The Stylistics Reader: From Roman Jakobson to the Present.* London, New York, Sydney & Auckland: Arnold.

 Pragmatic stylistics

PUNDAY, Daniel 1995 Narrative after deconstruction: Structure and the negative poetics of William Burroughs's `Cities of the Red Night' *Style* 29 (1): 36‑57. Spring.

 Burroughs, William, deconstruction, narrative structure

PURDIE, Susan 1993 *Comedy: The Mastery of Discourse.* Harvester Wheatsheaf.

 Joking, discourse of

QUIRK, Randolph 1993 Rhyme and punishment. *Verbatim: The Language Quarterly* 19(3): 3‑5.

 Rhyme

RADWARSKA‑WILLIAMS, J. & Hiraga, M.K. 1995 Introduction: Pragmatics and poetics: Cognitive metaphor and the structure of the poetic text. *Journal of Pragmatics* 24 (6): 579‑84.

 Literary pragmatics, poetic text, the structure of the, cognitive metaphor

RAMPTON, Ben 1995 *Crossing: Language and Ethnicity Among Adolescents.* London: Longman.

 Review by Walsh, Clare in *Language and Literature* 6(1): 76-8, 1997.

 Language and ethnicity

RASHKIN, Esther 1995 A recipe for mourning: Isak Dinesen's *Babette's Feast Style* 29(3): 356‑74. Fall.

 Psychoanalysis, short story, Dinesen, Isak, *Babette's Feast*

RAVOTAS, D. & Berkenkotter, C. 1998 Voices in the text: The uses of reported speech in a psychotherapist's notes and initial assessments. *Text* 18(211-239)

 Reported speech, deixis

REAH, D. 1998 *The Language of Newspapers*. London: Routledge.

 Newspapers, language of

REED, Walter R. 1993 *Dialogues of the Word: The Bible as Literature According to Bakhtin.* Oxford University Press.

 Bakhtin, Mikhail, the theory of language developed by, dialogue

REEVES, Gareth 1994 *T.S. Eliot's The Waste Land'* (key texts series.)Harvester Wheatsheaf

 Eliot, T.S., *The Waste Land*, sound of poetry

RENOIR, Alain, (foreword by Albert B. Lord) 1988 *A Key to Old Poems: The Oral‑Formulaic Approach to the Interpretation of West‑Germanic Verse.*  University Park & London: The Pennsylvania State University Press.

 Oral poetry, semiotic analysis of literary texts, old English, oral‑formulaic analysis, Beowulf

RENOUF, Antoinette (ed.) 1998 *Explorations in Corpus Linguistics.* Amsterdam: Rodopi

 Corpus Linguistics

RICE, R. 1997 An analysis of stylistics variables in electronic mail. *Journal of Business and Technical Communication.* 11(1):5-23.

 Electronic mail.

RICHARDSON, Brian 1991 The poetics and politics of second person narrative.  *Genre* 24(3): 309‑330. Fall.

 Narrative, second person

RICHARDSON, Brian 1994 I etcetera: On the poetics and ideology of multipersoned narratives. *Style* 28(3): 312‑28. Fall.

 Narrative, multipersoned

RIMMON-KENAN, S., Toker, L, & Barzilia,S (eds.) 1997 *Rereading Texts/Rethinking Critical Presuppositions: Essays in Honour of H.M.Daleski*. Frankfurt am Main: Peter Lang.

 Reading, interpretation, literary criticism

RIMMON‑KENAN, Shlomith *A Glance Beyond Doubt: Nar­ration, Representation, Subjectivity.* Columbus: Ohio State University Press.

 Narration, subjectivity

RODMAN, Jeffrey 1995 Enumerating Wordsworth/accounting for Lacan. *Language & Communication* 15(4):

 Language, literature and psychoanalysis, Lacan

ROLFE, Leonard 1995 Deixis as an iconic element of syntax. In: Landsberg, Marge E. (ed.) *Syntactic Iconicity and Linguistic Freezes: The Human Dimension.* Berlin: Mouton de Gruyter.

 Deixis, iconicity, syntactic

ROMMEL, Thomas 1994 `So soft, so sweet, so delicately clear': a computer‑assisted analysis of accumulated words and phrases in Lord Byron's epic poem *Don Juan Literary and Linguistic Computing* 9: 7‑12.

 Computer‑assisted stylistics, Byron, Lord

RONEN, Ruth 1995 Philosophical realism and postmodern antirealism. *Style*  29(2): 184‑200. Summer.

 Representation in literature, postmodernism, poetics of, style of discourse

ROSE, Adam 1995 Lewis Carroll's *Jabberwocky*: non‑sense not nonsense. *Language and Literature* 4(1): 1‑15.

 Carroll, Lewis, *Jabberwocky*, literary pragmatics, poetics, pragmatics, semiotics

ROSEN‑KNILL, Deborah F. 1994 Toward a pragmatics for literary interpretation. *Poetics*  22(5): 423‑45. April.

 Literary pragmatics, interpretation

ROSENBERG, Bruce A. 1991 *Folklore and Literature: Rival Siblings.* Knoxville: The University of Tennessee Press.

 Oral literature

ROSENGRANT, Judson 1995 Bilingual style in Nabokov's autobiography. *Style* 29(1): 108‑27. Spring.

 Nabokov, Vladimir, bilingual style, acoustic patterning

ROSIK, Eli 1994 Poetic metaphor. *Semiotica* 102: 49‑69.

 Metaphor, referential associations

ROSS, A. 1998 *The Language of Humour*. London: Routledge.

 Humour, language of

ROSSI, Landi, F. 1992 *Between Signs and Non‑Signs.* Amsterdam: John Benjamins.

 Sign and non‑sign

ROYLE, N. 1995 *After Derrida*. Manchester: Manchester University Press.

 Review by Gibson, Andrew in *Language and Literature* 6(3): 220-222, 1997

 Derrida, Jacques

RUDANKO, Juhani 1993  *Pragmatic Approaches to Shakespeare: Essays on* Othello, Coriolanus *&* Timon of Athens.Lanham, Maryland: University Press.

 Literary pragmatics, Shakespeare, William

RUSH, S. 1998 The noun phrase in advertising English. *Journal of Pragmatics* 29(2): 155-171.

 Advertising, noun phrase

RUST, Martha Dana 1996 Stop the world, I want to get off! Identity and circularity in Gertrude Stein's *The World is Round. Style* 30(1): 130‑42. Spring.

 Stein, Gertrude, *The World is Round*

RUTHROF, Horst 1992 *Pandora and Occam* : *On the Limits of Language and Literature.*  Bloomington: Indiana University Press.

 Language and Literature

RYAN, Kiernan 1988 Romeo and Juliet: the language of tragedy. In: Van Peer, Willie (ed.) *The Taming of the Text: Explorations in Language, Literature and Culture.* London & New York: Routledge.

 Dramatic texts, Shakespeare, William, *Romeo and Juliet*, speech presen­tation, language and control

RYAN, K. (ed.) 1996 *New Historicism and Cultural Materialism: A Reader.* London: Arnold

RYAN, M‑L. 1991 *Possible Worlds, Artifical Intelligence and Narrative Theory.* Bloomington: Indiana University Press.

 Review by Semino, Elena 1993 *Language and Literature* 2(2): 146‑148.

 Narrative theory, fictionality, narrativity

RYAN, Marie‑Laure 1995a Introduction: From possible worlds to virtual reality. *Style* 29(2): 173‑83. Summer.

 Postmodernism, possible worlds

RYAN, Marie‑Laure 1995b Allegories of immersion: Virtual narration in postmodern fiction. *Style* 29(2): 262‑87. Summer.

 Postmodernism, virtual narration

SANGER, K. 1998 *The Language of Fiction*. London: Routledge.

 Fiction, language of

SARTILOT, Claudelette 1993 *Citation and Modernity. Derrida, Joyce and Brecht.* Norman, Oklahoma: University of Oklahoma Press.

 Discourse and theory, literary, quotation (citation), rhetoric, modernist literature, postmodernist literature

SASAKI, Toru 1994 Towards a systematic description of narrative `point of view': An examination of Chatman's theory with an analysis of *The Blind Man* by D.H. Lawrence. *Language and Literature* 3(2): 125‑138.

 Mentioned by Weber, Jean Jacques in *YWES* 75 (1994) under Stylistics, Chapter I, section 8.

 Narratology, point of view, Lawrence, D.H.

SAUER, Christoph 1989 Newspaper style and Nazi propaganda: The *Weekly Mirro*r, in the *German newspaper in the Netherlands*. In: Van Peer, Willie (ed.) *The Taming of the Text: Explorations in Language, Literature and Culture.* London & New York: Routledge.

 Newspaper texts, speech presentation, propaganda, stylistic mechanisms of, ideology, Nazi, sociohistoric study of political language and style

SCEATS, S. & Cunningham, G. 1996 *Image and Power: Women in Fiction in the Twentieth Century.* London: Longman.

SCHIFFRIN, D. 1994 *Approaches to Discourse.* Oxford: Blackwell.

 Discourse

SCHIPPERS, J.G. 1986 Stoppard's Nestroy, Schnitzler's Stoppard or Humpty Dumpty im Wiener Wald. In: D'haen, Theo (ed.) *Linguistics and the Study of Literature.* Amsterdam: Rodopi.

 Stoppard, Tom, dramatic texts, rewriting, Schnitzler, Arthur

SCHOFIELD, D. 1997 Beyond the 'brain of Katherine Mansfield': The radical potentials and recuperations of second-person narrative. *Style* 31(1): 96-117.

 Narratology, Mansfield, K, second-person narration

SCOLLON, R. & Scollon S. 1997 Point of view and citation: Fourteen Chinese and English versions of the 'same' news story. *Text* 17(1): 83-125.

 Contrastive discourse, citation, attribution, point of view, newspapers, discourse identity

SCOTT, Clive 1988 *The Riches of Rhyme: Studies in French Verse.* Oxford: Clarendon Press.

 Versification, French, rhyme

SCRAGG, L. 1994 *Discovering Shakespeare's Meaning.* London: Longman.

 Shakespeare, William

SEARLE, J.R. 1997 Conversation as dialogue. In: Macovski, M. *Dialogue and Critical Discourse.*

 Conversation, dialogue

SEBATE, P.M. 1994 O foo, ke fano! The angle from which the narrator tells it. *South African Journal of African Languages/Suid‑Afrikaanse Tydskrif vir Afrikatale* 14(3): 133‑39. August.

 Narrator, the

SELL, Roger D. 1991a The politeness of literary texts. In: Sell, Roger D. (ed.) *Literary Pragmatics.* London: Routledge.

 Literary pragmatics

SELL, Roger D. 1991b Literary genre and history: Questions from a literary pragmaticist for socio‑semioticians. In: Ventola, Eija (ed.) *Approaches to the Analysis of Literary Discourse.*

 Literary pragmatics

SELL, Roger D. (ed.) 1991 *Literary Pragmatics.* London: Routledge.

 Review by Wales, Katie in *Modern Language Review* 89(1): 166-7, 1994.

 Literary pragmatics

SELL, Roger D. 1992 Teaching Shakespeare on literary pragmatic principles. In: Petersen, Per Serritslev (ed.) *Literary Pedagogics after Deconstruction: Scenarios and Perspectives in the Teaching of English Literature.* Aarhus: Aarhus University Press.

 Literary pragmatics, teaching of literature

SELL, Roger D. 1993 The difficult style of *The Wasteland*: A literary‑pragmatic perspective on modernist poetry. In: Verdonk, Peter (ed.) *Twen­tieth‑Century Poetry: From Text to Context.* London: Routledge.

 Literary pragmatics, poetic texts, Eliot, T.S., *The Wasteland*

SELL, Roger D. 1994 Literary gossip, literary theory, literary pragmatics. In: Verdonk, Peter & Roger D. Sell (eds) *Literature and the New Interdisciplinarity: Poetics, Linguistics, History.* Amsterdam & Atlanta: Rodopi.

 Donne, John, gossip, literary

SELL, Roger & Enkvist, Nils *Proceedings of the Abo Symposium on Literary Pragmatics*. Oxford: Oxford University Press.

 Literary pragmatics

SELL, Roger D. & Verdonk, Peter (eds) 1994 *Literature and the New Interdis­ciplinarity: Poetics, Linguistics, History.* Amsterdam & Atlanta: Rodopi.

 Review by Fludernik, Monika in *Language and Literature* 4(3): 224-7; Discussed by Weber, Jean Jacques in *YWES* 75 (1994) under Stylistics, Chapter I, section 8.

 Interdisciplinarity, contextualization, addressivity, convention, theories of communication, literary theory, Relevance theory, sociolinguistic poetics, genre, historical genre modulation, irony, metaphor, Modernist impersonality, unreliable narration, informal style, gossip, literary

SELL, Roger D. (ed.) 1995 *Literature Throughout Foreign Language Education: The Implications of Pragmatics.* London: MEP for British Council.

 Teaching, foreign language, literary pragmatics

SEMINO, Elena 1992 Notes and Discussion: Building on Keith Green's "Deixis and the poetic persona": further reflections on deixis in poetry. *Language and Literature* 1(2): 135‑140.

 See Green, Keith 1992 Deixis and the poetic persona. *Language and Literature* 1(2): 121‑134.

 Deixis in poetry

SEMINO, Elena 1995a Schema theory and the analysis of texts worlds in poetry. *Language and Literature* 4(2): 79‑108.

 Defamiliarisation, heteroglossia, Heaney, Seamus, Plath, Sylvia, possible worlds, schema theory, text worlds

SEMINO, E. 1995b Deixis and the dynamics of poetic voice. In: Green, K. (ed.) 1995 *New Essays in Deixis: Discourse, Narrative, Literature.* Amsterdam: Rodopi.

 Deixis, Multiple voices,

SEMINO, Elena & Swindlehurst, Kate 1996 Metaphor and mind style in Ken Kesey's *One Flew Over the Cuckoo's Nest Style* 30(1): 143‑66. Spring.

 Metaphor, mind style, Kesey, Ken, *One Flew Over the Cuckoo's Nest*

SEMINO, E. 1997 *Language and World Creation in Poems and other Texts*. London: Longman.

 Possible world theory, schema theory

SEMINO, E., Short, M, & Culpeper, J 1997 Using a corpus to test a model of speech and thought presentation. *Poetics* 25: 17-43.

 Corpus based stylistics, speech presentation, thought presentation

SHAN, Wareing 1994 And then he kissed her: The reclamation of female characters to submissive roles in contemporary fiction. In: Wales, Katie (ed.) *Feminist Linguistics in Literary Criticism.* Cambridge: D.S. Brewer.

 Systemic‑functional grammar (Halliday's), transitivity, focalization

SHAO, Zhihong 1994 Foregrounding and backgrounding: On the reference of deviation in the use of language and its application. *Waiguoyu* 5(93): 43‑7. October.

 Foregrounding, backgrounding, deviation

SHAW VALERIO, Christine 1993 *Tips for Translators Vol. 1: The Translator's Dictionary of Use and Usage.* Rome: Bulzoni Editore.

 Translation, Italian to English, mental process of, comparative analysis of language use/usage, guide for students

SHAW VALERIO, Christine 1993 *Tips for Translators Vol. 2: Translation Techniques and Texts to Translate.* Rome: Bulzoni Editore.

 Translation, Italian to English, mental process of, comparative analysis of language use/usage, guide for students

SHAW VALERIO, Christine, Flynn, Julie & Beccaria, Janice June 1995 *Il Commento: Training in Reading and Writing Skills and Exam Techniques.* Edizione Milella di `Lecce Spazio Vivo' srl.

 Teaching, textbook for third‑year Italian students of English

SHAW VALERIO, C. 1995 *Linguistic Analysis in Literary Appreciation: An Approach through Feeling*. Lecce: Milella Edizione di Lecce Spazio Vivo.

 Review by Briffa, Charles in *Language and Literature* 6(3): 226-228, 1997

 Teaching, textbook for stylistic analysis, literary appreciation

SHEN, Dan 1988a On the aesthetic function of intentional `illogicality' in English­Chinese translation of fiction. *Style* 22(4): 628‑645. Winter.

 Deviation (as intentional `illogicality')

SHEN, Dan 1988b Stylistics, objectivity, and convention. *Poetics* 17(3): 221‑238. Autumn.

 Stylistics, linguistic basis of

SHEN, Dan 1991 The distorting medium: discourse in the realistic novel. *The Journal of Narrative Technique* 21(3): 231‑249. Fall.

 Narratology, story and discourse, distinction between, narrative texts, translation of

SHEN, Dan 1992 Syntax and literary significance in the translation of realistic fiction. *Babel* 38(3): 149‑167. Autumn.

 Narrative texts, syntax, literary significance of, fiction, realistic, translation of

SHEN, D. 1995 *Literary Stylistics and Fictional Translation*. Beijing: Peking University Press.

 Review by Liu, Shisheng in *Language and Literature* 6(3): 218-220, 1997

 Translation, fictional

SHEN, Yeshayahu 1995 Cognitive constraints on directionality in the semantic structure of poetic versus non‑poetic metaphors. *Poetics* 23(4): 255‑74. August.

 Metaphor, empirical study of literature

SHEN, Y. 1997a Cognition and the use of figurative language in poetry: the case of poetic synaesthesia. In: Totosy, S.(ed.) *Systemic and Empirical Approaches to Literature and Culture as Theory and Application.* Edmonton: RICL, University of Alberta, Vol.7 and Siegen: LUMIS, University of Siegen, Vol.7. Metaphor, cognition, empirical study of literature

SHEN, Y. 1997b Cognitive constraints on poetic figures. *Cognitive Linguistics* 8(1): 33-71.

 Cognitive constraints, metaphor

SHEN, Y. & Cohen, Michel 1998 How come silence is sweet but is not silent: a cognitive account of directionality in poetic synaesthesia. *Language and Literature* 7(2): 123-140.

 Cognitive constraints, cognitive linguistics, cognitive poetics, empirical study of literature, figurative language, metaphor, metaphor comprehension, poetic figures, poetic synaesthesia, synaesthesia

SHEPHERD, Valerie 1994 *Literature about Language.* (Interface Series). London: Routledge

 Discussed by Weber, Jean Jacques in *YWES* 75 (1994) under Stylistics, Chapter I, section 8.

 Language in literature, metaphor versus narrative

SHEPHERD, Valerie 1995 Narrative survival. The power of personal narration, discussed through the personal story‑telling of fictional characters, particularly those created by Margaret Atwood. *Language & Communication* 15(4).

 Language, literature and psychoanalysis, Atwood, Margaret, narrative texts

SHIFFMAN, Smadar 1995 Romantic, radical, and ridiculous: Faulkner's hero as oxymoron. *Style* 29(1): 18‑35. Spring.

 Oxymoron, Faulkner, William, narratives of personality, plurality of

SHORT, M. 1981 Discourse analysis and the analysis of drama. *Applied Linguistics*,: 2:180‑202.

 Discourse analysis, drama

SHORT, M. (1981 ‑ reprint) Discourse analysis and the analysis of drama. Carter, Ronald & Paul Simpson: *Language, Discourse and Literature.* London, Boston, Sydney & Wellington: Unwin Hyman.

 Dramatic texts, discourse analysis

SHORT, M. 1982a [1973] *Prelude I* to a literary linguistic stylistics. In: Carter, R. (ed.) *Language and Literature.* Allen & Unwin.

 Literary linguistic stylistics

SHORT, M. 1982b Stylistics and the teaching of literature: With an example from Joyce's *Portrait of the Artist as a Young Man*. In: Carter, R. (ed.) *Language and Literature.* Allen & Unwin.

 Teaching of literature, Joyce, James, *Portrait of the Artist as a Young Man*

SHORT, M. 1983 [1982] Stylistics and the teaching of literature: With an example from Joyce's *Portrait of the Artist as a Young Man* in Brumfit, C.J. (ed.) *Teaching Literature Overseas: Language‑Based Approaches, ELT Documents 115.* Pergamon Press & The British Council.

SHORT, M. 1984a Who is Stylistics? *Shangai Foreign Languages Journal* 1: 14‑21 & 2: 37‑42

SHORT, M. 1984b What I know about reading and what little I know about intensive reading. *Beijing Foreign Languages Teaching Journal,* pp. 49‑56.

 Reading, intensive

SHORT, M. 1985 Who is Stylistics? *Focus on English* 1(3).

SHORT, Michael H. 1986a Literature and language teaching and the nature of language. In: D'haen, Theo (ed.) *Linguistics and the Study of Literature.* Amsterdam: Rodopi.

 Interpretive stylistics, literary versus non‑literary language, cummings, e.e., *maggie and molly and milly and may*

SHORT, M.,& Candlin, C. 1986b Teaching study skills for English literature. In: Brumfit, C.J. & Carter, R. (eds) *Literature and Language Teaching.* Oxford University Press. Reprinted in Short, M. (ed.) 1989.

 Teaching of literature

SHORT, M. & Breen, M.P. 1988a Alternative approaches in teaching stylistics to beginners. *Parlance* 1(2): 29‑48.

 Teaching of stylistics

SHORT, M., & Breen M.P. 1988b Innovations in the teaching of literature (1): Putting stylistics in its place. *Critical Quarterly* 30(2, 1): 1‑8.

 Teaching of literature

SHORT, M., & Breen, M.P. 1988c Innovations in the teaching of literature (4): Commentary on `New ways of reading' *Critical Quarterly* 30(2): 22‑4.

 Teaching of literature

SHORT, Michael 1989a Speech presentation, the novel and the press. In: Van Peer, Willie (ed.) *The Taming of the Text: Explorations in Language, Literature and Culture.* London & New York: Routledge.

 Speech presentation, literary versus non‑literary texts, narrative texts, newspaper stories

SHORT, Mick (ed.) 1989b *Reading, Analysing and Teaching Literature.* London & New York: Longman.

 Reading literature, analysing literature, teaching literature

SHORT, Mick 1989c Introduction. In: Short, Mick (ed.) *Reading, Analysing and Teaching Literature..* London & New York: Longman.

 Stylistic analysis of literary texts

SHORT, Mick & Christopher Candlin 1989 [1986] Teaching study skills for English literature. In: Short, Mick (ed.) *Reading, Analysing and Teaching Literature.* London & New York: Longman.

 Teaching of English language and literature overseas, literary and non‑literary language uses

SHORT, Mick & Van Peer, W. 1989 Accident! Stylisticians evaluate: Aims and methods of stylistic analysis. In: Short, Mick (ed.) *Reading, Analysing and Teaching Literature.* London & New York: Longman.

 Empirical stylistics, Hopkins, Gerard Manley, reader response, evaluation

SHORT, M. 1990 Literature and language. In: Coyle, M., et al. *Encyclopaedia of Literature and Criticism.* Routledge.

 Literature, language

SHORT, M. 1991 Discourse analysis in stylistics and literature pedagogy. *Annual Review of Applied Linguistics* 11: 181‑95.

 Teaching of stylistics and literature, pedagogy

SHORT, M. 1993a Stylistics upside down: using stylistics in the teaching of language and literature. *Text* VI: 3‑30.

 Teaching of language and literature

SHORT, M. 1993b Stylistics upside down: using stylistics in the teaching of language and literature. *PALA Occasional Papers* 4.

 Teaching of language and literature, teaching of stylistics

SHORT, M. 1993c Stylistic analysis and Ted Hughes's `To paint a water lily'. In: Verdonk, P. (ed.) *Twentieth‑Century Poetry: From Text to Context.*  London: Routledge.

 Poetic texts, Hughes, Ted

SHORT, M. 1994a Mind style. In: Asher, R. (ed.) *The Encyclopaedia of Language and Linguistics.* Pergamon Press.

 Mind style

SHORT, M. 1994b Discourse analysis and drama. In: Asher, R. (ed.) *The Encyclopaedia of Language and Linguistics.* Pergamon Press.

 Discourse analysis and drama

SHORT, M. 1994c Style: definitions. In: Asher, R. (ed.) *The Encyclopaedia of Language and Linguistics.* Pergamon Press.

 Style: definitions

SHORT, M. 1995a Understanding texts: point of view. In: Brown, G. et al. (eds) *Language and Understanding.* Oxford University Press.

 Language and understanding, point of view

SHORT, M. 1995b Discourse analysis and power relationships in *The Ebony Tower* by John Fowles. In: Verdonk, P. & Weber, J.J. (eds) *Twentieth‑Century Fiction: From Text to Context.* London: Routledge.

 Narrative texts, discourse analysis, power relationships, Fowles, John, dialogue

SHORT, M. 1996a *Exploring the Language of Poems, Plays and Prose*. London: Longman.

 Review by Constantinescu, Ligia in *Language and Literature* 7(2): 187-189, 1998.

 Poetic texts, the language of, dramatic texts, the language of, narrative texts, the language of

SHORT, Mick [1981] 1996b Discourse analysis and the analysis of drama. In: Weber, Jean Jacques (ed.) *The Stylistics Reader: From Roman Jakobson to the Present.* London, New York, Sydney & Auckland: Arnold.

 Pragmatic stylistics

SHORT, M., Culpeper, J. & Semino, E. 1996 E. Using a corpus for stylistics research: Speech and thought presentation. In: Thomas, J. & Short, M. (eds) *Using Corpora for English Language Research.*

 Corpus‑based stylistics, speech presentation, thought presentation

SHORT, M. 1997 *The Stylistic Analysis of Drama.* London: Longman.

 Drama, stylistic analysis of

SHORT, M., Culpeper, J. & Semino, E. 1997 Using a computer corpus to test a model of speech and thought presentation research. *Poetics* 25 : 17-43

 Corpus‑based stylistics, speech and thought presentation

SHORT, M. & HU, Wenshong 1997 Analyzing the changing character and sophistication of TV advertisements in the People's Republic of China. *Text* 17(4): 491-515.

 Advertisement, Chinese, discourse analysis, inference

SHORT, M. 1998 From dramatic text to dramatic performance. In: Culpeper,J., Short, M. & Verdon, P. (eds.) *Exploring the Language of Drama: From Text to Context.* (Interface series). London: Routledge.

 Dramatic text, performance

SHORT, M., Freeman, Donald, Van Peer, W., & Simpson, P 1998a Stylistics, criticism and mythrepresentation again: squaring the circle with Ray Mackay's subjective solution for all problems. *Language and Literature* 7(1): 39-50.

 See Mackay, R. 1996 in *Language and Communication* 16(1):81-93

 Empirical studies, explicitness, falsefiability, foregrounding, literary criticism, literary theory, objectivity, natural sciences, social sciences, speech community, stylistics, subjectivity, textual analysis

SHORT, M., Wynne, M. & Semino, E. 1998b Reading reports: Discourse presentation in a corpus of narratives, with special rference to news reports. *Anglistik & Englischunterricht.*

 Media discourse, the press, corpus-based stylistics

SIGELMAN, L. & Jacobi, W. 1996 The not-so-simple art of imitation: pastiche,literary style, and Raymond Chandler. *UM Computers and the Humanities* 30(1): 11-28.

 Statistical analysis, Raymond Chandler

SIIKALA, Anna Leena & Vakimo, Sinikka (eds) 1994 *Songs Beyong the Kalevala: Transformations of Oral Poetry.* Helsinki: Suomalaisen Kirjal­lisuude Seura.

 Oral poetry, folk poetry, ethnopoetic analysis, Kalevala metre, Kalevala epic, the

SILKIN, J. 1997 *The Life of Metrical and Free Verse in Twentieth Century Poetry*. London: Macmillan.

 Metrics

SIMON‑VANDENBERGEN, Anne‑Marie 1993 Speech, music and dehumanisation in George Orwell's *Nineteen Eighty Four*: A linguistic study of metaphors. *Language and Literature* 2(3): 157‑182.

 Functional grammar, lexicogrammatical metaphor, metaphor, music, Orwell, George, *Nineteen Eighty‑Four*, speech presentation

SIMONE, Raffaele (ed.) 1994 *Iconicity in Language.* Amsterdam & Philadelphia: John Benjamins (Current Issues in Linguistic Theory: 110).

 Linguistics, semiotics, iconicity, non‑arbitrariness (of the linguistic sign).

SIMPSON, Michael 1996 Who didn't kill Blake's fly: Moral law and the rule of grammar in *Songs of Experience* . *Style* 30(2): 220‑40. Summer.

 Rhetoric and poetics, Blake, William, *The Fly*

SIMPSON, Paul 1992 Teaching stylistics: cohesion and narrative structure in a short story by Ernest Hemingway. *Language and Literature* 1(1): 47‑67.

 Anaphora, cataphora, coherence, cohesion, creative writing, English language, the teaching of, Hemingway, Ernest, narrative, natural, structure of, stylistic, the teaching of, workshop, language‑based

SIMPSON, Paul 1993 *Language, Ideology and Point of View.* London: Routledge.

 Review by Niergaden, Göran in *Zeitschrift für Anglistik und Merikanistik* 43:177-9, 1995.

 Language, ideology, point of view

SIMPSON, P. 1997 *Language through Literature: An Introduction*. London & NewYork: Routledge.

 Review by Missikova, Gabriela in *Language and Literature* 7(2): 191-192, 1998.

 Stylistics, teaching of language and literature

SIMPSON, P. 1998 Odd talk: studying discourses of incongruity.In: Culpeper,J., Short, M. & Verdon, P. (eds.) *Exploring the Language of Drama: From Text to Context.* (Interface series). London: Routledge.

 Discourse, incongruity

SINCLAIR, John 1989 Poetic discourse: A sample exercise. In: Van Peer, Willie (ed.) *The Taming of the Text: Explorations in Language, Literature and Culture.* London & New York: Routledge.

 Poetic devices, Thumboo, Edwin, interpretation, mimetic effect

SINCLAIR, John M., Hoey, M. & Fox, G. (eds) 1993 *Techniques of Description: Spoken and Written Discourse.* London: Routledge.

 Discourse

SLEMBROUCK, Stef 1992 The parliamentary Hansard `verbatim' report: the written construction of spoken discourse. *Language and Literature* 1(2): 101‑119.

 Discourse representation, Hansard, Parliament, language, power and ideology, speech and writing, critical linguistics, institutional discourse, reported speech

SOBKOWIAK, W. 1997 Silence in markedness theory. In: Jaworski, A. (ed.) *Silence: Interdisciplinary Perspectives* . pp39-61.Berlin: Mouton de Gruyter.

 Silence, talk

SOMACARRERA, Pilar 1994 *El analisis del discurso aplicado a la literatura.* Santander, Spain: Ediciones Tantin.

 Discourse analysis

SOMACARRERA, Pilar 1995 *The Dead*: La retorica de la contradiccion en un relato literario. *Revista Canaria de Estudios Ingleses* 30/31.

 Rhetoric

SOWERBY, R. 1994 *The Classical Legacy in Renaissance Poetry.* London: Longman.

 Poetry, Renaissance

SOYLAND, A.J. 1994 *Psychology as Metaphor.* London: Sage.

 Metaphor, psychology of

SPENCER, Luke 1994 *The Poetry of Tony Harrison.* Harvester Wheatsheaf.

 Harrison, Tony, technique, analysis and reading of poetic texts

SPENCER, Luke 1996 A poetics of engagement in E.L. Doctorow's `Ragtime' *Language and Literature* 5(1): 19‑30.

 Discourse, Doctorow, E.L., engagament, poetics, politics, radicalism, `Ragtime'

SPERBER, D. & Wilson, D. 1995 (2nd edition) *Relevance: Communication and Cognition.* Oxford: Blackwell.

 Review by Jucker, A in *YWES* 76 (1995) under Discourse, Chapter 1, Section 9

 Relevance theory

SPILLNER, B. (ed.) 1988 *Angewandte Linguistik und Computer.* Tübingen: Narr.

SPRUNG, R. 1997 -mail, e-mail, or email? Only your stylist knows for sure. Review-article of *Wired Style: Principles of English Usage in the Digital Age* by Constance Hale (ed.). *Language International* 9(2): 34-47.

 Cyberspace, syntax

STEELE, Timothy 1990 *Missing Measures: Modern Poetry and the Revolt Against Meter.* Fayetteville & London: The University of Arkansas Press.

 Metre

STEEN, Gerard 1989 Metaphor and literary comprehension: Towards a discourse theory of metaphor in literature. *Poetics* 18: 113‑141.

 Metaphor, discourse theory, literary comprehension, empirical study of literary texts

STEEN, Gerard 1990 How to do things with metaphor in literature. *Belgisch tijdschrift voor filologie en geschiedenis/Revue Belge de philologie et d'histoire (btfg/rbph)* LXVIII (3): 658‑671.

 Metaphor, the empirical study of

STEEN, Gerard 1991 The empirical study of literary reading: Methods of data collection. *Poetics* 20: 559‑575.

 Empirical study of literature

STEEN, Gerard 1994 *Understanding Metaphor in Literature: An Empirical Approach.* London & New York: Longman.

 Review-article by Biermann, Ina in *Language and Literature* 6(1): 57-68, 1997. Discussed by Weber, Jean Jacques in *YWES* 75 (1994) under Stylistics, Chapter I, section 8. Review by Kreuz, Roger in *Journal of Pragmatics* 29(6):805-807

 Metaphor, empirical studies of literature, reception, literary

STEIN, D. & Wright, S. (eds) 1995 *Subjectivity and Subjectivisation in Language.* Cambridge: Cambridge University Press.

 Subjectivity, subjectivisation

STEIN, D. (ed.) *Cooperating with Written Texts.* Berlin: Walter de Gruyter.

 Reading

STEINER, G. 1993 *After Babel.* Oxford: Second edition. Oxford University Press.

STENSTROM, Anna‑Brita 1994 *An Introduction to Spoken Interaction.* Harlow: Longman.

 Review by Thomas, Bronwen in *Language and Literature* 4(3): 214-6, 1995.

 Conversation, structure of spoken discourse

STEPHENS, John 1992 *Language and Ideology in Children's Fiction.* Harlow: Longman.

 Narratives for children, children's literature, authorial style, genre, discourse

STEPHENS, J. & Waterhouse, R. 1990 *Literature, Language and Change.* London: Routledge.

 Language and literature, context

STEWART, Garrett *Reading Voices: Literature and the Phonotexts.* Berkeley: University of California Press.

 Oral literature

STEWART, Jack 1996 Linguistic incantation and parody in *Women in Love Style* 30(1): 95‑112. Spring.

 Lawrence, D.H., *Women in Love*, linguistic incantation, parody

STOCKWELL, Peter 1992 `Do androids dream of electric sheep?': Isomorphic relations in reading science fiction. *Language and Literature* 1(2): 79‑99.

 Coherence, co‑operation, cost, Dick, Philip K., isomorphism, metaphor, pay‑off, reading, reception, satisfaction, science fiction

STOCKWELL, Peter 1994a To be or not to be a phagocyte: Procedures of reading metaphors. In: Verdonk, Peter & Sell, Roger D. (eds) *Literature and theNewInterdisciplinarity: Poetics, Linguistics, History.* Amsterdam & Atlanta: Rodopi.

 Discussed by Weber, Jean Jacques in *YWES* 75 (1994) under Stylistics, Chapter I, section 8.

 Metaphor comprehension (as the mapping of schema networks)

STOCKWELL, Peter 1994b How to create universes with words: referentiality and science fictionality. *Journal of Literary Semantics* 23: 159‑87.

 Discussed by Weber, Jean Jacques in *YWES* 75 (1994) under Stylistics, Chapter I, section 8.

 Literary pragmatics, discourse stylistics, reference, discourse‑procedural theory of

STOKES, Myra 1991  *The Language of Jane Austen.* London: Macmillan.

 Austen, Jane

STOLL, P. 1998 Text as conversation: An investigation of utterances in a women's magazine. *Journal of Pragmatics* 29(5): 545-570.

 Conversation, interpretation, women's magazine

STREET, B. 1995 *Social Literacies.* London: Longman.

 Literacy

STUBBS, Michael 1994 Grammar, text and ideology. *Applied Linguistics* 15 201‑23.

 Discussed by Weber, Jean Jacques in *YWES* 75 (1994) under Stylistics, Chapter I, section 8.

 Corpus‑based stylistics, computer‑assisted, ergative verbs, projecting clauses, in geography textbooks

STUCKY, Nathan 1994 Interactional silence: Pauses in dramatic performance.  *Journal of Pragmatics* 21: 171‑90.

 Discussed by Weber, Jean Jacques in *YWES* 75 (1994) under Stylistics, Chapter I, section 8.

 Literary pragmatics, discourse stylistics, dramatic performance, pauses, com­municative relevance of, Shepard, Sam, `True West'

SU, Soon Peng 1994 *Lexical Ambiguity in Poetry.* London: Longman.

 Discussed by Weber, Jean Jacques in *YWES* 75 (1994) under Stylistics, Chapter I, section 8.

 Ambiguity, lexical in poetry, context

SWALES, J.M. 1990 *Genre Analysis: English in Academic and Research Settings.* Cambridge: Cambridge University Press.

 Genre analysis

SWANEPOEL, C.F. 1990 *African Literature: Approaches and Applications.*  Pretoria: HAUM.

 African literature

SWANEPOEL, C.F. 1994 Orality and literariness: The interface of values. *Journal of Northwest Semitic Languages* 20(2): 143‑54.

 Orality, literariness

SWANN JONES, Steven 1995 *The Fairy Tale: The Magic Mirror of Imagination.* Twayne's Studies in Literary Themes and Genres.

 Fairy tale, theory of, analysis and interpretation of, oral literature

SYLVESTER, Louise 1994 Women, men and words: Lexical choice in two fairy tales of the 1920's. In: Wales, Katie (ed.) *Feminist Linguistics in Literary Criticism.* Cambridge: D.S. Brewer.

 Lexial choice, coherence, Kristeva, J.

TAAVITSAINEN, Irma 1994a Characters and English almanac literature. In: Verdonk, Peter & Sell, Roger D. (eds) *Literature and the New Interdisciplinarity: Poetics, Linguistics, History.* Amsterdam & Atlanta: Rodopi.

 Discussed by Weber, Jean Jacques in *YWES* 75 (1994) under Stylistics, Chapter I, section 8.

 Genre, intertextuality

TAAVITSAINEN, Irma 1994b Subjectivity as a text‑type marker in historical stylistics. *Language and Literature* 3: 197‑212.

 Historical stylistics, subjectivity

TAAVITSAINEN, Irma 1995 Narrative patterns of affect in four genres of the Canterbury Tales. *The Chaucer Review* 30(2): 191‑210.

 Narrative patterns, affect, *Canterbury Tales*

TALBOT, Mary 1995 *Fictions at Work.* Harlow: Longman.

 Fiction in social life, `high' and `low' fiction, social context and language analysis

TALBOT, Mary 1998 *Language and Gender. An Introduction.* Cambridge: Polity.

 Language and gender

TAN, K.W. 1993 *A Stylistics of Drama with Special Focus on Stoppard's `Travesties'* Singapore: Singapore University Press.

 Review by Culpeper, Jonathan in *Language and Literature* 4(1): 69-73, 1995.

 Stylistics of drama, Stoppard, Tom, intertextuality, parody, pragmatics, politeness, cooperative principle

TAN, P. 1998 Advice on doing your stylistics essay on a dramatic text: an example from Alan Ayckbourn's *The Revengers.* In: Culpeper,J., Short, M. & Verdon, P. (eds.) *Exploring the Language of Drama: From Text to Context.* (Interface series). London: Routledge.

 Stylistics, essay writing, Ackbourn, A, *The Revengers*

TANAKA, K. 1994 *Advertising Language.* London: Routledge.

 Advertising language

TANNEN, Deborah 1989 *Talking Voices: Repitition, Dialogue and Imagery in Conversational Discourse.* Cambridge: Cambridge University Press.

 Discourse, spoken, analysis of, Discourse and gender

TANNEN, Deborah 1990 Silence as conflict management in fiction and drama: Pinter's *Betrayal* and a short story *Great Wits.* In: Grimshaw, A. D. *Conflict Talk .*

 Silence. Pinter,H., *Betrayal*

TANNEN, Deborah 1992 *Je begrijpt me gewoon niet. Hoe Vrouwen en Mannen met Elkaar Praten.* Amsterdam: Prometheus.

 Gender

TARLINSKAJA, Marina & Myong‑Ho, Kim 1989 Metrical typology of English and Korean verse: iambic hexameter and septameter / Sijo and Kasa. *Language and Style* 22(3): 307‑328. Summer.

 Prosody, Metre, English, Korean, Iambic hexameter, septameter

TARLINSKAJA, M. 1997 Rhythm and Syntax in verse: English iambic tetrameter and dolnik tetrameter (nineteenth and twentieth centuries). *Poetics Today* 18(1): 59-93.

 Rhythm, syntax

TATE, Alison 1994 Bakhtin, addressivity and the poetics of objectivity. In: Verdonk, Peter & Sell, Roger D. *Literature and the New Interdis­ciplinarity: Poetics, Linguistics, History.* Amsterdam & Atlanta: Rodopi.

 Discussed by Weber, Jean Jacques in *YWES* 75 (1994) under Stylistics, Chapter I, section 8.

 Addressivity, Bakhtin, M.

TATE, Alison 1995a A semblance of sense: Kristeva's and Gertrude Stein's analysis of language. *Language & Communication (Special issue on Language, Literature and Psychoanalysis, guest editor Barbara MacMahon)*  15(4):

 Language, literature and psychoanalysis

TATE, A. 1995b Deictic markers and the disruption of voice in modernist poetry. In: Green, K. (ed.) 1995 *New Essays in Deixis: Discourse, Narrative, Literature.* Amsterdam: Rodopi.

 Deixis, voice, poetry

TAYLOR, Talbot J. & Toolan, M. [1984] 1996 Recent trends in stylistics. In: Weber, Jean Jacques (ed.) *The Stylistics Reader: From Roman Jakobson to the Present.* London, New York, Sydney & Auckland: Arnold.

 Stylistics

TAYLOR, Dennis 1993 *Hardy's Literary Language and Victorian Philology.* Oxford: Clarendon Press.

 Hardy, Thomas, the style of, dialect, Victorian philology

TAYLOR, T.J. 1992 *Mutual Misunderstanding.* London: Routledge.

TERRY, Richard 1994 Swift's use of `personate' to indicate parody. *Notes and Queries* 41(239) (2): 196‑198. June.

 Parody

THIBAULT, P.J. 1991 *Social Semiotics as Praxis.* Minneapolis: University of Minnesota Press.

 Semiotics, social

THOMAS, B. E. 1997 'It's good to talk'? An analysis of a telephone conversation from Evelyn Waugh's *Vile Bodies*. *Language and Literature* 6(2): 105-119.

 Conversational analysis, Gricean maxims, speech act theory, telephone conversations in the novel, *Vile Bodies*, Waugh, Evelyn

THOMAS, Jenny 1995  *Meaning in Interaction: An Introduction to Prag­matics.* London: Longman.

 Review by Turner, Ken in *Language and Literature* 5(2): 135-41, 1996.

 Pragmatics

 THOMAS, Jenny & Short, M. (eds) 1996 *Using Corpora for Language Research.* London: Longman

 Review by Stubbs, M. in *Applied Linguistics* 18(2):2240-243. Review by Chapman, Siobhan in *Language and Literature* 6(3): 228-231, 1997

 Corpus-based stylistics, empirical study of literature

THORNBORROW, J. 1994 The woman, the man and the filofax: gender positions in advertising. In Mills, S (ed) *Gendering the Reader* :128-152.

 Gender, advertisements

THORNBORROW, Joanna 1997 Playing power: gendered discourses in a computer games magazine. *Language and Literature* 6(1): 43‑55.

 Address, discourse, gender identities, intertextuality, representation, stylistics, teenage magazines

THORNBORROW, J. 1998 Playing hard to get: metaphor and representation in the discourse of car advertisements. *Language and Literature* 7(3): 254-272.

 Advertising, metaphor, representation, discourse, meaning

THORNBORROW, J. &. Shan, Wareing 1998 *Patterns in Language: Stylistics for Students of Language and Literature*. London: Routledge.

 Stylistics, teaching of

THORNE, James 1988 What is a poem? In: Van Peer, Willie (ed.) *The Taming of the Text: Explorations in Language, Literature and Culture.* London & New York: Routledge.

 Poetic texts, form and interpretation, stylistic analysis and literary criticism, Frost, Robert, `Stopping by woods', adequate interpretation, ambiguity

THREADGOLD, Terry & Cranny-Francis, A. (eds.) 1990 *Feminine and Masculine Representations.* Sydney: Allen and Unwin

 Gender, representation

THREADGOLD, Terry 1997 *Feminist Poetics: Poeisis, Performance, Histories.* Routledge.

 Poetics, feminist, critical discourse analysis

TIEKEN‑BOON VAN OSTADE, Ingrid 1994 Eighteenth‑century letters and journals as evidence. In: Verdonk, Peter & Sell, Roger D. (eds) *Literature and the New Interdisciplinarity: Poetics, Linguistics, History.* Amsterdam & Atlanta: Rodopi.

 Discussed by Weber, Jean Jacques in *YWES* 75 (1994) under Stylistics, Chapter I, section 8.

 Sociolinguistic analysis, styles and registers, eighteenth‑century

TIFFANY, D. 1995 *Radio Corpse: Imagism and the Cryptaesthetic of Ezra Pound.* Harvard: Harvard University Press.

 Pound, Ezra, Imagism

TIFFIN, Chris & Alan Lawson (eds) 1994 *De‑Scribing Empire: Post­Colonialism and Textuality.* Routledge.

 Post‑colonialism, imperial control, writing, textuality

TIRUMALESH, K.V. 1991a Understanding poetic deviance. *Essays in Poetics* 16(2): 1‑11.

 Foregrounding as deviation

TIRUMALESH, K.V. 1991b From deviance to differend: or structuralism after poststructuralism. *Journal of Literary Semantics* 20(3): 163‑172. October.

 Literary theory, foregrounding as deviation

TOLLIVER, Joyce 1994 Script theory, perspective and message in narrative: The case of `Mi suicido'. In: Bernstein, Cynthia Goldin (ed.) *The Text and Beyond: Essays in Literary Linguistics.* Tuscaloosa: University of Alabama Press.

 Deixis, narrative

TOMOKO, Aoyama 1994 The love that poisons: Japanese parody and the new literacy. *Japan Forum* 6(1): 35‑46. April.

 Parody

TONKIN, E. 1992 *Narrating our Pasts.* Cambridge: Cambridge University Press.

 Narrating, oral

TOOLAN, Michael 1985 Analysing fictional dialogue. *Language and Communication* 5(3):193-206

 Dialogue, analysis of fictional

TOOLAN, Michael 1988 *Narrative: A Critical Linguistic Introduction.* London: Routledge.

 Critical linguistics

TOOLAN, Michael 1989 Analysing conversation in fiction: an example from Joyce's *Portrait.* In: Carter, R, and Simpson, P (eds.) *Language, Discourse and Literature.* London: Unwin Hyman

 Conversation in fiction

TOOLAN, Michael 1990 *The Stylistics of Fiction.* Routledge.

 Fiction, stylistics of

TOOLAN, Michael 1992 The significations of representing dialect in writing.  *Language and Literature* 1(1): 29‑46.

 Coetzee, J.M., dialect, dialogue, direct speech, Gordimer, Nadine, represented speech, voice

TOOLAN, Michael 1994 On recyclings and irony. In: Verdonk, Peter & Sell, Roger D. (eds) *Literature and the New Interdisciplinarity: Poetics, Linguistics, History.* Amsterdam & Atlanta: Rodopi.

 Relevance theory, verbal irony, irony (as `shifted critical commentary' instead of Sperber & Wilson's `echoic interpretive use')

TOOLAN, M. *Language, Text and Context: Essays in Stylistics.* London: Routledge.

 Review by Nieragden, Göran in *English Studies* 76: 107-8, 1995.

 Language, text, context

TOOLAN, Michael [1990] 1996a Stylistics and its discontents; or, getting off the Fish `hook' in Weber, Jean Jacques (ed.) *The Stylistics Reader: From Roman Jakobson to the Present.* London, New York, Sydney & Auckland: Arnold.

 Discussed by Weber, Jean Jacques in *YWES* 75 (1994) under Stylistics, Chapter I, section 8.

 Affective stylistics

TOOLAN, M. 1996b *Total Speech: An Integrational Linguistic Approach to Language*. Durham, USA: Duke University Press.

 Integrational linguistic approach

TOOLAN, M. 1997 What is critical discourse analysis and why are people saying such terrible things about it? *Language and Literature* 6(2): 83-103.

 Argumentation, critical discourse analysis, prescription, reformulation

TOOLAN, M. 1998 The give and take of talk, and Caryl Churchill's *Cloud Nine.* In: Culpeper,J., Short, M. & Verdon, P. (eds.) *Exploring the Language of Drama: From Text to Context.* (Interface series). London: Routledge.

 Literary pragmatics, Talk, Churchill, Caryl, *Cloud Nine*

TOOLAN, M. 1998b *Language in Literature: An Introduction to Stylistics*. London: Arnold.

 Stylistics

TOSWELL, M.J. & Tyler, E.M. (eds) 1996 *Studies in English Language and Literature: Doubt Wisely.* London:Routledge.

 Metre, Old English, syntax, Old English, standard English, origins and development of, Old English poems, styles and themes of Tötosy de Zepetnek, Steven (comp.) 1995 A cumulative bibliography of studies in the systemic and empirical approach to literature, II. *Internationale Gesell­schaft für empirische Literaturwissenschaft Newsletter* 3: 10‑26. July.

TOTÖSY DE ZEPETNEK, Steven (comp.) 1994 Towards a working and cumulative bibliography of studies in the systemic and empirical approach to literature (SEAL) *Internationale Gesellschaft für empirische Literaturwis­senschaft Newsletter* 2: 10‑55. April.

 Empirical studies of literature

TRAUGOTT, Elizabeth C. & Pratt, Mary 1980 *Linguistics for Students of Literature.* New York: Harcourt Brace Jovanovich.

 Linguistics and literature

TRAVIS, Molly Abel & Barlowe, J. 1995 Dialogue of the imaginary. *Women and Language* 18(1): 37‑40. Spring.

 Dialogue

TRENGOVE, Graham 1989a What happens in `Whatever happened? In: Van Peer, Willie (ed.) *The Taming of the Text: Explorations in Language, Literature and Culture.* London & New York: Routledge.

 Teaching of literature, Larkin, Philip

TRENGOVE, Graham 1989b `Vers de Société': Towards some society. In: Short, Mick (ed.) *Reading, Analysing and Teaching Literature.* London & New York: Longman.

 Larkin, Philip, varieties of English, poetic texts, title, implications of

TRIKI, Mounir & Hasan Taman 1994 The processes of mystification. *Journal of Literary Semantics* 23: 200‑19.

 Discussed by Weber, Jean Jacques in *YWES* 75 (1994) under Stylistics, Chapter I, section 8.

 Literary pragmatics, discourse stylistics

TSENG, Ming-yu 1997 Symbolic discourse: mystical writing as anti-language. *Language and Literature* 6(3): 181-195.

 Anti-language, Chinese language, dialogue, discourse analysis, discourse Iconicity, koan, mystical writing, semiotics, speech act theory, Zen Buddhism

TSUI, A. B.M. 1991 *English Conversation.*  Oxford: Oxford University Press.

 Conversation

TSUR, Reuven 1987 *How Do the Sound Patterns Know they are Expressive? The Poetic Mode of Speech Perception.* Jerusalem: Published for the Cognitive Poetics Project, The Katz Research Institute for Hebrew Literature, Tel Aviv University, by Israel Science Publishers.

 Cognitive poetics, onomatopoeic effect, sound repetition

TSUR, Reuven 1992 *Toward a Theory of Cognitive Poetics.* Amsterdam: Elsevier Science.

 Cognitive poetics

TSUR, Reuven 1996 Rhyme and cognitive poetics. *Poetics Today* 17(1): 55‑87. Spring.

 Cognitive poetics, rhyme

TSUR, Reuven 1997a 'To be or not to be"- that is the rhythm: a cognitive-empirical study of poetry in the theatre. *Assaph*  C (13): 95-122.

 Cognitive poetics, rhythm, poetic

TSUR, Reuven 1997b Douglas Hodge reading Keats's *Elgin Marbles* sonnet. *Style* 31(1): 34-57

 Keats, poetics

TSUR, Reuven 1997c Sound affects (sic) of poetry: critical impressionism, reductionism and cognitive poetics. *Pragmaticas and Cognition* 5(2): 283-304.

 Cognitive poetics

TSUR, R. 1998 *Poetic rhythm: structure and performance*. Berne: Peter Lang.

 Poetic rhythm

TURNER, M. 1991 *Reading Minds.* New Jersey: Princeton University Press.

TWEEDIE, F., Singh, S, & Holmes, D. 1996 Neural network applications in stylometry: the *Federalist Papers*. *UM Computers and the Humanities* 30(1): 1-10.

 Neural networks, statistical analysis

VAN DER WIJST, Per 1995 The perception of politeness in Dutch and French requests. *Text* 15: 477-501.

 Politeness

VAN DER WESTHUIZEN, J.P. 1993 A proposed reinterpretation of Psalm 29 based on a stylisic‑exegetical analysis. *Journal for Semitics* 5(2): 111‑22.

 Poetic structure, Hebrew Old Testament, the, parallelism, sound repetition,

 Psalm 29

VAN DIJK, Teun A. (ed.) 1997 *Discourse Studies: A Multidisciplinary Introduction, Volume 1: Discourse as Structure and Process.* London: Sage.

 Review by Bex, Tony in *Language and Literature* 7(2): 179-182, 1998

 Discourse, style, rhetoric

VAN DIJK, Teun A. (ed.) 1997 *Discourse Studies: A Multidisciplinary Approach, Volume II: Discourse as Social Interaction.* London: Sage.

 Review by Bex, Tony in *Language and Literature* 7(2): 179-182, 1998.

 Discourse, communication, text and talk, functions of

VAN MEEL, Jacques M. 1995 Representing emotions in literature and paintings: A comparative analysis. *Poetics* 23(1‑2): 159‑76. January.

 Literature and paintings

VAN NOPPEN, Jean‑Pierre & Edith Hols (comps.) 1990 *Metaphor II: A Classified Bibliography of Publications from 1985‑1990.* Amsterdam & Philadelphia: John Benjamins Publishing Company.

 Metaphor

VAN NOPPEN, Jean‑Pierre & Madeleine Frédéric (eds) 1993 New horizons in stylistics/la stylistique en quête de nouveaux horizons. Special issue.  *Revue Belge de philologie et d'histoire* 71(3), November.

 Stylistics: current trends

VAN NOPPEN, Jean‑Pierre 1993 *Developing Pragmastylistic Competence.* Brussels: Presses Universitaires de Bruxelles.

 Pragmastylistic competence

VAN NOPPEN, J.P. & Frederic, M. (eds) 1993 *Revue Belge de Philologie et d'Historie/Belgisch Tijdschrift voor Filologie en Geschiedenis, (New Horizons in Stylistics?/La Stylistique en Quête de Nouveaux Horizons)*  Brussels:

 Approaches to stylistics

VAN PEER, W. 1983 Poetic style and reader response: An exercise in empirical semics. *Journal of Literary Semantics* 7(2): 3‑18.

 Foregrounding, devices, reader response, reader expectations, psychology and literature

VAN PEER, Willie 1986 Pulp and purpose: Stylistic analysis as an aid to a theory of texts. In: D'haen, Theo (ed.) *Linguistics and the Study of Literature.* Amsterdam: Rodopi.

 Stylistics, text‑linguistics

VAN PEER, W. 1987 Intertextualiteit: Traditie en kritiek. *Spiegel der letteren*  29 16‑24.

 Intertextuality, repetition

VAN PEER, Willie 1988 Introduction. In: Van Peer, Willie (ed.) *The Taming of the Text: Explorations in Language, Literature and Culture.* London & New York: Routledge.

 Literary texts, object of study

VAN PEER, Willie 1989 How to do things with texts: Towards a pragmatic foundation for the teaching of texts. In: Short, Mick (ed.) *Reading, Analysing and Teaching Literature.* London & New York: Longman.

 Literary pragmatics, teaching of literature, texts, the forms and functions of, literacy

VAN PEER, Willie 1990a Universals in literary theory. In: Chang, Han‑liang (ed.) *Concepts of Literary Theory East & West.* Proceedings of the third colloquium, committee on literary theory, International Comparative Literature Association.

 Theory, literary

VAN PEER, W. 1990b The measurement of metre: Its cognitive and affective functions. *Poetics* 19: 259‑275.

 Metre, empirical investigation of the function of

VAN PEER, Willie (ed.) 1991 [1989] *The Taming of the Text: Explorations in Language Literature and Culture.* London & New York: Routledge.

 Linguistic and literary studies, deficiencies of

VAN PEER, Willie 1992a Intentional facts/fictions: research versus opinion. *Dedalus* 2: 49‑56. December.

 Intention, authorial, communication, literary

VAN PEER, Willie 1992b Literary studies and the question of definition. *Spiel (Siegener Periodicum zur Internationalen Empirischen Literaturwissenschaft)*  II(2): 191‑196.

 Literariness, literature, definition of, literary history, literature, comparative study of, reader response theory, literature, empirical study of

VAN PEER, Willie 1993a Typographic foregrounding. *Language and Literature* 2(1): 49‑61.

 Avant‑garde, concrete poetry, deviation, figure poems, foregrounding, literary history, media of communication, parallelism, pattern poetry, typography

VAN PEER, W. 1993b Paraphrase as paradox in literary education. *Poetics* 21,: 443‑459.

 Literary education, cultural function of literature/socio‑literary study, reader expectations, speech act theory, literary pragmatics

VAN PEER, Willie 1994 Emotional functions of reading literature. In: Verdonk, Peter & Sell, Roger D. (eds) *Literature and the New Interdis­ciplinarity: Poetics, Linguistics, History.* Amsterdam & Atlanta: Rodopi.

 Discussed by Weber, Jean Jacques in *YWES* 75 (1994) under Stylistics, Chapter I, section 8.

 Moral and psychological influence of literature, affective stylistics

VAN PEER, W. 1997 Mutilated signs: notes towards a literary paleography. *Poetics Today* 18(1): 31-57.

 Linguistic signs

VAN VUUREN, Helize 1994 Forgotten territory: The oral tradition of the /Xam. *Alternation* 1(2): 57‑70.

 Oral literature

VENTOLA, Eija (ed.) 1991a *Approaches to the Analysis of Literary Discourse.* Abo Academy Press.

 Discourse, literary, the analysis of

VENTOLA, E. (ed.) 1991b *Functional and Systemic Approaches and Uses.* Berlin: Walter de Gruyter.

 Functional and systemic approaches and uses

VERDAASDONK, Hugo & Van Rees, Kees 1992 The narrow margins of innovation in literary research: Siegfried J. Schmidt's proposals for the empirical study of literature. *Poetics* 21(1‑2): 141‑152. April.

 Empirical study of literature, conceptions of literature, Schmidt, Siegfried J.

VERDAASDONK, H. 1994 Analogies as tools for classifying and appraising literary texts. *Poetics* 22(5): 373‑88. April.

 Classification, evaluation, of literary texts

VERDONK, Peter 1986 Poetic artifice and literary stylistics. In: D'haen, Theo (ed.) *Stylistics and the Study of Literature.* Amsterdam: Rodopi.

 See Meier, H.H. 1986 *Fuse Quarterly* 29: 7-9.

 Formal mimesis, stylistic criticism, Blake, William, foregrounding, object­ivity, empiricist criticism, extra‑textual factors, lexical analysis, syntax and prosody

VERDONK, Peter 1987a We have art in order that we may not perish from truth: the universe of discourse of Auden's `Muse des Beaux Arts' *Dutch Quarterly Review of Anglo‑American Letters* 17(2): 77‑96.

 Context, discourse analysis, Auden, W.H., persona, (implied) reader, deixis, thematization, syntax, tone, rhetoric, grammetrics, graphology, metonymy

VERDONK, Peter 1987b Who are the performers of Owen's *Anthem for Doomed Youth*? *Parlance* 1(2): 203‑222.

 Owen, Wilfred, Britten, Benjamin, context, sound structure, discourse, deictics, mind style, semantics, pragmatics, rhetorical effects, romantic idion, transitivity, participant roles, persona

VERDONK, Peter 1988 *How can we know the dancer from the dance? Some Literary Stylistic Studies of English Poetry.* Amsterdam: Amsterdam University Press.

 Stylistic analysis and interpretation, poetry, the language of

VERDONK, Peter 1989 The language of poetry: The application of literary stylistic theory in university teaching. In: Short, Mick (ed.) *Reading, Analysing and Teaching Literature.* London & New York: Longman.

 Poetic texts, twentieth‑century, poetry, the language of, New Stylistics, the

VERDONK, Peter 1991 Poems as text and discourse: the poetics of Philip Larkin. In: Sell, Roger D. (ed.) *Literary Pragmatics.* London: Routledge.

 Text, discourse, objective correlative, pragmatics, context, Larkin, Philip, author, reader, co‑text, stylistic registers, textual organization, iconicity, foregrounding, persona, deictics

VERDONK, Peter (ed.) 1993a *Twentieth‑Century Poetry: From Text to Context.*  London: Routledge.

 Review by Jeffries, Lesley, *Language and Literature* 4(3): 212-4, 1995.

 Poetry, twentieth‑century, context

VERDONK, Peter 1993b Poetry and public life: a contextualized reading of Seamus Heaney's *Punishment*. In: Verdonk, Peter (ed.) *Twentieth‑Century Poetry: From Text to Context.* London: Routledge.

 Contextualized discourse, Heaney, Seamus, actual readers, authors, persona, implied reader, discourse and genre, social deictics, structure, levels of, pragmatics, vocabulary, Anglo‑Saxon vs French

VERDONK, Peter & Weber, Jean Jacques (eds) 1995 *Twentieth‑Century Fiction: From Text to Context.* London: Routledge.

 Review by Hall, Geoff in *Language and Literature* 6(3): 215-218, 1997. Review by Calvo, C. in *YWES* 76 (1995) under Stylistics, Chapter 1, section 9

 Fiction, twentieth-century, textual level, narrative level, contextual level

VERDONK, Peter 1995 Words, words, words: a pragmatic and socio‑cognitive view of lexical repetition. In: Verdonk, Peter & Weber, Jean Jacques (eds)  *Twentieth‑Century Fiction: From Text to Context.* London: Routledge.

 Verbal repetition, rhetoric, reader, content words, function words, lexical creativity, pragmatics, Bakhtin, dialogism, discourse, intertextuality, Hill, Susan, parody, stylization, schemes, socio‑cognitive linguistics, synonymy, the double lexicon of English, semantic fields

VERDONK, Peter; Culpeper, Jonathan & Short, Mick (eds)1998 *Exploring the Language of Drama: From Text to Context.* London: Routledge.

 Drama, context

VICENTE, Begona 1996 On the semantics and pragmatics of metaphor: coming full circle. *Language and Literature* 5(3): 195‑208.

 Context dependence, linguistic meaning, local/global pragmatic processes, metaphoric utterance, relevance, semantic underdeterminacy, truth‑conditional content, weak/strong implicatures

VINE, Brent 1989 On phonetic repetition in Moby Dick. *Language and Style* 22(3): 239‑254. Summer.

 Repetition, sound, in narrative texts, Melville, Herman

VIRTANEN, Tuija 1992 *Discourse Functions of Adverbial Placement in English: Clause Initial Adverbials of Time and Place in Narratives and Procedural Place Descriptions.* Abo, Finland: Abo Akademi University Press.

 Discourse analysis, adverbials of time and place, discourse functions of, in language and literature

VIRTANEN, Tuija 1995 `Then I saw to antique Heddes': discourse strategies in early Modern English travelogues. In: Jucker, Andreas H. (ed.) *Historical Pragmatics: Pragmatic Developments in the History of English.* Amsterdam: Benjamins.

 Travelogues, early Modern English, discourse strategies

WAGGONER, John E. 1990 Interaction theories of metaphor: Psychological perspec­tives. *Metaphor and Symbolic Activity* 5(2): 91‑108.

 Metaphor, interaction theories of metaphor, empirical study of metaphor, psychological research on metaphor, types of metaphor

WAGNER, Jennifer A. 1995 Formal parody and the metamorphosis of the audience in Timberlake Wertenberger's *The Love of the Nightingale*. *Papers on Language and Literature* 31(3): 227‑54. Summer.

 Parody

WALES, Kathleen 1988 Back to the future: Bakhtin, stylistics and discourse. In: Van Peer, Willie (ed.) *The Taming of the Text: Explorations in Language, Literature and Culture.* London & New York: Routledge.

 Bakhtin, Mikhail, heteroglossia

WALES, Katie 1989 *A Dictionary of Stylistics* London & New York: Longman

WALES, Katie 1992 *The Language of James Joyce.* London: Longman.

 Review by Fludernik, Monika 1993 *Language and Literature* 2(2): 135‑136.

 Narrative style, Joyce, James, the style of

WALES, Katie 1993a *James Joyce and the Forging of Irish English.* London: British Library.

 Irish English, Joyce, James

WALES, Katie 1993b Teach yourself `rhetoric': an analysis of Philip Larkin's *Church going*, In: Verdonk, Peter (ed.) *Twentieth‑Century Poetry ‑ from Text to Context.* London: Routledge.

 Context, of literary texts, Larkin, Philip

WALES, Katie 1993c Current trends in rhetoric. *Moderna Sprak* 87(1): 1‑5.

 Rhetoric

WALES, Katie 1994a `Bloom passes through several walls': The stage ­directions in `Circe'. In: Gibson, A. (ed.) *Reading Joyce's `Circe'* Amsterdam: Editions Rodopi.

 Stage directions, semiotic/Bakhtinian analysis of, Joyce James, stylistic analysis of

WALES, Katie (ed.) for The English Association 1994b *Feminist Linguistics in Literary Criticism.* Cambridge: D.S. Brewer.

 Review by Le Bihan, Jill in *Language and Literature* 4(3): 227-9, 1995; discussed by Weber, Jean Jacques in *YWES* 75 (1994) under Stylistics, Chapter I, section 8.

 Feminist linguistics, feminist stylistics, literary criticism

WALES, Katie 1994c Royalese: The rise and fall of the Queen's English.  *English Today* 10(3): 3‑10.

 `Royalese', literary/satirical

WALES, Katie 1995a Speaking of writing of speaking: Another look at the press. *Longman's Language Review* 2: 2‑4.

 Media discourse

WALES, Katie 1995b The ethics of stylistics: Towards an ethical stylistics. *Moderna Sprak* 89(1): 9‑14. January.

 Ethical stylistics

WALES, Katie 1995c `Them and Us': Einige Merkmale des konigliche Sprach­gebrauchs. In: Ahrens, R. et al (eds) *Handbuch English als Fremd­sprache.* Berlin: Erich Schmidt Verlag.

 Royalese

WALES, Katie 1995d Your average generalisations: A case‑study in historical pragmatics. In: Jucker, Andreas H. (ed.) *Historical pragmatics.* Amsterdam/Phila­delphia: John Benjamins.

 Socio‑stylistics

WALES, K. 1996 *Personal Pronouns in Present-Day English*. Cambridge: Cambridge University Press.

 Review by Chapman, Siobhan in *Language and Literature* 7(1): 92-95, 1998

 Personal pronouns

WALLACE, Robert 1997 *Metre in English - A critical engagement.* University of Arkansas Press

 Metre

WALSH, C. 1998 Gender and mediatized political discourse: a case study of press coverage of Margaret Beckett's campaign for the labour leadership in 1994. *Language and Literature* 7(3): 199-214.

 Collocation, gender, discourse, metaphor, news narratives, politics

WALSH, R. 1997 Who is the narrator? ( fictional narrative). *Poetics Today* 18(4): 495-513.

 Narratology

WARHOL, Robyn 1994 Narrating the unnarratable: Gender and metonymy in the Victorian novel. *Style* 28: 74‑94.

 Discussed by Weber, Jean Jacques in *YWES* 75 (1994) under Stylistics, Chapter I, section 8.

 Narratology, feminist, discourse, mode of, metonymy, gender difference

WATSON, Gregory 1994 A multidimensional analysis of style in Mudrooroo Nyoongah's prose works. *Text* 14: 239‑85.

 Discussed by Weber, Jean Jacques in *YWES* 75 (1994) under Stylistics, Chapter I, section 8.

 Nyoongah, Mudrooroo, fiction, narrative, style shift, diachronic, Biber, Douglas, stylistic model of

WATSON, Wilfred G.E. 1995 Verse patterns in the Song of Songs. *Journal of Northwest Semitic Languages* 21(1): 111‑22.

 Metrics

WAUGH, L. 1995 Reported speech in journalistic discourse: The relation of function and text. *Text* 15: 129-173.

 Reported speech

WEBER, J.J. 1992 *Critical Analysis of Fiction: Essays in Discourse Stylistics.*  Amsterdam: Rodopi.

 Review by van Peer 1993 *Language and Literature* 2(3): 217‑233.

 Discourse stylistics, linguistic level, cognitive level, semiotic level, reading, the process of, an interactional view

WEBER, Jean Jacques 1995 How metaphor leads Susan Rawlings into suicide: A cognitive‑linguistic analysis of Doris Lessing's `To Room Nineteen' in Verdonk, Peter & Jean Jacques Weber: *Twentieth‑Century Fiction: From Text to Context.* London: Routledge.

 Narrative literary texts, stylistic analysis of, cognitive‑linguistic analysis of literature, Lessing, Doris, `To Room Nineteen

WEBER, Jean Jacques (ed.) 1996 *The Stylistics Reader: From Roman Jakobson to the Present.* London, New York, Sydney & Auckland: Arnold.

 Review by Shepherd, Valerie in *Language and Literature* 7(1):91-92, 1998

 Stylistics, formalist, functionalist, affective, pedagogical, pragmatic, critical, feminist, cognitive

WEBER, Jean Jacques 1996 Towards contextualized stylistics: An overview. In: Weber, Jean Jacques (ed.) *The Stylistics Reader: From Roman Jakobson to the Present.* London, New York, Sydney & Auckland: Arnold.

 Stylistics, overview of development of approaches

WEBER, J. J. 1998 Three models of power in David Mamet's*Oleanna.*In: Culpeper,J., Short, M. & Verdon, P. (eds.) *Exploring the Language of Drama: From Text to Context.* (Interface series). London: Routledge.

 Literary pragmatics, Models of power, Mamat, D, *Oleanna*

WEISBERG, R. 1993 The law‑literature enterprise. *Yale Journal of the Law and Humanities*

 Language used in law and literature

WEISMAN, Karen A. 1994 The aesthetics of separation: Collins's `Ode Occasion'd by the Death of Mr Thomson' *Style* 28(1): 55‑64. Spring.

 Poetic diction, eighteenth‑century, prosopopeia, personification, Collins, William

WELCH, R. 1993 *Changing States: Transformations in Modern Irish Writing.* London: Routledge.

 Irish writing

WERTH, Paul 1994 Extended metaphor ‑ a text‑world account. *Language and Literature* 3(2): 79‑104.

 Discussed by Weber, J.J. in*YWES75* (1994)under Stylistics, Chapter I, section 8.

 Metaphor, text‑worlds, megametaphors

WERTH, Paul 1995a`World enough, and time': Deictic space and the interpretation of prose. In: Verdonk, Peter & Weber, Jean Jacques (eds) *Twentieth­‑Century Fiction: From Text to Context.* London: Routledge.

 Deixis

WERTH, P. 1995b How to build a world (in a lot less than six days, using only what's in your head). In: Green, K. (ed.) 1995 *New Essays in Deixis: Discourse, Narrative, Literature.* Amsterdam: Rodopi.

 Deixis

WERTH, P. 1996 *Text Worlds: Representing Cognitive Space in Discourse.* London: Longman.

 Text worlds

WESTOVER, Jeff 1994 Handing over power in James's *What Maisie Knew'*.*Style* 28(2): 201‑18. Summer.

 James, Henry, *What Maisie Knew'*, body language, imagery

WHITE, R. 1996 *The Structure of Metaphor: The Way the Language of Metaphor Works*. Oxford: Blackwell Publisher Ltd.

 Metaphor

WIDDOWSON, H.G. 1992 *Practical Stylistics: An Approach to Poetry.* Oxford: Oxford University Press.

 Review by Holst, Janet 1993 *Language and Literature* 2(2): 143‑146; discussed by Weber, J.J. in *YWES* 73 (1992).

 Poetic texts, stylistics, the teaching of

WIDDOWSON, Henry 1994 `Old song that will not dare declare itself': on poetry and the imprecision of meaning. In: Verdonk, Peter & Sell, Roger D. (eds) *Literature and the New Interdisciplinarity: Poetics, Linguistics, History.* Amsterdam/Atlanta: Rodopi.

 Discussed by Weber, Jean Jacques in *YWES* 75(1994) under Stylistics, Chapter I, section 8.

 Literary discourse, distinctiveness of

WIDDOWSON, H.G. 1995 Discourse analysis: A critical view. *Language and Literature* 4(3): 157‑172.

 See Notes and Discussion in *Language and Literature* 5(1): 49-69, 1996.

 Analysis, authenticity, commitment, political, discourse, effect, force, function, interpretation, reference, text

WIDDOWSON, H.G. [1973] 1996a Stylistics: An approach to stylistic analysis. in Weber, Jean Jacques (ed.) *The Stylistics Reader: From Roman Jakobson to the Present.* London, New York, Sydney & Auckland: Arnold.

 Pedagogical stylistics

WIDDOWSON, H.G. 1996b Notes and discussion: Reply to Fairclough: Discourse and intepretation: Conjectures and refutations. *Language and Literature* 5(1): 57‑69.

 Critical discourse analysis

WIDDOWSON, H. G. 1998 The theory and practice of critical discourse analysis. Review-article of *Texts and Practices: Readings in Critical Discourse Analysis* by Caldas-Coulthard, C. & Coulthard, M. (eds); *Critical Discourse Analysis* by Fairclough, N.; *Language as Ideology*  by Hodge, R. & Kress, G. *Applied Linguistics* 19(1): 136-151.

 Critical discourse analysis

WIEBE, Janyce 1994 Tracking point of view in narrative. *Computation Linguistics* 20: 233‑287.

 Point of view, psychological, computational linguistics, subjective sentences

WIERZBICKA, A. 1992 *Semantics, Culture and Cognition.* Oxford: Oxford University Press.

 Semantics

WILHELMI, Nancy O. 1994 The language of power and powerlessness: Verbal combat in the plays of Tennessee Williams. In: Bernstein, Cynthia Goldin (ed.) *The Text and Beyond: Essays in Literary Linguistics.* Tuscaloosa: University of Alabama Press.

 Discussed by Weber, Jean Jacques in *YWES* 75 (1994) under Stylistics, Chapter I, section 8.

 Language and power, Williams, Tennessee

WILKINSON, S. & Kitzinger, C. 1995 *Feminism and Discourse: Psychological Perspectives*. London: Sage.

 Review by Christie, C. in *Language and Literature* 7(3): 273-285

 Feminism, discourse

WILSON, D. & Sperber, D. 1992 On verbal irony. *Lingua* 87: 53‑76.

 Cognitive stylistics

WILSON, D. & Sperber, D 1993 Linguistic form and relevance. *Lingua* 90: 1‑25.

WILSON, Deirdre & Sperber, Dan [1992] 1996 On verbal irony. In: Weber, Jean Jacques (ed.) *The Stylistics Reader: From Roman Jakobson to the Present.* London, New York, Sydney & Auckland: Arnold.

 Cognitive stylistics

WIMSATT, James I. 1994 Rhyme/reason, Chaucer/Pope, icon/symbol. *Modern Language Quarterly* 55(1): 17‑46. March.

 Rhyme, iconicity

WIMSATT, James I. 1996 Rhyme, the icons of sound, and the Middle English `Pearl' *Style* 30(2): 189‑219. Summer.

 Rhetoric and poetics, iconicity, sound in poetic language use, rhyme

WIRTH‑NESHER, Hana 1994 Final curtain on the war: Figure and ground in Virginia Woolf's *Between the Acts*. *Style* 28(2): 183‑200. Summer.

 Woolf, Virginia, *Between the Acts* Gestalt psychology, cognitive disorientation, reverse evolution

WODAK, R. 1996 *Disorders of Discourse.* Harlow: Longman

 Review by Dahl, Anneliese Kramer in *The Journal of Pragmatics* 30(4):503-510. 1998.

 Discourse

WODAK, R.(ed) 1997 *Gender and Discourse*. London: Sage.

 Review by Gavins, J in *Language and Literature* 7(3):284-285

 Gender, discourse

WOHLPART, James 1994 A (sub)version of the language of power: Narrative and narrative technique in J.M. Coetzee's *In the Heart of the Country*. *Critique* 35(4): 219‑28. Summer.

 Language and power, Coetzee, J.M., *In the Heart of the Country*

WOLOSKY, Shira 1995 Representing other voices: Rhetorical perspective in Elizabeth Bishop. *Style* 29(1): 1‑17. Spring.

 Voice, multiplicity of, rhetorical patterns, conventions of poetic form

WORTHAM, S. &Locher, M 1996 Voicing in the news: An analytic technique for studying media bias. *Text* 16(4): 557-585.

 Media bias, quoted speech, voice, ventriloquation

WORTON, Michael 1990 *Intertextuality: Theories and Practice.* Manchester: Manchester University Press.

 Intertextuality

WRIGHT, A. 1998 Narrative grit (the language of fiction). *Narrative* 6(2): 199-210.

 Narrative

WRIGHT, L. & Hope, J. 1996 *Stylistics: A Practical Coursebook.* London: Routledge.

 Review by Reynolds, Mike in *Language and Literature* 6(2):156-159, 1997

 Stylistic analysis, interactive introduction to

WRIGHT, Terence R. 1995 Reader‑response under review: art, game or science? *Style* 29(4): 529‑48. Winter.

 Reader‑response (review of recent books)

WYNNE, Martin, Short, Mick and Semino, Elena 1998 A corpus-based investigation of speech, thought and writing presentation in English narrative texts. In: *Explorations in Corpus Linguistics*. Amsterdam: Rodopi

 Corpus-based stylistics, speech and thought representation

YAGUELLO, Marina (ed.) 1994 *Subjecthood and Subjectivity: The Status of the Subject in Linguistic Theory.* Paris & London: Ophrys; Inst. fr. du Royaume University.

 Subjectivity

YELLAND, Chris 1995 Hardy's allusions and the problem of `pedantry'  *Language and Literature* 4(1): 17‑30.

 Allusion, culture, *Far from the Madding Crowd,* Hardy, Thomas, generics, referential code, *Middlemarch*, pedantry

YONGLIN, Fu 1992 The spirit of images: China versus Greece. *Comparative Literature in China* 1

YONGLIN, Fu 1994 An insightful interpretation of the images in *Ode to the West Wind*. *Journal of Shanxi Foreign Language Institute* (3):

 Interpretation, Shelley, Percy Bysshe, *Ode to the West Wind*'

YONGLIN, Fu 1994a in *Literatures in Pluralistic Cultural Contexts.* Human Literature & Arts Publishing House.

 Literature in cultural context

YONGLIN, Fu 1994b *Linguistic Perspectives on Poetics.* Press of Southwest Jiaotong University.

 Poetics

YONGLIN, Fu 1995 Motives for deviant syntax in poetry. *Journal of Sichuan Teacher's University* (3):

 Syntax, deviation

YONGLIN, Fu Etymology, intepretation and translation. Yonglin, Fu *Hundreds of Academic Papers on Translation in Modern China.* Chongqing University Press.

 Translation

YUS RAMOS, F. 1998a A decade of relevance theory. *Journal of Pragmatics* 30(3): 305-345.

 Relevance theory

YUS RAMOS, F. 1998b Relevance theory and media discourse: A verbal-visual model of communication. *Poetics* 25(5): 293-309.

 Relevance theory, media discourse, coomunication

ZILLMANN, Dolf 1995 Mechanisms of emotional involvement with drama. *Poetics* 23(1‑2): 33‑51. Jan.

 Drama

ZUMTHOR, Paul (Murphy‑Judy, Kathryn, transl. & Walter J. Ong forew.) 1990 *Oral Poetry: An Introduction.* Theory and History of Literature 70. Minneapolis: University of Minnesota Press.

 Oral literature

ZWAAN, R.A. 1993 *Aspects of Literary Comprehension: A Cognitive Approach.* Amsterdam: John Benjamins.

 Empirical studies of literature, comprehension, literary, reader response

ZYNGIER, Sonia 1994a Introducing literary awareness. *Language Awareness*  3(2): 95‑108.

 Literary awareness, canon, literary, teaching

ZYNGIER, Sonia 1994 Introduzindo literatura estrangeira: O papel do professor e a conscientizacao literaria (typographical signs omitted) *Contexturas* 2: 29‑43.

ZYNGIER, S. 1994b Literature in the EFL classroom: Making a comeback. *PALA Occasional Papers, 6.*

 Literature in EFL

ZYNGIER, S. 1997 O ludico e o imaginario no ensino de literatura. *Fragmentos* 7(1)9-16 (Florianopolis: Editora da UFSC)

 Literature in EFL, literary awareness

ZYNGIER, S. & Seidl de Moura, M.L. 1997.Pragmatic aspects of spontaneous electronic network communication in a school setting.*Text* 17(1)

 Electronic messages, cooperative learning, cognitive development.

ZYNGIER, S & Seidl de Moura M.L.1997 Pragmatic aspects of spontaneous electronic network communication in a school setting. *Text*  17(1)

 Electronic messages, socio-interactive communication, cognitive development, cooperative learning

## 2. Subject Index

Address, terms of (Johnstone, B. 1994)

Addressivity (Joki, I. 1993), (Leith, D. & Meyerson, G. 1989), Tate, A.1994)

Advertising (Bex, T. 1993a), (Forceville, C. 1991), (Forceville, C. 1994), (Forceville, C. 1995a)

Advertising, the discourse of (Cook, G. 1992), (Mills, S. 1998b), (Thornborrow, J. 1994), (Thornborrow, J. 1998)

Advertising, the language of (Goddard, A. 1998), (Myers, G. 1994), (Rush, S.1998), (Short, M. & Hu, W. 1997), (Tanaka, K. 1994)

Allusion (Lass, A., Kiremidjian, D., et al. 1993), (Nash, W. 1993a), (Yelland, C. 1995)

Anaphora (Curry, M. 1994), (Emmott, C. 1995), (Freeman, M. 1997), (Green, K. 1992), (Simpson, P. 1992)

Anglistics (Melchers, G. 1995)

Anglo-Irish writing (Bernstein, M. 1994)

Applied linguistics (Brown, G. 1990), (Brown, G. et al 1994), (Carter, R. 1987), (Carter, R. 1993b), (Carter, R. 1998), (Carter, R. & McCarthy, M. 1987), (Carter, R. & McCarthy, M. 1996), (Carter, R. & McRae,J.), (Hartmann, R. (Ed.) 1996), (Hudson, B.)

Applied stylistics (Carter, R. 1989d), (Carter, R. 1989e), (Carter, R. 1996)

Apposition (Blakemore, D. 1993), (Meyer, G.1992)

Assonance (Gornall, J. 1995)

Attribution theory (Culpeper, J. 1996), (Pollard-Gott, L. 1993), (Scollon, R. & Scollon,S. 1997)

Autobiographical writing (Anderson, L. 1995)

Bakhtin, Mikhail (Benson, J., Greaves, W., et al. 1995), (Cook, G. 1994a), (Geyer-Ryan, H. 1988), (Joki, I. 1993), (Reed, W. 1993), (Tate, A. 1994), (Verdonk, P 1995), (Wales, K. 1988)

Biblical texts (Deist, F. 1994), (Foley, J. 1995), (Huh, M. 1995), (Person, R. 1996a), (Van Der Westhuizen, J. 1993), (Watson, W. 1995)

Burke, Kenneth (Bygrave, S. 1993)

Cataphora (Curry, M. 1994)

Character, dramatic (Bennison, N. 1998), (Pearlman, E. 1994)

Character, infering (Culpeper, J. 1996), (Pollard-Gott, L. 1993)

Characterisation (Knapp, J. 1990)

Characterisation and conversational implicature (Chen, R. 1996)

Children's language (Peccei, J. 1994)

Children's literature (Knowles, M. & Malmjkaer, K. 1995), (Stephens, J. 1992)

Cognitive grammar (Freeman, D. 1993), (Freeman, M. 1997),

Cognitive linguistics (Culpeper, J., Short, M., et al. (Eds.) 1998), (Fludernik,M.1996c), (Panther, K. & Thornburg, L. 1998)

Cognitive poetics (Cook, G. 1994b), (Shen, Y. & Cohen, M. 1998), (Tsur, R. 1987), (Tsur, R. 1992), (Tsur, R. 1996), (Tsur, R. 1997a), (Tsur, R. 1997c)

Cognitive stylistics (Freeman, D. 1996), (Wilson, D. & Sperber, D. 1992), (Wilson, D. & Sperber, D. 1996)

Cohesion, lexico-syntactic (Chisholm, W. 1994)

Communication, literary (Enkvist, N. 1988), (Macmahon, B. 1996), (Van Peer, W. 1992a)

Comparative literature (Bernheimer, C. (Ed.) 1995), (Mass, A. & Stread, A. (Eds.) 1994), (Van Peer, W. 1992b)

Comparative poetics (Minor, E. 1990)

Computer-assisted stylometrics (Finch, A. 1995)

Computer-asssisted stylistics (Rommel, T. 1994), ( Wiebe,J. 1994)

Context (Bex, T. 1992a), (Bridgeman, T. 1998), (Burke, P. & Porter,R.1991), (Carter, R. 1988a), (Duranti, A. & Goodwin, C. (Eds.) 1992), (Enkvist, N.1994), (Gilmour, R. 1994), (Green, K. 1992), (Leckie Tarry,H. 1995), (Stephens, J. & Waterhouse, R. 1990), (Verdonk,P.1987a), (Verdonk, P. (Ed.) 1993a), (Verdonk, P. & Weber, J. (Eds.) 1995)

Conversation (Grimshaw, A.D. 1990), (Kotthoff, H. 1993), (Tsui, A.B.M. 1994), (Hayashi,T. 1996), (Givon,T. 1997)

Conversation, telephone in fiction (Calvo, C. & Geluykens, R. 1995), (Thomas, B. 1997)

Conversation in fiction (Toolan, M. 1989)

Conversational implicature (Chen, R. 1993), (Chen, R. 1996), (Huh, M. 1995)

Corpus lexicography (Ooi, B. 1998)

Corpus linguistics (Renouf, A. (Ed.) 1998)

Corpus-based stylistics (Short, M., Wynne, M., et al. 1998b), (Stubbs, M.1994), (Thomas, J. & Short, M. (Eds.) 1996)

Critical discourse analysis (Caldas-Coulthard, C. & Coulthard, M. 1995), (Fairclough, N. 1992), (Fairclough, N. 1995), (Fairclough, N. 1996), (Mills, S.1998b), (Pennycook, A. 1994), (Threadgold, T. 1997), (Toolan, M. 1997), (Widdowson, H. 1995), (Widdowson, H. 1996b), (Widdowson, H. 1998)

Critical discourse stylistics (Clarke, U. & Zyngier, S. 1998)

Critical language awareness (Geslin, N. 1995)

Critical stylistics (Birch, D. 1996), (Carter, R. 1994c), (Fowler, R. 1996c), (Fulton, G. 1994), (O'Halloran,K. 1997), (Slembrouck, S. 1992)

Cross-cultural studies (Kennedy, G. 1997), (Lopes, J. 1995)

Cultural context and language learning (Carter, R. 1988a)

Cultural context, Victorian literature (Gilmour, R. 1994)

Cultural studies (Douglas, M. 1996)

Culture (Bex, T. 1988), (Carter, R. & Bool, H. 1989)

Culture and context (Foley, J. 1995), (Yonglin, F. 1994a)

Culture and criticism (Con, D. & Schleifer, R. 1991)

Culture and literature (Bloom, C. 1994)

Culture and textual analysis (Carley, K. 1994)

Culture, popular (Berger, A. 1992),(Berger, A. 1996), (Dines, G. & Humez, J. (Eds.)1994)

Culture, sociology of (Dimaggio, P. (Ed.) 1994)

Deixis (Bex, T. 1995), (Emmott, C. 1995), (Fludernik, M. 1995), (Green, K. 1992), (Green, K. (Ed.) 1995), (Grenoble, L. 1995), (Herman, D. 1994b), (Jones 1995), (Jones, P. 1995), (Kresin, S. 1998), (Nakasono, A. 1994), (Ravotas, D. & Berkenkotter, C. 1998), (Rolfe, L. 1995), (Semino, E. 1992), (Semino, E. 1995b), (Tate, A. 1995b), (Tolliver, J. 1994), (Verdonk, P. 1987a), (Werth, P. 1995a), (Werth, P. 1995b)

Derrida, Jacques (Attridge, D. (Ed.) 1992), (Royle, N. 1995), (Sartilot, C. 1993)

Dialogism (Markova, I & Foppa, K. (Eds.) 1990), (Durey, J. 1991), (Miller, D. 1994), (Verdonk, P. 1995), (Searle,J.R. 1997)

Dialogue, analysis of dramatic (Calvo, C. 1991), (Calvo, C. 1994a), (Culpeper, J. 1998), (Herman, V. 1995), (Herman, V. 1998), (Ryan, K. 1989)

Dialogue, analysis of narrative (Buck, R. 1997), (Buck, R. & Austin, T. 1995), (Chapman, R. 1994), (Longacre, R. 1994), (Macovski, M. 1996), (Short, M. 1995b), (Toolan, M. 1985)

Dialogue, statistical analysis of dramatic (Burrows, J. &Craig, D. 1994)

Dialogue, traditional ballads (Leith, D. 1989)

Dictionary of language and linguistics (Bussmann,H. et al. 1996)

Dictionary of stylistics (Wales, K. 1989)

Dictionary of use and usage ( Shaw Valerio, C. 1993)

Difference, literary (Hogan, P. 1994)

Diglossia (Adamson, S. 1989)

Discourse analysis (Bennison, N. 1993), (Bennison, N. 1998), (Kistner, U. 1994), (Martonez-Dueñas, J. 1983a), (Nieto Garcia, J. 1995), (Pope, R. 1995), (Virtanen, T. 1992)

Discourse analysis, automatic (Hak, T. & Helsloot, N. (Eds.) 1995)

Discourse and drama (Burton, D. 1980), (Downes, W. 1998), (Herman, V. 1998a), (Herman, V. 1998b), (Mills, H. 1993), (Short, M. 1981), (Short, M. 1994b)

Discourse and feminism (Wilkinson, S. & Kitzinger, C. 1995)

Discourse and gender (Warhol, R. 1994), (Gaye, M. et al 1995), (Sylvester, L. 1994), (Tannen, D. 1989), (Thornborrow, J. 1994), (Thornborrow, J. 1997), (Wodak, R. 1997)

Discourse and ideology (Pratt, M. 1988)

Discourse and language (Goldberg, A. 1996)

Discourse and literature (Cook, G. 1994b), (Hodge, R. 1990), (Petterson, A. 1990), (Shen, D. 1991), (Ventola, E. (Ed.) 1991a)

Discourse linguistics (Austin, T. 1994)

Discourse of class and race (Cassimjee, F. 1995)

Discourse stylistics (Calvo, C. 1992), (Calvo, C. 1994b), (Carter, R. 1986), (Carter, R. & Simpson, P. (Eds.) 1995), (Clarke, U. & Zyngier, S. 1998), (Culpeper, J., Short, M., et al. (Eds.) 1998), (Herman, D. 1994a), (Lowe, V. 1994), (Simpson, P. 1998), (Stockwell, P. 1994b), (Stucky, N. 1994), (Triki, M. & Hasan, T. 1994), (Weber, J.1992)

Discourse, free indirect (Fludernik, M. 1996a), (Fludernik, M. 1996b), (Oltean, S. 1995)

Discourse theory, Bakhtinian, Foucauldian (Amigioni, D. 1993)

Discourse, spoken (Coulthard, M. 1992), (Stenstrom, A. 1994), (Tannen, D. 1989)

Drama, the language of (Birch, D. 1991), (Short, M. 1996a), (Short, M. 1997), (Verdonk, P., Culpeper, J., et al. (Eds.) 1998)

Dramatic texts, rewriting (Schippers, J. 1986)

Dramatic texts, stylistic analysis (Short, M. 1997)

Electronic mail (Rice, R. 1997), (Sprung, R. 1997), (Zyngier, S. & Seidl de Moura, M. 1997)

ELT, Syllabus design, standardisation (Bex, T. 1993b), (Bex, T. 1994a)

Empirical studies (see also metaphor) (Dixon P., et al. 1993), (Fairley, I. 1988) (Ibsch, E., Schram, D., et al. (Eds.) 1991), (Kneepkens, E. & Zwaan, R. 1995), (Lefevere, A. 1986), (Miall, D. 1998), (Millis, K. 1995), (Nardocchio, E. (Ed.) 1992), (Pollard-Gott, L. 1993), (Shen, Y. & Cohen, M. 1998), (Steen, G. 1991), (Toswell, M. & Tyler, E. (Eds.) 1996), (Totösy de Zepetnik, S. 1994), (Van Peer, W. 1983), (Van Peer, W. 1990b), (Van Peer, W. 1992b), (Verdaasdonk, H. & Van Rees, K. 1992), (Zwaan, R. 1993)

Encyclopaedia of language (Crystal, D. 1997)

Encylopaedia of language and linguistics (Asher, R. (ed.) 1994), (Fowler, R.(ed.) 1994)

Encyclopaedia of the English language (Crystal, D. 1995)

Encylopaedia of linguistics (Bright, W. (ed.) 1992), (Collinge, N. (ed.) 1992)

Encylopaedia of literature and criticism (Coyle, M. et al 1990)

English language, history of (Barber, C. 1993), (Blake, N. 1992), (Culpeper, J. 1997), (Hussey, S. 1995)

English, varieties of (Bex, T. 1996)

Enjambment (Golomb, H. 1979)

Essayism (Harrison, T. 1992)

Evaluation, literary texts (Short, M. & Van Peer, V. 1989), (Verdaasdonk, H. 1994)

Evaluation, scientific writing (Hunston, S. 1993)

Feminist linguistics (Calvo, C. 1994a), (Cameron, D. 1998), (Mills, S.1994a), (Threadgold, T. 1997), (Wales, K. (Ed.) 1994a)

Feminist readings (Meaney, G. 1993), (Mills, S. et al. 1989)

Feminist stylistics (Burton, D. 1996), (Clarke, U. & Zyngier, S. 1998), (Mills, S. 1995b), (Mills, S. 1997), (Mills, S. 1998a), (Wales, K. (Ed.) 1994a), (Weber, J. 1996)

Fiction in social life (Talbot, M. 1995)

Fiction, American, contemporary (Con, D. 1989)

Fiction, French, contemporary (Ellison, D. 1993)

Fiction, detective (Clarke, U. & Zyngier, S. 1998)

Fiction, popular (Nash, W. 1990)

Fiction, postmodern (Furst, L. 1995)

Fiction, realist (Furst, L 1995)

Fiction, South African (Geertsema, J. 1993)

Fiction, the language of (Fludernik, M. 1993b), (Sanger, K. 1998)

Fiction, twentieth century, text and context (Verdonk, P. & Weber, J. (Eds.) 1995)

Fiction, Victorian (Chapman, R. 1994), (Ingham, P. 1996), (Warhol, R. 1994)

Fictional worlds (see also possible worlds) (Bridgeman, T. 1998), (Dolezel, L. 1995), (Dolezel, L. 1998), (Pavel, T. 1986)

Focalization (Curry, M. 1993), (Edmiston, W. 1991), (Herman, D. 1994c), (Jahn, M. 1996), (Nelles, W. 1990), (Nieragden, G. 1996b), (Noku, M. 1995), (Shan, W. 1994)

Foregrounding (Biermann, I. 1988), (Biermann, I. 1993), (Culpeper, J. 1996), (D'Haen, T., Grübel, R., et al. (Eds.) 1990), (Downing, L. 1994), (Hardy, D. 1997), (Lopes, J. 1995), (Miall, D. & Kuiken, D. 1994), (Shao, Z. 1994), (Tirumalesh, K. 1991a), (Tirumalesh, K. 1991b), (Van Peer, W. 1983), (Van Peer, W. 1993a)

Foregrounding, theory (Culpeper, J. 1996)

Frame analysis (Jaworski, A. 1998)

French novel (Bridgeman, T. 1998), (Lehman, D. 1995)

Gender and language (Christie, C. 1998), (Coates, J. 1993), (Coates, J. 1996), (Coates, J. (Ed.) 1997), (Crawford, M. 1995), (Fairley, I. 1995), (Green, K. & Lebihan, J. 1994), (Holmes, J. 1995), (Ingham, P. 1996), (Johnson, S. et al. 1997), (Kessler, J. & Milic, L. 1995), (Lomax, M. 1994), (Mills, S. (Ed.) 1994b), (Mills, S. (Ed.) 1995a), (Mills, S. 1998b), (Nettels, E. 1996), (Talbot, M. 1998), (Tannen, D. 1992)

Gender and popular fiction (Hubbard, E. 1994)

Gender and representation (Threadgold, T. & Cranny-Francis, A. (Eds.) 1990)

Gender stereotypes (Nieragden, G. 1996a)

Genre (Bex, T. 1992a), (Bex, T. 1993a), (Bex, T. 1994b), (Stephens,J. 1992), (Taavitsainen, I. 1994a)

Genre analysis (Berger, A. 1992), (Milic, L. & Slane, S. 1996), (Swales, J. 1990)

Genre theory (Bex, T. 1996), (Fishelov, D. 1993), (Foley, J. 1995), (Goatley, A. 1994a)

Genre recognition (Hayward, M. 1994)

Genre, the fairy tale (Swann Jones, S. 1995), (Sylvester, L. 1994)

Genre, short story (Dunn, M. & Morris, A. 1995), (Kennedy, J. (Ed.) 1995), (May, C. 1995), (Rashkin, E. 1995)

Hansard (Slembrouck, S. 1992)

Heteroglossia (Benson, J., Greaves, W., et al. 1995), (Geyer-Ryan, H.1988), (Semino, E. 1995a), (Wales, K. 1988)

Hulme, T.E. (Crisp, P. 1996)

Humour, the language of (Nash, W. 1985), (Ross, A. 1998)

Iambic hexameter, septameter (Tarlinskaja, M. & Myong-Ho, K. 1989)

Iconicity (Haley, M. 1995), (Rolfe, L. 1995), (Simone, R. (Ed.) 1994), (Tseng, M. 1997), (Verdonk, P. 1991), (Wimsatt, J. 1994), (Wimsatt, J. 1996)

Iconicity in poetry (Bradford, R. 1993a)

Iconicity, syntactic (Landsberg, M. (Ed.) 1995)

Ideology (Bal, M. 1986), (Bygrave, S. 1993), (Eagleton, T. (1994), (Gaye, M. et al. 1995), (Joseph, J. & Taylor, T. (Eds.) 1990), (Pratt, M. 1988)

Ideology and linguistics (Huck, J. & Goldsmith, J. 1995), (Miller, D. 1993)

Imagism (Crisp, P. 1996), (Nieragden, G. forthcoming), (Tiffany, D. 1995)

Imperialism (Azim, F. 1993)

Impossible fictions, typology of (Ashline, W. 1995)

Interdisciplinarity (Sell, R. & Verdonk, P. (Eds.) 1994)

Internet (Nunes, M. 1995)

Interpretation (Alderson, J. & Short, M. 1989), (Harrison, B. 1997), (Lee, A. & Barreca, R. (Eds.) 1989), (Leppänen, S. 1993), (Martindale, C. & Dailey, A. 1995), (Pankhurst, A. 1997), (Papafragou, A. 1996), (Rimmon-Kenan, S. et al. (Eds.) 1997), (Rosen-Knill, D. 1994), (Short, M. 1986a), (Short, M. 1989c), (Sinclair, J. 1989), (Swann Jones, S. 1995)

Intertextuality (Biermann, I. 1993), (Bottala, P. 1991), (Boyd, B. 1995), (Clayton, J. & Rothstein, E. (Eds.) 1991), (Con, D. 1989), (Constantinescu, L. 1990a), (Durey, J. 1991), (Harrison, A.1990), (Hart, A. 1994), (Hartman, D. 1995), (Ibsch, E. 1993),(King, K. 1991), (Nemoianu, V. & Royal, R. (Eds.) 1991), (Taavitsainen, I. 1994a), (Verdonk, P. 1995), (Worton, M. 1990)

Intertextuality, literature and film (Cancalon, E. & Spacagna, A. (Eds.) 1994), (Febles, J. 1994)

Intertextuality, literature and paintings (Van Meel, J. 1995)

Irish English (Wales, K. 1993a)

Irony (Barbe, K. 1995), (Constantinescu, L. 1993), (Toolan, M. 1994)

Isomorphism (Stockwell, P. 1992)

Jakobson, Roman (Attridge, D. 1996), (Chisholm, W. 1994), (Genette, G. 1995), (Jakobson, R. 1996), (Küper, C. 1988)

Jargon (Attridge, D. 1991), (Nash, W. 1993b)

Jokes, the language of (Chiaro, D. 1992), (Purdie, S. 1993)

Juridical texts (Miller, D.)

Kristeva, J. (Lomax, M. 1994)

Lacan (Rodman, J. 1995)

Language and communication (Harris, R. 1996), (Macmahon, B. (Ed.) 1995a)

Language and ethnicity (Rampton, B. 1995)

Language and literacy (Carter, R. 1995), (Mercer, N. (Ed.) 1988)

Language and literature (Birch, D. 1989), (Butler, C., Cardwell, R. et.al.(Eds.) 1989), (Carter, R. 1989b), (Carter, R. 1996b), (Carter, R. & McRae, J. (Eds.) 1996a), (Carter, R. & McRae, J. (Eds.) 1996c), (Fowler, R. 1986),( Knowles, M. & Malmjkaer, K. 1995), (Küper, C. (Ed.) 1993a), (Pomorska, K. & Rudy, S. (Eds.) 1987), (Ruthrof, H. 1992), (Shepherd, V. 1994), (Shinn, T. 1995), (Short, M. 1990), (Van Peer, W. 1988)

Language and power (Bauer, S. 1994), (Buck, R. & Austin, T. 1995), (Dunant, S. (Ed.) 1994), (Fairclough, N. 1989), (Frazer, J. & Frazer, T. 1994), (Gibbons, J. (Ed.) 1994), (Johns, J. & Arens, K. (Eds.) 1994), (Lehman, D. 1995), (Luscher, J.), (Tiffin, C. & Lawson, A. (Eds.) 1994), (Wilhelmi, N. 1994), (Wohlpart, J. 1994)

Language of self-inclusion (Bleich, D.)

Language and ideology (Geslin, N. 1995), (Hodge, R. & Kress, G. 1993), (Lee, D. 1992), (Simpson, P. 1993)

Language, nation and ethnicity (Arteaga, A. (Ed.) 1994)

Legal language (Gibbons, J. (Ed.) 1994), (Weisberg, R. 1993)

Lexical fields (Faber, P. & Wallhead, C. 1995), (Su, S. 1994)

Linguistic action (empirical) (Goosens, L. et al. 1995)

Linguistic criticism (Fowler, R. 1996b), (Pallotti, D. 1990), (Toolan, M. 1988)

Linguistic signs (Van Peer, W. 1997)

Linguistic stylistics (Banks, D. 1991), (Carter, R. 1986), (Carter, R. 1989d), (Esser, J. 1993), (Leech, G. 1969)

Linguistics, quantitative analysis (Kretzscmar, W. & Schneider, E. (Eds.) 1996)

Literacy and assessment of language (Carter, R. 1982)

Literacy, social contexts of (Baynham, M. 1995), (Street, B. 1995)

Literariness (Bex, T. 1992a), (Bex, T. 1992b), (Carter, R. 1986), (Deist, F. 1994), (Fludernik, M. 1996b), (Groeben, N. & Schreier, M. 1998), (Swanepoel, C. 1994), (Van Peer, W. 1992b)

Literary criticism (Con, D. & Schleifer, R. (Eds.) 1994), (Harrison, B. 1997), (Leppänen, S. 1993), (Lodge, D. 1990), (Mooij, J. 1993), (Motte, W. 1995), (Rimmon-Kenan, S. et al. (eds.) 1997)

Literary history (Clayton, J. & Rothstein, E. (Eds.) 1991), (Cox, J.), (De Lange, A. 1991), (Lima, L.), (Pratt, M. 1992)

Literary language (Carter, R. 1994b), (Taylor, D. 1993), (Widdowson, H. 1994)

Literary language, classical studies (Auerbach, E. 1993)

Literary linguistics (Bernstein, C. (Ed.) 1994), (Bernstein, M. 1994), (Chisholm, W. 1994), (Frazer, J. & Frazer, T. 1994), (Hohne, K. 1994), (Monroe, M. 1994), (Traugott, E. & Pratt, M. 1980), (Ventola, E. (Ed.) 1991b)

Literary pragmatics (Bergner, J. 1995), (Cooper, M. 1995), (Culpeper, J. 1998), (Dobrzy-Ska, T. 1995), (Fitzmaurice, J. 1995), (Fludernik, M. 1996a), (Fludernik, M. 1996b), (Freeman, D. 1995), (Freeman, M. 1995), (Gilbert, A. 1995), (Haverkate, H. 1994), (Herman, D. 1994a), (Herman, V. 1986), (Herman, V. 1995), (Herman, V. 1998b), (Hiraga-Masako, K. & Radwanska-Williams, J. (Eds.) 1995), (Hoffman, L. 1998), (Kopytko, R. 1995), (Leech, G. 1992), (Leith, D. 1989), (Lowe, V. 1994), (Lowe, V. 1998), (Navarro-Errasti 1995), (Noguchi, R. 1994), (Paltridge, B. 1995), (Person, R. 1996a), (Petrey, S. 1990), (Pilkington, A. 1991), (Pratt, M. 1996), (Radwarska-Williams, J. & Hiraga, M. 1995), (Rose, A. 1995), (Rosen-Knill, D. 1994), (Rudanko, J. 1993), (Sell, R. 1991a), (Sell, R. 1991b), (Sell, R. 1992), (Sell, R. 1993), (Sell, R. 1994), (Sell, R. (Ed.) 1995), (Short, M. 1996b), (Stockwell, P. 1994b), (Tan, K. 1993), (Thomas, B. 1997), (Toolan, M. 1998a), (Triki, M. & Hasan, T. 1994), (Van Peer, W. 1989), (Van Peer, W. 1991), (Van Peer, W. 1993b)

Literary stylistics (Carter, R. 1986), (Carter, R. 1989d), (Emmott, C. 1992), (Hess, N. 1996), (Kies, D. 1992), (Short, M. 1982a), (Short, M. 1989a), (Short, M. 1996b), (Toolan, M. 1990), (Verdonk, P. 1986), (Verdonk, P. 1988), (Zyngier, S. 1994a)

Literary terms, glossary (Baldick, C. 1990)

Literary theory (Attridge, D. 1988), (Attridge, D. (Ed.) 1992), (Baldick, C. 1996), (Brooker, P. & Widdowson, P. (Eds.) 1996), (Carter, R. 1990), (Con, D. & Schleifer, R. 1991), (Easthope, A. & McGowan, K. (Eds.) 1992), (Freeman, D. 1993), (Garcia-Berrio, A. 1991), (Gräbe, I. & Jackson, S. 1992), (Groden, M. & Kreiswirth, M.), (Hoenselaars, A. (Ed.) 1994), (Jackson, L.1991), (Meaney, G. 1993), (Murray, D. (Ed.) 1989), (Pettersson, T. 1988), (Tirumalesh, K. 1991b), (Van Peer, W. 1990a)

Literary universals (Hogan, P. 1997), (Van Peer, W. 1990a)

Literature and cognition (Hobbs, J. 1990)

Literature and culture (Bloom, C. (Ed.) 1994), (Cawthra, G. 1989)

Literature and EFL (Short, M. & Candlin, C. 1989), (Zyngier, S. 1994b)

Literature and psychoanalysis (Cook, G. 1995), (Ellman, M. (Ed.) 1994), (Rodman, J. 1995), (Shepherd, V. 1995), (Tate, A. 1995a)

Literature, African (Swanepoel, C. 1990)

Literature, African, oral (Furniss, G. & Gunner, L. (Eds.) 1995), (Mackenzie, C. 1995)

Literature, American Indian (Kroeber, K. (Ed.) 1997)

Literature, Finno-Ugrian, oral (Honko, L. et al. 1995)

Literature, Scottish (McClure, J. 1995)

Literature, British, World War 1 (Badenhausen, R. 1996)

Literature, the language of (Blake, N. 1990), (Fowler, R. 1995), (McGann, J. 1993)

Lukacs, George (Derwin, S. 1992)

Media discourse (Meinhoff, U. & Richardson,K. (eds.) 1994), (Bell, A. & Garrette, P. 1997), (Christie, C. 1998), (Fowler, R. 1991), (Kitis, E. & Milipedes, M. 1997), (Millis, K. 1998), (Waugh, L. 1995), (Wortham, S. & Locher, M. 1996), (Yus Ramos, F. 1998b)

Media discourse, the press (Goodman, S. 1997), (Hawes, T. & Thomas, S. 1996), (Jucker, A. 1992), (Jucker, A. 1996), (Lindemann, B. 1990), (Maynard, S. 1996), (Sauer, C. 1988), (Scollon, R. & Scollon, S. 1997), (Short, M., Wynne, M., et al. 1998b), (Wales, K. 1995a), (Walsh, C. 1998)

Media studies (Dines, G. & Humez, J. (Eds.) 1994)

Medieval studies (Dawson, D. 1992)

Medieval texts (Bergner, J. 1995)

Mental representations (Christie, C. 1998)

Metaphor (Barcelona, A. 1995), (Bernsten, D. & Kenney, J. 1994), (Black, E. 1993), (Chen, R. 1993), (Crisp, P. 1996), (Curry, M. 1993), (Deane, P. 1995), (Dobrzy-Ska, T. 1995), (Doherty, G. 1996b), (Downes, W. 1993), (Finch, G. 1995), (Fishelov, D. 1993), (Fisher, H. 1998), (Forceville, C. 1991), (Forceville, C. 1994), (Forceville, C. 1995a), (Forceville, C. 1995b), (Freeman, D.1993), (Freeman, D. 1995), (Freeman, M. 1995), (Goatley, A. 1993), (Goatley, A. 1994a), (Goatley, A. 1996b), (Goldberg, A. 1996), (Goodblatt, C. 1991), (Goossens, L. 1995), (Gräbe, I. 1984), (Gräbe, I. 1985), (Gräbe, I. 1992), (Grady, J., Taub, S., et al. 1996), (Haley, M. 1995), (Hines, C. 1996), (Hiraga-Masako, K. & Radwanska-Williams, J. (Eds.) 1995), (Indurkhya, B. 1991), (Kitis, E. & Milipedes, M. 1997), (Lakoff, G.& Turner, M. 1989), (Lakoff, G. 1993), (Lakoff, G. 1996a), (Levin, S. 1988), (Martinez-Dueñas, J. 1983b), (Mason, J. 1996), (Mikkonen, K. 1996), (Ortony, A. (Ed.) 1993),(Osland, D. 1997),(Radwarska-Williams, J. & Hiraga, M. 1995), (Rosik, E. 1994), (Semino, E. & Swindlehurst, K. 1996), (Soyland, A. 1994), (Steen, G. 1990), (Stockwell, P. 1994a), (Van Noppen, J. & Hols, E. (Eds.) 1995), (Vicente, B. 1996), (Werth, P. 1994), (White, R. 1996)

Metaphor chain (Glicksohn, J. & Goodblatt, C. 1993), (Goodblatt, C. 1991)

Metaphor, cognitive (Freeman, D. 1995), (Hiraga-Masako, K. & Radwanska-Williams, J. (Eds.) 1995)

Metaphor, empirical study of (Biermann, I. 1997), (Glicksohn, J. 1994), (Kreuz, R. & Roberts, R. 1993), (Shen, Y. 1995), (Shen, Y. 1997a), (Steen, G. 1989), (Steen, G. 1994), (Waggoner, J. 1990)

Metaphor, interactive theory of (Glicksohn, J. & Goodblatt, C. 1993), (Goodblatt, C. 1991), (Waggoner, J. 1990)

Metaphor, pictorial (Forceville, C. 1991), (Forceville, C. 1994), (Forceville, C. 1995a)

Metonomy (Fisher, H. 1998), (Goossens, L. 1995), (Mikkonen, K. 1996), (Pankhurst, A. 1994), (Pankhurst, A. 1997), (Papafragou, A. 1996)

Metre (Attridge, D. 1996a), (Hanson, K. 1991), (Hayward, M. 1991), (Küper, C. 1988), (O'Donnell, B. 1995), (Steele, T. 1990), (Tarlinskaja, M. & Myong-Ho, K. 1989), (Wallace, R. 1997)

Metrical analysis, poetic (Constable, J. 1997), (Cureton, R. 1992), (Tarlinskaja, M. 1997)

Metrics (Cureton, R. 1998), (Holder, A. 1995), (Küper, C. (Ed.) 1995b), (Küper, C. 1995c), (Küper, C. 1996), (Silkin, J. 1997), (Van Peer, W. 1990b), (Watson, W. 1995)

Metrics, modern English (Hanson, K. 1993), (Silkin, J. 1997)

Mind style (Bockting, I. 1994b), (Downing, L. 1994), (Semino, E. & Swindlehurst, K. 1996), (Short, M. 1994a), (Verdonk, P. 1987b)

Modernism (McGregor, J. 1993)

Multiculturalism (Bernheimer, C. (Ed.) 1995)

Mystical religious texts (Tseng, M. 1997)

Narration (Adamson, S. 1993), (Hardy, D. 1997), (Jahn, M. 1997), (Rimmon-Kenan, S.), (Ryan, M. 1995b), (Sebate, P. 1994), (Tonkin, E. 1992)

Narrative authority (Curnutt, K. 1994)

Narrative comprehension (Emmott, C. 1997)

Narrative form (Herman, D. 1995)

Narrative strategies (Gräbe, I. 1993)

Narrative texts, analysis of (Brooke-Rose, C. 1991), (Callow, H. 1992), (Punday, D. 1995), (Richardson, B. 1994), (Taavitsainen, I. 1995)

Narrative texts, the language of (De Reuck, J. 1993), (Margolin, U. 1996), (Short, M. 1996a)

Narrative theory (Berger, A. 1996), (Martindale, C. (Ed.) 1988), (Oatley, K. 1995), (Ryan, M. 1991)

Narrative, first person (see pronouns) (Lee, S. 1995)

Narrative, second person (Fludernik, M. 1994b), (Fludernik, M. 1994c), (Kacandes, I. 1994), (Nettels, E. 1996), (Phelan, J. 1994), (Richardson, B. 1991), (Schofield, D.1997)

Narrative, third person (Jahn, M. 1997)

Narrativity (Attridge, D. forthcoming), (Giora, R. & Shen, Y. 1994)

Narratology (Attridge, D. 1989), (Bal, M. 1986), (Bal, M. 1997), (Biermann, I. 1992), (Bockting, I. 1994a), (Brooke-Rose, C. 1991), (De Reuck, J. 1993), (Fludernik, M. 1993a), (Fludernik, M. 1996c), (Georgakoupoulou, A. 1997), (Jahn, M. 1996), (Jahn, M. 1997), (Nelles, W. 1990), (Nieragden, G. 1995b), (Nieragden, G. 1996b), (Noku, M. 1995), (Shen, D. 1991), (Warhol, R. 1994), (Weber, J. 1995)

Narratology, cognitive (Jahn, M. 1997), (Weber, J. 1995)

Narratology, structuralist (Biermann, I. 1992)

Narratology, typology (Fludernik, M. 1993a)

Narrator, first person (Edmiston, W. 1991)

Narrator, unreliable (Gautier, G. 1994)

Narrators in poetic texts (Frazier, J. 1996)

Newspapers, the language of (see also media discourse) (Reah, D. 1998)

Novel, British, working class (Fox, P. 1994),

Novel, the English (Azim, F. 1993), (Constantinescu, L. 1990b),

Novel, theories of (Derwin, S. 1992)

Onomatopoetics (Graham, J. 1992)

Optimality theory (Holtman, A. 1994), (Holtman, A. 1996)

Oral/orality (Deist, F. 1994), (Furniss, G. & Gunner, L. (Eds.) 1995), (Honko L. et al. 1995), (Mackenzie, C. 1995), (Renoir, A. 1988)

Parody (Febles, J. 1994), (Franko, C. 1995), (Glenn, K. 1994), (King, K. 1991), (Kleinhans, C.), (Nash, W. 1998), (Stewart, J. 1996), (Tan, K. 1993), (Terry, R. 1994), (Tomoko, A. 1994), (Wagner, J. 1995)

Performance (Oliver, D. 1989), (Brown, J.R. 1996), (Carlson, M. 1996)

Phonaesthenia (Nash, W. 1986)

Phonetics (Lewis, J. (Ed.) 1994)

Phonology (Durand, J. & Katamba, F. 1995)

Poetic deviation (Cook, G. 1995)

Poetic effects (Constable, J. 1998)

Poetic function, equivalence (Genette, G. 1995)

Poetic text (Austin, T. 1994), (Carter, R. 1989c), (Cureton, R. 1992), (Frazer, J.1996), (Goodblatt, C. 1993), (Hayward, M. 1991), (Tsur, R. 1996), (Verdonk, P. 1991), (Weisman, K. 1994)

Poetic text, metrical analysis (Constable, J. 1997), (Tarlinskaja, M. 1997)

Poetic text, rhyme (McCauley, L. 1994), (Wimsatt, J. 1994), (Wimsatt, J. 1996)

Poetic text, rhythmical-metrical analysis (Cureton, R. 1992)

Poetic text, syntactic patterning (Freeman, D. 1986)

Poetic text, titles (Trengrove, G. 1989b)

Poetic tradition, Russian (Finke, M. 1995)

Poetics (Andrews, J. (Ed.) 1991), (Armstrong, I. 1993), (Bradford, R. 1992), (Bradford, R. 1993a), (Cook, G. 1994a), (Cook, G. 1994b), (Dolezel, L. 1990), (Gibbs, R. 1994), (Graham, J. 1992), (Hedley, J. 1994), (Huisman, R. 1998), (Minor, E. 1990), (Shen, Y. & Cohen, M. 1998), (Simpson, M. 1996), (Tsur, R. 1987), (Tsur, R. 1992), (Tsur, R. 1996), (Tsur, R. 1997a), (Tsur, R. 1997c), (Yonglin, F. 1994b)

Poetry, a linguistic history (Bradford, R. 1993b)

Poetry, British and Irish (Barfoot, C. (Ed.) 1994)

Poetry, concrete (D'Haen, T. (Ed.) 1990), (Van Peer, W. 1993a)

Poetry, eighteenth century (Bradford, R. 1992), (Weisman, K. 1994)

Poetry, Gulf War (Nieragden, G. 1995a)

Poetry, nonsense, interpretation (Diepeveen, L. 1991)

Poetry, Old and Middle English (Lester, G. 1995)

Poetry, Old English (Mommo, H. 1997), (Renoir, A. 1988)

Poetry, Renaissance (Sowerby, R. 1994)

Poetry, South African (De Lange, A. 1991)

Poetry, the language of (Chisholm, D. 1990), (Davie, D. 1992), (McCrae, J. 1998) (Short, M. 1996a), (Verdonk, P. 1988)

Poetry, twentieth century (Silkin, J. 1997), (Thorne, J. 1989), (Verdonk, P. (Ed.) 1993a)

Poetry, twentieth century, stylistic analysis (Jeffries, L. 1993), (Newman, E. 1986), (Short, M.1993c), (Verdonk, P. 1989)

Poetry, verse forms (Constable, J. 1997)

Poetry, Victorian (Armstrong, I. 1993), (Harrison, A. 1990)

Poetry, women, contemporary (Jeffries, L. 1994)

Point of view (Eggers, P. 1997), (Ehrlich, S. 1990), (Lee, D. 1995), (Pankhurst, A. 1997), (Sasaki, T. 1994), (Scollon, R. & Scollon, S. 1997), (Short, M. 1995a), (Simpson, P. 1993), (Wiebe, J. 1994)

Politeness strategies (Calvo, C. & Geluykens, R. 1995), (Kopytko, R. 1995)

Politeness theory (Buck, R. 1997), (Calvo, C. 1992), (Meier,A.J. 1995), (Chen, R. 1996), (Culpeper, J. 1998)

Politeness, perception of (Vab Der Wijst, P. 1995)

Political discourse, analysis of (Chilton, P., Ilyin, M., et al. 1995)

Political language (Bailey, P. & Miller, D. 1993), (Miller, D.), (Miller, D. 1996)

Politics of language (Blank, P. 1996)

Polyvalence (Groeben, N. & Schreier, M. 1998)

Possible worlds (see fictional worlds) (Allen, S. (Ed.) 1989), (Dolezel, L. 1995), (Dolezel, L. 1998), (Ryan, M. 1991), (Semino, E. 1997)

Postmodernity (Nunes, M. 1995)

Post-colonialism (Adam, I. & Tiffin, H. (Eds.) 1993), (Tiffin, C. & Lawson, A. (Eds.) 1994)

Postmodern metafiction (Charles, M. 1995)

Postmodernism and narrative (Cornis-Pope, M. 1994), (Ibsch, E. 1993), (Melrose, R. 1996), (Sartilot, C. 1993)

Postmodernism and poetic studies (Perloff, M. 1991)

Pragmatics (Bennison, N. 1993), (Bennison, N. 1998), (Blakemore, D.1992), (Blakemore, D. 1993), (Bockting, I. 1994a), (Clarke, B. 1996), (Culpeper, J., Short, M., et al. (Eds.) 1998), (Gundy, P. 1995), (Ilie, C. 1994), (Jucker, A. (Ed.) 1995), (Thomas, J. 1995), (Van Noppen, J. 1993)

Pronouns (Green, K. & Lebihan, J. 1994)

Pronouns of address (Calvo, C. 1992)

Pronouns, personal (Wales, K. 1996)

Pronouns, second person (see narative) (Cornis-Pope, M. 1994)

Pronouns, third person(see narative) (Fludernik, M. 1995)

Pronouns - 'we' (Calvo, C. 1994b)

Prosody (Chisholm, D. 1990), (Cureton, R. 1998), (Hewitt, E. 1972), (Holder, A. 1995), (Knowles, G. 1991), (Mommo, H. 1997), (Nash, W. 1993a), (Nash, W. 1998), (Pople, I. 1998), (Tarlinskaja, M. & Myong-Ho, K. 1989)

Prosody, English alliterative tradition (Cable, T. 1991)

Prosody, stress (Couper-Kuhlen 1986)

Pun (Naciscione, A. 1998), (Punday, D. 1995), (Verdonk, P. 1993b)

Reader response (Bex, T. 1992b), (Dijkstra K. et al. 1995), (Gabashane, A. 1992), (Miall, D. & Kuiken, D. 1994), (Nardocchio, E. (Ed.) 1992), (Oatley, K. 1995), (Short, M. & Van Peer, V. 1989), (Van Peer, W. 1983), (Van Peer, W. 1992b), (Wright, T. 1995), (Zwaan, R. 1993)

Readership community (Goodman, S. 1997)

Reading (Attridge, D. 1989), (Bennett, A. (Ed.) 1992), (Bex, T. 1994b), (Forsyth, N. (Ed.) 1988), (Gerrig, R. et al. 1994), (Hartman, D. 1995), (Short, M.1984b), (Stein, D. (Ed.),(Stockwell, P. 1992)

Reading, interpretation (Harrison, B. 1997), (Rimmon-Kenan,S. et al. (eds.) 1997)

Reading, of poetry (Gross, S. 1997), (Hanauer, D. 1998)

Reading, the act of (Hochman, B. 1994), (Kneepkens, E. & Zwaan, R. 1995), (Millis, K. 1995), (Pilkington, A. 1994), (Weber, J. 1992)

Readings, feminist (Meaney, G. 1993), (Mills, S. et al 1989)

Readings,literary texts (Brooker, P. & Widdowson, P. (Eds.) 1996)

Reception (De Lange, A. 1991), (Mcgregor, G. & White, R. 1990), (Steen, G. 1994), (Stockwell, P. 1992)

Reference (Curry, M. 1993), (Curry, M. 1994)

Referenciality (Rosik, E. 1994)

Reformulation (Blakemore, D. 1993)

Register analysis (Ghadessy, M. 1993), (Goatley, A. 1993), (Tieken- Boon Van Ostade, I. 1994), (Verdonk, P. 1991)

Relevance (Blakemore, D. 1992), (Blakemore, D. 1993), (Wilson, D. & Sperber, D. 1993), (Amel, R. 1994)

Relevance theory (Bex, T. 1994b), (Blakemore, D. 1994), (Carston,R. et al.(Ed.)1995) (Christie, C. 1998), (Clarke, B. 1996), (Constable, J. 1998), (Culpeper, J. 1994), (Forceville, C. 1995a), (Furlong, A. 1996), (Goatley, A. 1994a), (Green, K. 1998), (Macmahon, B. 1996), (Pilkington, A. 1994), (Pilkington, A. 1996), (Pilkington, A. & Clarke, B. 1998), (Pilkington, A. et al. 1997), (Sperber, D. & Wilson, D. 1995), (Toolan, M. 1994), (Yus Ramos, F. 1998a), (Yus Ramos, F. 1998b)

Repetition (Biermann, I. 1993), (Bradford, R. 1993a), (Nash, W. 1986)

Repetition, sound (Biermann, I. 1988), (Gornall, J. 1995), (Piette, A. 1996), (Vine, B. 1989)

Repetition, sound, in poetry (Biermann, I. 1993), (Nash, W. 1986)

Rhetoric (Andrews, J. (Ed.) 1992), (Antczak, F. (Ed.) 1995), (Badenhausen, R. 1996), (Carter, R. 1986), (Cockcroft, R. & Cockcroft, S. 1992), (Constantinescu, L. 1990b), (Coulthard, M. 1994), (Edgecombe, R. 1997), (Forni, P. 1996), (Jasper, D. 1993a), (Kennedy, G. 1997), (Macovski, M. 1996), (Miller, D.), (Somacarrera, P. 1995), (Wales, K. 1993c)

Rhetoric and ideology (Bygrave, S. 1993)

Rhetoric and sexuality (Doherty, G. 1996a)

Rhythm, English poetry (Attridge, D. 1982), (Attridge, D. 1990b)

Rhythm, English speech (Couper-Kuhlen, E. 1993)

Rhythm, free verse (Cureton, R. 1992)

Rhythm, Meschonnic's theory of (Bedetti, G. 1992)

Rhythm, poetic (Attridge, D. 1995b), (Tsur, R. 1997a), (Tsur, R. 1998)

Rhythm, sprung (Cureton, R. 1992), (Küper, C. 1973), (Leech, G. 1986)

Rhythm, theory of (Cureton, R. 1994a), (Cureton, R. 1994b), (Kiparsky, P. & Youmans, G. (Eds.) 1989)

Romantic love (Barcelona, A. 1995), (Mills, S. 1994a)

Royalese (Goodman, S. 1997), (Wales, K. 1994c), (Wales, K. 1995c)

Scansion (Attridge, D. 1995b)

Schema theory (Cook, G. 1994b), (Semino, E. 1995a), (Semino, E. 1997), (Verdonk, P. 1995)

Schemata (Panther, K. &Thornburg, L. 1998), (Toolan, M. forthcoming)

Schmidt, Siegfried (Verdaasdonk, H. & Van Rees, K. 1992)

Scientific writing (Banks, D. 1991), (Banks, D. 1993), (Halliday, M. & Martin, J. (Eds.)1993), (Hunston, S. 1993), (Myers, G. 1990)

Semantic function (Lee, A. & Barreca, R. (Eds.) 1989)

Semantics (Apresjan, Y. 1992), (Blakemore, D. 1992), (Fisher, H. 1998), (Lee, A. & Barreca, R. (Eds.) 1989), (McBride, C. 1998), (Papafragou, A. 1996), (Wierzbicka, A. 1992)

Semiotics (Anderson, M. & Merrell, F. (Eds.) 1991), (Bailey, P. & Miller, D. 1993), (Enkvist, N. 1995), (Huisman, R. 1998), (Küper, C. 1988), (McHoul, A. 1996), (Rose, A. 1995), (Thibault, P. 1991)

Shakespeare studies (Calvo, C. 1991), (Calvo, C. 1992), (Freeman, D. 1993), (Gilbert, A. 1995), (Hoenselaars, A. (Ed.) 1994), (Hope, J. 1994), (Pearlman, E. 1994), (Rudanko, J. 1993), (Scragg, L. 1994), (Brown, J.R. 1996)

Shakespeare, the language of (Hussey, S. 1992)

Shakespearean sonnets (Hedley, J. 1994)

Silence (Tannen, D. 1990), (Jaworski, A. (Ed.) 1997), (Jaworski, A. 1998), (Person, R. 1995), (Sobkowiak, W. 1997), (Stucky, N. 1994), (Kurson, D. 1998)

Simile (Addison, C. 1993), (Black, E. 1993)

Socio-stylistics (Wales, K. 1995d)

Sociolinguistic poetics (Cook, G. 1994a)

Sound and meaning (Bowles, H. 1995), (Pelikka, P. 1997)

Speech Act theory (Petrey, S. 1990), (Pratt, M. 1996), (Tseng, M. 1997), (Van Peer, W. 1993b)

Speech and thought representation (Fludernik, M. 1993b), (Semino, E., Short, M., et al. 1997)

Speech representation (Chapman, R. 1994), (Hutchinson, T. 1989), (Sauer, C. 1988), (Short, M. 1989a), (Simon-Vandenbergen, A.M.1993), (Toolan, M. 1992)

Speech representation, fiction, dialect (Cooper, A. 1994)

Standard English/es (Carter, R. 1994a), (Honey, J. 1997)

Style (Bex, T. 1992b), (Birch, D. & O'Toole, M. (Eds.) 1988), (Carter, R. 1989d), (Catano, J. 1988), (Haynes, J. 1995), (Hickey, L. (Ed.) 1989), (Hoffman, L. 1998), (Rosengrant, J. 1995), (Short, M. 1994c), (Watson, G. 1994)

Stylistic analysis and intepretation (Alderson, J. & Short, M. 1989), (Short, M. 1986a), (Short, M. 1989c)

Stylistics and the teaching of English (Adamson, S. 1989)

Stylistics, affective (Fish, S. 1992), (Toolan, M. 1996a), (Van Peer, W. 1994), (Weber, J. (Ed.) 1996)

Stylistics, discourse categories (Crystal, D. 1995b)

Stylistics, ethical (Wales, K. 1995b)

Stylistics, formalist (Attridge, D. 1996), (Weber, J. (Ed.) 1996)

Stylistics, French (Bellard-Thomson, C. 1992)

Stylistics, quantitative (Merriam, T. & Matthews, R. 1994), (Milic, L. & Slane, S. 1996)

Stylistics, general (Benson, J. & Greaves, W. 1992), (Haynes, J. 1993), (Mackay, R. 1996)

Stylometry (Tweedie, F., Singh, S., et al. 1996)

Subjectivism (Adamson, S. 1994)

Subjectivity (Adamson, S. 1993), (Bal, M. 1986), (Stein, D. & Wright, S. (Eds.) 1995) (Taavitsainen, I. 1994b), (Yaguello, M. (Ed.) 1994)

Subjectivity and form (Derwin, S. 1992)

Subjectivity in narration (Adamson, S. 1993), (Rimmon-Kenan, S.)

Syntax (Firbas, J. 1992), (Haegeman, L. 1995), (Jeffries, L. 1994), (Lambrecht, K. 1994), (Sprung, R. 1997), (Yonglin, F. 1995)

Syntax, German (Küper, C. 1993b)

Systematics, literary (Bonheim, H. 1990)

Systemic functional linguistics (Benson, J., Greaves, W. et al. 1995), (Shan, W. 1994)

Systemic linguistics (Benson, J., Greaves, W., et al. 1988), (Davies, M. & Ravelli, L. 1992), (Fawcett, R. & Young, D. (Eds.) 1989)

Talk (Grimshaw, A. (Ed.) 1990), (Coates, J. 1997), (Sobkowiak, W. 1997)

Teaching, language education (Carter, R. 1988b)

Teaching, methodology (Carter, R., Walker, R. et al. (Eds.) 1989)

Teaching, language (Carter, R. 1993d), (Carter, R. 1996b), (Carter, R. & McRae, J. (Eds.) 1996c), (Hudson, B. ), (Miller, D. & Vasta, N. 1997), (Sell, R. (Ed.) 1995)

Teaching, literature (Bex, T. 1988), (Biermann, I. 1992), (Brandt, D. 1990), (Carter, R. 1994c), (Eble, M. & Renton, J. 1994), (Gabashane, A. 1992), (Gräbe, I. 1992), (Gräbe, I. & Jackson, S. 1992), (Myrsiades, K. 1994), (Nieragden, G. 1993), (Sell, R. 1992), (Short, M. 1989b), (Short, M. 1993a), (Short, M. & Breen, M. 1988b), (Short, M. & Candlin, C. 1986b), (Trengrove, G. 1989), (Van Peer, W. 1989), (Zyngier, S. 1994a)

Teaching, stylistics (Carter, R. 1989c), (Carter, R. 1989d), (Carter, R. 1996d), (McCarthy, M. & Carter, R. 1994), (Short, M. 1991), (Short, M. & Breen, M. 1988a), (Simpson, P. 1992), (Simpson, P. 1997), (Tan, P. 1998), (Thornborrow, J. & Shan, W. 1998), (Verdonk, P. 1989), (Widdowson, H. 1992), (Widdowson, H. 1996a)

Teaching, vocabulary (Carter, R. 1998)

Teaching, writing (Halliday, M. & Martin, J. (Eds.) 1993)

Teaching, textbook, literature (Carter, R. & Long, M. 1987), (Carter, R. & Long, M. 1991), (Durant, A. & Fabb, N. 1990), (Hughes, R. 1996), (Montgomery, M. et al. 1992)

Teaching, textbook, stylistics (Shaw Valerio, C. 1995)

Text types (Bex, T. 1992a), (Bex, T. 1992b), (Bex, T. 1993a), (Bex, T. 1993b), (Bex, T. 1994a)

Text-worlds (Werth, P. 1994), (Werth, P. 1996)

Theme, marked Goatley, A. 1994b)

Trajedy, Renaissance, Romantic (Burrows, J. & Craig, D. 1994)

Translation (Jasper, D. 1993b), (Knútsson, P. 1995), (Naciscione, A. 1997), (Nash, W. 1993a), (Nash, W. 1998), (Shaw Valerio, C. 1993), (Shen, D. 1988a), (Shen, D. 1993), (Yonglin, F. )

Travel writing (Mills, S. 1992), (Pratt, M. 1992), (Virtanen, T. 1995)

Ventriloquy (Curry, M. 1993)

Versification, German (Küper, C. 1995a)

Versification, European (Gasparov, M. 1996)

Versification, French (Scott, C. 1988)

Virtual narration (Ryan, M. 1995b)

Voice (Cornis-Pope, M. 1994), (Goodblatt, C. 1993), (Ravotas, D. & Berkenkotter, C. 1998), (Semino, E. 1995b), (Tate, A. 1995b), (Toolan, M. 1992), (Wolosky, S. 1995)

Women's discourse (Mills, S. 1992), (Coates,J. 1997), (Stoll, P. 1998), (Travis, M. & Barlowe, J.)

Women's language (Attridge, D. 1989)

Writing, theory of (Czerniewska, P. 1992), (Harris, R. 1995), (Mills, P. 1996), (Nash, W. 1990)

Written text, analysis of (Coulthard, M. 1994), (McGregor, G & White, R. 1990)

## 3. Author and title index

Auden, W. H. (Carter, R. 1981)

 *Muse des Beaux Arts* (Verdonk, P. 1987a)

Austen, J. (Stokes, M. 1991)

Behn, Aphra (Fitzmaurice, J. 1995)

Brecht, Bertolt (Geyer-Ryan, H. 1988), (Sartilot, C. 1993)

Bronte, Charlotte (Azim, F. 1993)

 *Jane Eyre*  (Lee, S. 1995)

Bunting, Basil *Briggflatts* (Pople, I. 1998)

Bunyan, John (Adamson, S. 1994)

Burroughs, William *Cities of the Red Night* (Punday, D. 1995)

Carroll, Lewis *Jabberwocky* (Rose, A. 1995)

Carver, Raymond (Clarke, B. 1996)

Chaucer, Geoffrey (Brown, P. 1994)

 *The Canterbury Tales* (Taavitsainen, I. 1995)

Churchill, Caryl *Cloud Nine* (Toolan, M. 1998a)

Cleland, John *Memoirs of a Woman of Pleasure*  (Gautier, G. 1994)

Coetzee, J. M. (Gräbe, I. 1993), (Toolan, M. 1992),

 *In the Heart of the Country* (Wohlpart, J. 1994)

 *Foe* (Gaye M. et al 1995)

Conrad, Joseph (Constantinescu, L. 1993)

Crew, Harry *Body* (Johnstone, B. 1994)

cummings, e.e. (Short, M. 1986a)

Frederick, H *The Damnation of Theron Ware* (Eggers, P. 1997)

Freud *Dora* (Lehman, D. 1995)

de Man, Paul (Curry, M. 1993)

Defoe, Daniel *Robinson Crusoe* (Fulton, G. 1994)

Dickinson, Emily (Freeman, M. 1997)

Dinesen, I. *Babette's Feast* (Raskin, E. 1995)

Doctorow, E.L. *Ragtime* (Spencer, L. 1996)

Donne, John (Sell, R. 1994)

Drayson, A.W. *Tales at the Outspan* (Mackenzie, C. 1995)

Eliot, T.S.*TheWasteland* (Reeves, G. 1994), (Sell, R. 1993)

Faulkner, William (Bockting, I. 1994b)

Federman, Raymond (Cornis-Pope, M. 1994)

Fitzgerald, Scott *The Great Gatsby* (Hochman, B. 1994)

Forster, E.M. *Howards End* (Buck, R. & Austin, T. 1995)

 *A Passage to India* (Buck, R. 1997)

Fowles, John *The French Lieutenant's Woman*  (Faber, P. & Wallhead, C. 1995),

*The Ebony Tower* (Short, M. 1995b)

Garcia Márquez, Gabriel (King, K. 1991)

Golding, William *The Inheriters* (Black, E. 1993), (Halliday, M. 1996)

Greenber, Uri Zvi (Goodblatt, C. 1993)

H.D. (Crisp, P. 1996)

Harding Davis, Rebecca *Life in the Iron Mills* (Curnutt, K. 1994)

Hardy, Thomas (Chapman, R. 1992), (Taylor, D. 1993), (Yelland, C. 1995)

 *Tess of the d'Urbervilles* (Cooper, A. 1994),

 *The Oxen* (Carter, R. 1993c)

Harrison, Tony (Geyer-Ryan, H. 1988), (Spencer, L. 1994)

Heaney, Seamus (O'Donoghue, B. 1994)

 *Punishment* (Verdonk, P. 1993b)

Homer (Person, R. 1995)

Hopkins, G.M.(Biermann, I. 1988), (Bottala, P. 1991), (Herman, V. 1986), (Küper, C. 1973), (Küper, C. 1988)

Horace (Nash, W. 1993a)

Housman, A.E.(Goatley, A. 1994b), (Goatley, A. 1996a)

Hulse, Michael *Mother of Battles* (Nieragden, G. 1995a)

James, Henry *The Aspern Papers* (De Reuck, J. 1993),

 *What Maisie Knew* (Westover, J. 1994)

Joyce, James (Attridge, D. 1989), (Attridge, D. (Ed.) 1990a), (Attridge, D.), (Callow, H. 1992), (Sartilot, C. 1993), (Wales, K.1992), (Wales, K. 1993a), (Wales, K. 1994a)

 *Finnegan's Wake* (Herman, D. 1994a), (Macmahon, B. 1995b)

 *A Portrait of the Artist as as Young Man* (Short, M. 1982b)

Keats, John (Freeman, D. 1986)

 *Odes* (Bex, T. 1995),,

 *Elgin Marbles* (Tsur, R. 1997b)

Larkin, Philip (Trengrove, G. 1989),(Verdonk, P. 1991),

 *Churchgoing* (Wales, K. 1993b)

Lawrence, D.H. (Doherty, G. 1996a), (Miller, D. 1994), (Stewart, J.1996)

 *Lady Chatterley's Lover* (Doherty, G. 1996b)

Lessing, Doris *To Room Nineteen* (Weber, J. 1995)

Lodge, David *Changing Places* (Nieragden, G. 1995b)

Mansfield, Katherine (Lee, D. 1995), (Schofield, D. 1997)

 *A Birthday Party,The Escape* (Nieragden, G. 1996a)

McEwan, Ian *A Child in Time* (Nieragden, G. 1995b), (Nieragden, G. 1996b)

Millay, Edna St Vincent (Fairley, I. 1995)

Miller, Arthur  *The Crucible* (Lowe, V. 1994), (Lowe, V. 1998)

Milton (Corns, T. 1990)

Milton *Paradise Lost* (McCauley, L. 1994)

Nabokov (Boyd, B. 1995), (Rosengrant, J. 1995)

Nyoongah, Mudrooroo (Watson, G. 1994)

O'Brian, Edna *A Pagan Place* (Herman, D. 1994b)

O'Connor, Flannery (Hardy, D. 1997)

O'Neill, Eugene (Kobernick, M. 1989)

Orwell, George (Fowler, R. 1995), (Simon-Vandenbergen, A.1993)

 *Nineteen Eighty Four*(Kies, D. 1992)

Owen, Wifred*Anthem For A Doomed Youth* (Verdonk, P. 1987b)

 *Hospital Barge* (Cyr, M. 1994)

Plath, Sylvia (Fairley, I. 1988)

Pinter, Harold *The Birthday Party* (Toolan, M. forth)

 *Betrayal* ( Tannen, D. 1990)

 *The Homecoming* (Merideth, E.M. 1990)

Pound Ezra (Crisp, P. 1996)

Rose, Reginald *Twelve Angry Men* (Chen, R. 1996)

Shakespeare, William (see Shakespeare Studies)

 *As You Like It*  (Calvo, C. 1994a)

 *King Lear* (Downes, W. 1993), (Downes, W. 1998), (Freeman, D. 1993), (Freeman, D. 1996)

 *Macbeth* Freeman, D. 1995), (Pelikka, P. 1997)

 *Romeo and Juliet* (Barcelona, A. 1995), (Ryan, K. 1989)

 *The Taming of the Shrew* (Cooper, M. 1995)

Shaw, G. B. *You Never Can Tell* (Leech, G. 1992)

Shelley, Percy Bysshe (Austin, T. 1994)

*Sir Gawain and the Green Knight* (Navarro-Errasti 1995)

Sorrentino, Gilbert *Mulligan's Stew* (Charles, M. 1995)

Stoppard, Tom (Nieto Garcia, J. 1995), (Schippers, J. 1986), (Tan, K. 1993)

 *Professional Foul* (Bennison, N. 1993), (Bennison, N. 1998)

Tennyson, Lord Alfred (Austin, T. 1994)

 *The Lotus Eaters* (Benson, J., Greaves, W. et al. 1995)

Themba, Can (Biermann, I. 1992), (Gabashane, A. 1992)

Thomas, Dylan (Glicksohn, J. & Goodblatt, C. 1993), (Goodblatt, C. 1991), (Gräbe, I. 1985)

*The Kalevala Epic* (Siikala, A. &Vakimo, S. (Eds.) 1994)

Whitman, Walt (Goodblatt, C. 1993)

Woolf, Virginia *Between the Acts* (Wirth-Nesher, H. 1994)

 *Orlando* (Benzel, K. 1994)

Wordworth, William(Austin, T. 1994), (Baron, M. 1995), (O'Donnell, B. 1995)

Yeats, W. B. (Deane, P. 1995)

## 4. List of sources indexed

* •information received from PALA members about their own or other publications;
* •the *MLA* bibliographical material;
* •the *Language Abstracts* bibliography;
* •*Linguistic Abstracts* and *Language Behaviour Abstracts* - David Crystal;
* • books received and review sections in journals;
* •contents pages of journals;
* •publishers information about new books;
* •journals consulted:
* *Applied Linguistics*
* *Discourse Processes*
* *Journal of Literary Semantics*
* *Journal of Pragmatics*
* *Language and Literature*
* *Lingua*
* *Modern Language Quarterly*
* *Moderna Sprak*
* *Narrative*
* *New Literary History*
* *Parlance*
* *Poetics*
* *Poetics Today*
* *Pragmatics*
* *Pragmatics and Cognition*
* *Semiotica*
* *Style*
* *Text*
* *The Modern Language Journal*
* *YWES*

## 5 Author Index

|  |  |
| --- | --- |
| Adam, Ian & Tiffin, HelenAdamson, Sylvia Addison, CatherineAlderson, J. Charles & Short, MickAllen, StureAmel, R.Amigioni, DavidAnderson, LindaAnderson, M. & Merrell, F. Andrews, J. Antczak, FrederickAnyidoho, A. Apresjan, Y.D. Armstrong, I. Arteaga, A. Asher, R. Ashline, WilliamAston, E. & Savona, G.Atkin, Graham, Walsh, Chris, & Watkins, SusanAtkinson, J.M & Heritage, J.Attridge, DerekAuerbach, E. Austin, Timothy R.Azim, FirdousBadenhausen, RichardBailey, P. & Miller, D. R.Bailey, R.W.Bal, MiekeBaldick, ChrisBanks, DavidBarbe, KatharinaBarber, C. Barcelona, A. Barfoot, C.C. Baron, M. Bauer, SheilaBaynham, M. Bedetti, GabriellaBell, A. & Garrette, P. Bellard-Thomson, CarolBennett, A. Bennison, NeilBenson, James, Greaves, William & Stillar, GlennBenzel, KathrynBerger, Arthur AsaBergner, J.Bernheimer, CharlesBernstein, Cynthia GoldinBernstein, MasheyBernsten, Dorthe & Kenney, JohnBex, TonyBiermann, InaBirch, David | Birch, D.Black, ElizabethBlake, N. F.Blakemore, DianeBlank, PaulaBleich, DavidBloom, C. Bockting, InekeBonheim, HelmutBottala, P. Bowles, HugoBoyd, Brian.Bradford, RichardBrandt, DeborahBridgeman, TeresaBright, W. Brooke-Rose, ChristineBrooker, PeterBrown, B.Brown, GillianBrown, J.R.Brown, P. Buck, R.A. Burke, P. & Porter, R. Burrows, J.F. & Craig, D.H. Burton, DeirdreBussmann, H. Bussman, B.Bussman, G.Butler, ChristopherBygrave, S. Cable, TomCaldas-Coulthard, CarmanCallow, HeatherCalvo, Clara & Geluykens, RonaldCameron, DeborahCancalon, Elaine & Spacagna, AntoineCardwell, RichardCarley, KathleenCarston, Robyn, Nam Sun Song, & Seiji Uchida Carter, Ronald Carter, R. & Long, MichaelCarter, R. & McCarthy, M. Carter, R. & McRae, J. Carter, R., & Walker, R.Cassimjee, FaridaCatano, JamesCawthra, GillianChannell, JoannaChapman, R.Charles, MayChen, RongChiaro, DeliaChilton, P., Ilyin, M., & Mey, J.Chisholm, David |
| Chisholm, WilliamChristie, C. Clarke, BillyClarke, U.Clayton, Jay & Rothstein, EricCoates, JenniferCockcroft, Robert & Cockcroft, SusanCollinge, N. Con, DavisCon, D. & Schleifer, Ronald.Constable, J.Constantinescu, LigiaCook, GuyCooper, AndrewCooper, M. Cornis-Pope, MarcelCorns, ThomasCoulthard, MalcolmCouper-Kuhlen, ElizabethCoupland, N.Cox, J. N. Coyle, M. Crawford, M. Crisp, PeterCrystal, David.Culpeper, JonathanCureton, RichaardCurnutt, KirkCurrie, MarkCurry, MaryCyr, MarcD'Haen, TheoD'Haen, T., Grübel, R. & Lethen, H.Davie, DonaldDavies, M. & Ravelli, L. Dawson, DavidDe Lange, A. M.De Reuck, JennyDeane, P. D.Deist, F. E. Derwin, SusanDiepeveen, LeonardDijkstra, KatinkaDimaggio, PaulDines, Gail & Humez, JeanDixon, Peter, Bortolussi, Marisa; Twiley, Leslie, & Leung, AliceDobrzy-Ska, T. Doherty, GeraldDolezel, LubomírDouglas, MaryDownes, WilliamDowning, L. H.Dunant, SarahDunn, Maggie & Morris, AnnDurand, J. & Katamba, F. Duranti, A. & Goodwin, C. | Durey, JillEagleton, T.Easthope, A. & McGowan, K. Eble, M. M. & Renton, J. L.Edgecombe, R. S.Edmiston, WilliamEggers, P.Ehrlich, Susan Ellison, D. R.Ellman, M. Emmott, CatherineEngler, BalzEnkvist, Nils ErikEsser, Jürgen Fabb, NigelFaber, Pamela & Wallhead, CeliaFairclough, NormanFairley, IreneFawcett, RobinFebles, JorgeFinch, AlisonFinch, G. Finke, M. C.Firbas, J. Fish, StanleyFishelov, D. Fisher, H. Fitzmaurice, JamesFludernik, MonikaFoley, JoeForceville, C. Forni, P. M.Forsyth, NeilFowler, Roger Fox, PamelaFranko, CarolFrazer, J. M.& Frazer, T. C. Frazier, JaneFreeman, DonaldFreeman, M. H.Fulton, GordonFurley, D. J. & Nehamas, A. Furlong, A. Furniss, Graham. & Gunner, LizFurst, LilianGabashane, A. D.Gaitet, P. Garcia-Berrio, A. Gasparov, M. L. Gautier, GaryGaye, M., Nidiaye, I. & Kandji, M.Geertsema, JohanGenette, GérardGeorgakoupoulou, A. Gerrig, Richard, & Allan, Bernardo. |
| Geslin, NicoleGeyer-Ryan, HelgaGibbons, J. Gibbs, R.Gilbert, A. Gilmour, R. Giora, Rachel & Shen, Y.Givon, T. Glenn, KathleenGlicksohn, JosephGoatley, A. Goddard, A. Goldberg, A. Golomb, HaraiGomaz, Lara & Prieto, PablosGoodblatt, ChanitaGoodman, S. Goossens, LouisGornall, JohnGräbe, Ina & Jackson, Zara Grady, J., Taub, S., & Morgan, P.Graham, JosephGreen, Keith & Lebihan, JillGrenoble, LenoreGrimshaw, AllenGroden, Michael & Kreiswirth, Martin Groeben, N. & Schreier, M. Gross, S. Gundy, PeterHaegeman, L. Hak, Tony & Helsloot, NielsHaley, M. C.Halliday, M. A. K. & Martin, J. R.Hanauer, D. Hanson, KristinHardy, DonaldHarris, R. Harrison, AntonyHarrison, B. Harrison, ThomasHart, AnitaHartman, DouglasHartmann, R. R. K.Hasan, RuqaiyaHaverkate, HenkHawes, T. & Thomas, S. Hayashi, T.Haynes, JohnHayward, MalcolmHedley, JaneHerman, DavidHerman, VimalaHess, NatalieHewitt, ElizabethHickey, LeoHines, C.  | Hiraga-Masako, K. & Radwanska-Williams, J. Hobbs, JerryHochman, BarbaraHodge, R. & Kress, G. Hoenselaars, A. J. Hoffman, LudgerHogan, PatrickHohne, KarenHolder, A. Holmes, J. Holtman, AstridHoney, J. Honko, L. Timonen, S.& Branch, M. Hope, J. Hubbard, E. H. Huck, J. & Goldsmith, J. A. Hudson, Barbara Hughes, R. Huh, Myung HyeHuisman, R.Hunston, SusanHussey, StanleyHutchinson, TomIbsch, ElrudIbsch, Elrud & Schram, DickIlie, C.Indurkhya, BipinIngham, PatriciaJackson, L. A.Jahn, ManfredJakobson, RomanJasper, DavidJaworski, A. Jeffries, LesleyJohns, Jorun & Arens, KatherineJohnson, S. Johnstone, BarbaraJoki, I. Jones, P. Joseph, John & Taylor, TalbotJucker, AndreasKacandes, IreneKennedy, G. A.Kennedy, J. Kessler, Joyce & Milic, LouiseKies, DanielKing, KatherineKiparsky, Paul & Youmans, G.Kistner, UlrekeKitis, E. & Milipedes, MichalisKleinhans, ChuckKnapp, JohnKneepkens, E.W.E.M.& Zwaan, RolfKnowles, G. |
| Knowles, M. & Malmjkaer, K.Knútsson, PéturKobernick, MarkKoch, W. A.Kopytko, RomanKotthoff, H.Kresin, S. Kretzscmar, W.A. & Schneider, E.W. Kreuz, Roger & Roberts, RichardKroeber, K. Küper, ChristophLakoff, G. Lambrecht, K. Landsberg, MargeLass, Abraham, Kiremidgian, David, & Goldstein, RuthLecercle, Jean JacquesLeckie-Tarry, H. Lee, A. & Barreca, R. Lee, DavidLee, So-heeLeech, GeoffreyLeech G. & Svartvik, J.Lefevere, Andre. 1986)Lehman, D. Leith, DickLeppänen, SirpaLester, G.A.Lewis, J.W. Levin, SamuelLi, WeipingLima, Luiz CostaLindemann, B. Lodge, DavidLomax, MarionLongacre, RobertLopes, Jose-ManuelLowe, ValerieLuscher, JeanMackay, R. Mackenzie, CraigMacmahon, BarbaraMacovski, MichaelMann, W. C. & Thompson, S. A.Margolin, UriMarkova, I. & Foppa, K.Martindale, Colin & Dailey, AudreyMartinez-Dueñas, J. L.Mason, J. Mass, A. & Stread, A. May, CharlesMaynard, S. McBride, C. McCarthy, MichaelMcCauley, Lawrence | McClure, J. D.McCrae, J. McGann, J. J.McGregor, GMcHoul, A. Meaney, G. Meier, A.J.Melchers, G. Melrose, R. Mercer, NeilMerideth, E.M.Merrell, F. Merriam, Thomas & Matthews, RobertMeyer, G. Miall, DavidMiall, D. & Kuiken, DonMikkonen, KaiMilic, Louise & Slane, SteveMiller, D. R.Miller, D. & Vasta, N. Millis, KeithMills, HowardMills, P. Mills, SarahMilroy, JamesMinor, EarlMommo, H. Monroe, MelissaMontgomery, Martin, & Durant, Alan, Mooij, J. J.Motte, W. Murray, DavidMyers, GregMyrsiades, KostosNaciscione, A. Nakasono, AtsunoriNance, KimberlyNardocchio, ElaineNash, WalterNavarro-Errasti, Ma PilarNelles, WilliamNemoianu, Virgil & Royal, RobertNettels, ElsaNewman, ElizabethNieragden, GöranNieto Garcia, J. Noguchi, ReiNoku, MichaelNunes, MarkO'Donnell, B. O'Donoghue, Bernard.O'Halloran, K. Oatley, KeithOliver, DouglasOltean, S. Ooi, V. B. Y. |
| Ortony, A. Osland, D. Pallotti, DonatellaPaltridge, B. Pankhurst, AnnePanther, K. & Thornburg, L. Papafragou, AnnaPavel, T. Pearlman, E. Peccei, JeanPelikka, P. Pennycook, AlistairPerloff, MarjoriePerson, R. Petrey, SandyPetterson, AndersPhelan, JamesPiette, AdamPilkington, Adrian Pilkington, A. & Clarke, Billy. Pollard-Gott, LucyPomorska, Krystyna & Rudy, StephenPope, R. Pople, I. Pratt, Mary LouisePunday, DanielPurdie, SusanQuirk, RandolphRadwarska-Williams, J. & Hiraga, M. K.Rampton, BenRashkin, E. Ravotas, D. & Berkenkotter, C. Reah, D. Reed, WalterReeves, GarethRenoir, AlainRenouf, A. Rice, R. Richardson, BrianRimmon-Kenan, ShlomithRimmon-Kenan, S., Toker, L.& Barziliz, S.Rodman, JeffreyRolfe, LeonardRommel, ThomasRonen, RuthRose, AdamRosen-Knill, DeborahRosengrant, JudsonRosik, EliRoss, A. Royle, N. Rudanko, JuhaniRush, S. Ruthrof, HorstRyan, Kiernan,  | Ryan, Marie-Laure.Sanger, K. Sartilot, ClaudetteSasaki, ToruSauer, ChristophSchiffrin, D. Schippers, J. G.Schofield, D.Scollon, R. & Scollon, S. Scott, ClicveScragg, L.Searle, J.R. Sebate, P. M.Sell, RogerSemino, ElenaSemino, E., & Swindlehurst, K.Shan, WareingShao, ZhihongShaw Valerio, ChristineShen, DanShen, YeshayahuShen, Y. & Cohen, M. Shepherd, ValerieShinn, ThelmaShort, Mick Short, M. & Breen, M. Short, M. & Candlin, C. Short, M. & Hu, W. Sigelman, L. & Jacobi, W. Siikala, Anna Leena & Vakimo, SinikkaSilkin, J. Simon-Vandenbergen, Anne-MarieSimone, RaffaeleSimpson, MichaelSimpson, PaulSinclair, JohnSinclair, John, Hoey, M. & Fox, G.Slembrouck, StefSobkowiak, W. Somacarrera, PilarSowerby, R. Soyland, A. J. Spencer, LukeSperber, D. & Wilson, D. Sprung, R. Steele, TimothySteen, GerardStein, D. Stein, D. & Wright, S. Stenstrom, Anna-BritaStephens, JohnStewart, JackStockwell, PeterStokes, MyraStoll, P. Street, B. |
| Stubbs, MichaelStucky, NathanSu, Soon PengSwales, J. M. Swanepoel, C. F.Swann Jones, StevenSylvester, LouiseTaavitsainen, IrmaTalbot, Mary Tan, K. W.Tan, P. Tanaka, K. Tannen, DeborahTarlinskaja, MarinaTarlinskaja, M. & Myong-Ho, KimTate, Alison Taylor, DennisTaylor, TalbotTerry, RichardThibault, P. J.Thomas, B. E.Thomas, JennyThornborrow, JoannaThorne, JamesThreadgold, TerryThreadgold, Terry & Cranny-Francis, A.Tieken- Boon Van Ostade, IngridTiffany, D. Tiffin, Chris.& Lawson, AlanTirumalesh, K. V.Tolliver, JoyceTomoko, AoyamaTonkin, E. Toolan, MichaelToswell, M.J.& Tyler, E. M.Totösy de Zepetnik, StephenTraugott, ElizabethTravis, Molly & Barlowe, J. Trengrove, GrahamTriki, Mounir & Hasan, TamanTseng, Ming-yuTsui, A.B.M.Tsur, ReuvenTweedie, F., Singh, S. & Holmes, D.Vab Der Wijst, PerVan Der Westhuizen, J. Van Dijk, TeunVan Meel, JacquesVan Noppen, Jean-PierreVan Noppen, J. & Frédéric, M. Van Noppen, J. & Hols, E. Van Peer, WillieVan Vuuren, HelizeVentola, E. Verdaasdonk, Hugo. | Verdaasdonk, H. & Van Rees, KeesVerdonk, PeterVicente, BegonaVine, BrentVirtanen, Tuija Waggoner, JohnWagner, JenniferWales, KatieWallace, Robert Walsh, C. Walsh, R. Warhol, RobynWaterhouse, R.Watson, GregoryWatson, WilfredWaugh, L. Weber, Jean JacquesWeisberg, R. Weisman, KarenWelch, R. Werth, PaulWestover, JeffWhite, R. Widdowson, HenryWiebe, JanyceWierzbicka, A. White, RonWilhelmi, NancyWilkinson, S. & Kitzinger, C. Wilson, Deirdrie. & Sperber, DanWimsatt, JamesWirth-Nesher, HanaWodak, R. Wohlpart, JamesWolosky, ShiraWortham, S. & Locher, M. Worton, MichaelWright, A. Wright, L. & Hope, J. Wright, TerenceWynne, MartinYaguello, MarinaYelland, ChrisYonglin, FuYoung, DavidYus Ramos, F. Zillmann, DolfZumthor, PaulZwaan, R. A.Zyngier, SoniaZyngier, S. & Seidl de Moura, M.  |
|  |  |